

Distr.
LIMITED
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
20 January 2003
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثامن والثلاثون
روما، 20-22 تشرين الثاني / نوفمبر 2002

تقرير الاجتماع الثامن و الثلاثين للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن تنفيذ بروتوكول مونتريال

مقدمة

1. انعقد الاجتماع الثامن والثلاثون للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال في Palazzo Confindustria ، روما ، من 20 إلى 22 تشرين الثاني / نوفمبر 2002 ، وسبقه الاجتماع السابع والعشرون للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات الذي عُقد في الموقع نفسه في 18 و 19 تشرين الثاني / نوفمبر والاجتماع الثامن عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية ، الذي عُقد أيضاً في الموقع نفسه في 18 و 19 و 20 تشرين الثاني / نوفمبر 2002.

2. حضر الاجتماع ممثلون على البلدان التالية الأعضاء في اللجنة التنفيذية ، بمقتضى المقرر 27/XIII للاجتماع الثالث عشر لأطراف بروتوكول مونتريال :

(ظ) أطراف غير عاملة تحت الفقرة 1 من المادة 5 من البروتوكول ، كندا ، فنلندا ، فرنسا ، اليابان (نائب الرئيس) ، هولندا ، بولونيا والولايات المتحدة الأميركية ؛

(د) أطراف عاملة تحت الفقرة 1 من المادة 5 من البروتوكول : بوروندي ، الصين ، كولومبيا ، السلفادور ، نايجيريا (الرئيس) ، الجمهورية العربية السورية ، وجمهورية تانزانيا المتحدة .

3. بمقتضى المقررات التي اتخذتها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثاني والثامن ، حضر الاجتماع بصفة مراقب ممثلون عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) ، بصفة البرنامجين وكالة منفذة وأميناً للصندوق ، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) والبنك الدولي بصفة مراقب .

4. وحضر الاجتماع بصفة مراقب رئيس المكتب وممثل عن لجنة التنفيذ.

5. وكان ممثل لأمانة الصندوق حاضراً أيضاً .

6. كما حضر الاجتماع ممثل عن الأسرة الأوروبية بصفة مراقب.

7. وحضر الاجتماع ممثلون عن التحالف من أجل سياسة فضائية مسؤولة ، ووكالة التحقيق البيئي بصفة مراقب.

البند 1 من جدول الأعمال : افتتاح الاجتماع

8. افتتح الاجتماع في الساعة العاشرة من صباح الأربعاء في 20 تشرين الثاني/نوفمبر 2002، الرئيس ع.أ. أفولابي Mr.. O.A. Afolabi (نايجيريا) الذي رحّب بالمشاركين .

9. السيد روبرتو تورتولي Mr. Roberto Tortoli ، مساعد وزير الدولة في وزارة البيئة والأقاليم في إيطاليا ، أعرب عن سروره العظيم لافتتاحه الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية ورحّب ترحيباً حاراً بالحاضرين في إيطاليا وفي مدينة روما ، من قبل وزارته ، وحكومة إيطاليا بكاملها ، مشيراً إلى أن الجميع مغتبطون باستضافة اجتماع اللجنة التنفيذية واجتماع الأطراف الرابع عشر المقبل في روما ، وبالاحتفال بالذكرى الخامسة عشرة لبروتوكول مونتريال.

10. قال إن مسألة الحماية البيئية أصبحت في الوقت الراهن ذات أهمية أساسية ، مع إدماجها في السياسات الاجتماعية والاقتصادية المحلية والدولية ، باعتبارها أساسية لتحقيق محيط بيئي أنظف . والقمة العالمية حول التنمية المستدامة التي انعقدت في جوهانسبرغ خلال أيلول / سبتمبر الماضي ، أنعشت مجدداً هذا المعتقد ،

ولفتت انتباه الدول إلى الضرورة الماسة لتوطيد التعاون وخلق نموذج شراكة جديداً وأكثر فاعلية على هذا الصعيد.

11. إن التحدي لإيجاد تعاون أقوى وأكثر شمولية بين الدول المتطورة والنامية ، يحتاج إلى مسؤولية مشتركة ، مع اعتراف الدول النامية بأن لها مسؤولية أساسية تتعلق بتتميتها الاقتصادية والاجتماعية الخاصة ، ومع التزام الدول المتطورة بالتعاون المادي والفني الدولي بالنسبة للتنمية المستدامة . ونموذج الشراكة المقترح شامل ويتطلب ، من بين أمور أخرى ، توافر الموارد المالية ، وزيادة للقدرة الحكومية المحلية ، وشفافية ورصداً للمساعدة المادية والفنية ، وهذه كلها شروط ضرورية لتأمين التنمية المستدامة على المدى البعيد.

12. إن بروتوكول مونتريال قد أُعتبر دائماً كواحدة من أنجح الاتفاقيات الدولية ، كما يُعتبر الصندوق المتعدد الأطراف نموذجاً حياً للتعاون الدولي الناجح بين الدول النامية والمتطورة . واعتبرت إيطاليا أن عمل الصندوق المتعدد الأطراف لبروتوكول مونتريال كان حتى الآن مثلاً جيداً للشراكة ، التي استبقت نتائج جوهانسبرغ.

13. إن اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف التي يتألف أعضاؤها بالتساوي من ممثلين من البلدان النامية والمتطورة ، منحت أموالاً جُمعت من البلدان المتطورة للبلدان النامية ، من دون شرط غير شرط استعمال المنح بصورة فاعلة ، ومن دون تمييز إلا على أساس حاجة البلدان إلى المساعدة. إضافة إلى ذلك فإن الطريقة الموجهة قطرياً التي اعتمدها مؤخراً الصندوق المتعدد الأطراف قد عززت التركيز على مسؤولية كل بلد في حماية طبقة الأوزون والبيئة ، مانحة البلدان النامية مزيداً من المرونة من استخدام المنح المالية في استراتيجية تعتبر الأنسب لظروفها المحليّة . وهذا بموجب المعتقد الذي يقول بالعمل محلياً وبالتفكير على صعيد شامل في آن معاً.

14. اعتمدت إيطاليا هذا المعتقد وأيدته ، مقتنعة أيضاً بأن الصندوق المتعدد الأطراف مدعواً أكثر من أي وقت مضى ، وفي الإطار الدولي الحالي ، لمتابعة دوره المشجع لهذه الطريقة الناجحة . ومع هذه القناعة وبالنسبة لفترة التزويد بين 2003 – 2005 ، كانت إيطاليا مستعدة للإسهام في عملية توفير الوسائل المناسبة التي تمكن دول المادة 5 من إنجاز الإزالة المحلية للمواد المستنفذة لطبقة الأوزون ، واستعادة عافية هذه الطبقة ، بمقتضى أحكام بروتوكول مونتريال.

15. دعمت إيطاليا بقوة كافة الجهود التي بذلتها الوكالات المنفذة الثنائية والمتعددة الأطراف ، وأعربت عن بالغ سرورها للقيام بدور ناشط في عملية التعاون الخاصة بالصندوق المتعدد الأطراف ، عبر تنفيذ المشروعات الثنائية.

16. واختتم بالتعبير عن تقدير حكومة إيطاليا الصادق للدكتور عمر العريني ولعمله الدائب المتفاني بصفته المدير العام للصندوق المتعدد الأطراف ، وللنتائج الفاعلة والملموسة التي حققها الصندوق بفضل تنسيقه ، وتمنى للمشاركين جميعاً اجتماعاً ناجحاً ، وتمنى أن تتاح لهم الفرصة لزيارة المعالم الإيطالية والتمتع بجمالها .

17. في ملاحظاته الافتتاحية أشاد الرئيس بالموضوعية والانسجام والروح العائلية التي سادت المداولات خلال مدة ولايته. وعبر عن ارتياحه إزاء تنفيذ المقرر 57/35 خلال السنة الحالية ، الذي أرسى قاعدة متينة لتلبية الامتثال ومتطلبات التمويل ، وإزالة الغموض في خط القاعدة ورصد الامتثال . وأشار أيضاً إلى أن اللجنة التنفيذية تمكنت من النظر في تخطيط جديد للأعمال خاص بالصندوق المتعدد الأطراف وبحصص الوكالات وتكاليف المساندة . ولفت الانتباه إلى خطط الإزالة القطاعية والوطنية الهامة التي تضمنتها خطط الأعمال ، والتي سيتم النظر فيها خلال الاجتماع الحالي ، وأعرب عن أمله في أن تصادق اللجنة التنفيذية على الخطوط التوجيهية للاتفاقية المركزة على الأداء ، التي ستعزز مسيرتها من أجل التقيّد بأهداف خطة الإزالة على مدى السنوات الثلاث التالية.

البند 2 من جدول الأعمال : شؤون تنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

18. أقرت اللجنة التنفيذية جدول الأعمال التالي ، معتمدة على جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/1 ، المراجعة 1 :

1. افتتاح الاجتماع

2. شؤون تنظيمية

(ب) إقرار جدول الأعمال ؛

(ج) تنظيم العمل.

3. أنشطة الأمانة

4. حالة الإسهامات في الصندوق والمصروفات من الصندوق

5. تقرير الاجتماع الثامن عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم والشؤون المالية بشأن ما يلي:

- (أ) التقرير عن تنفيذ برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2002؛
- (1) التقرير النهائي عن تقييم مشروعات الأيروسولات؛
- (2) تقرير تقييم مشروعات تكيف هواء السيارات في الهند : متابعة للمقرّر 5/37 (ج) ؛
- (3) تقرير مجمّع عن إتمام المشروعات : متابعة للمقرّرين 11/26 و 8/35 ؛
- (ب) مشروع برنامج عمل عام 2003 للرصد والتقييم ؛
- (ج) التأخيرات في تنفيذ المشروعات ؛
- (د) أرصدة المشروعات ؛
- (هـ) إلغاء مشروعات في ضوء امتثال البلدان (المقرّر 8/37 (ح))؛
- (و) حسابات الصندوق المتعدد الأطراف لعام 2001 : متابعة للمقرّر 9/37 (ب)؛
- (ز) الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق لعام 2003 ؛

6. تقرير الاجتماع السابع والعشرين للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات بشأن ما يلي :

- (أ) نظرة عامّة إلى القضايا التي تمّ تبيينها أثناء استعراض المشروعات ؛
- (ب) التعاون الثنائي ؛
- (ج) تعديلات على برنامج عمل 2002
- (د) برنامج عمل اليونيب لعام 2003 ؛

(هـ) تقرير تمهيدي لليونيب حول استعمال كلفة مساندة البرنامج (المقرّر 36/35 (ب))؛

(و) المشروعات الاستثمارية

(ف) تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في نطاق الملكية العامة : متابعة المقرّر 62/37 ؛

7. خطط إدارة غازات التبريد وخطط إدارة الإزالة الختامية (المقرّر 70/37 (أ)).

8. التخطيط الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف :

(أ) الخطوط التوجيهية المنقحة لإعداد وتنفيذ وتنظيم خطط القطاع المرتكزة على الأداء وخطط الإزالة الوطنية لموادّ ODS . متابعة للمقرّر 67/37 ؛

(ب) خطة الإزالة لفترة 2003 - 2005 للصندوق المتعدد الأطراف (المقرّر 68/37 (ب)) ؛

(ج) تكاليف المساندة الإدارية وحصص الوكالات ؛

(د) مؤشرات الأداء

9. البرامج القطرية وتحديثاتها .

10. تقرير الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج التابع للجنة التنفيذية .

11. تقرير اللجنة التنفيذية إلى اجتماع الأطراف الرابع عشر .

12. تقرير أمانة الصندوق عن الورشة التقنية المعنية بالإقراض الميسر (المقرّر 61/35 (د)).

13. إطار عمل لاستراتيجية إعلامية للصندوق المتعدد الأطراف (المقرّر 1/37 (ب)).

14. استراتيجية اتصال للامنتال العالمي لبروتوكول مونتريال (المقرّر 72/37 (ب)).

15. تقرير رئيس اللجنة التنفيذية عن حالة تنفيذ المقرر 57/36.

16. شؤون أخرى

17. اعتماد التقرير

18. اختتام الاجتماع

(ب) تنظيم العمل

19. وافقت اللجنة التنفيذية على أن البند 6 "تقرير الاجتماع السابع والعشرين للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات" يغطي مسألة تُعنى بتكاليف المساندة لليونيديو المتعلقة بخطة إدارة غازات التبريد المصادق عليها في الاجتماع السابع والثلاثين للجنة التنفيذية ، وأن البند 16 "شؤون أخرى" قد يتضمّن بنوداً فرعية تغطي عملية وظيفة الأمانة في الرصد والتقييم ، ومجالاً للاطلاع على وثائق ماضية خاصةً باللجنة التنفيذية لأعضاء اللجنة التنفيذية عبر شبكة الإنترنت ؛ وموضوع إتلاف مواد CFC.

البند 3 من جدول الأعمال : أنشطة الأمانة

20. عرض المدير العام التقرير المتعلق بمختلف الأنشطة التي قامت بها الأمانة منذ اجتماع اللجنة التنفيذية السابع والثلاثين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/2) ، ووجّه مجدداً شكر الأمانة إلى حكومة إيطاليا لضيافتها الكريمة وإسهامها بمبلغ 354,731 يورو من أجل استضافة الاجتماع الحالي في روما . وأفاد بأن تفحص المشروعات المعروضة على الاجتماع الحالي كان مهمة رئيسية ، نظراً إلى عدد الخطط القطاعية والوطنية المعنية . وقد تمّ إنجاز ورقة رئيسية تتعلق بالسياسة العامة ، حول تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في قطاع الملكية العامة ، في الوقت المناسب للاجتماع الحالي. وقال أيضاً إن العمل في مجال تنفيذ إطار العمل الخاص بالتخطيط الاستراتيجي للصندوق كان على وشك الإتمام مع تزويد الاجتماع الحالي بوثيقتين حول خطة الإزالة الثلاثية السنوات للصندوق المتعدد الأطراف ، وحول كلفة المساندة للوكالات المنفذة وحصص الوكالات.

21. وفي ما يتعلق بقطاع الإنتاج أنجزت الأمانة مرحلة تقديم العروض لمنح العقد لإجراء عمليات تدقيق فنية لإنتاج موادّ CTC في الهند. ومؤخراً تمّ استلام البيانات المعنوية التي قدّمها ممثل الصين ، ومن المتوقع إبرام عقد يغطي إنتاج CTC/TCA في الصين ، مباشرة بعد الاجتماع الحالي . وقد درس فريق تقييم

27. أفاد أمين الصندوق أيضاً أن هذه التغييرات كان لها وقع إيجابي على الإسهامات نتيجة لآلية أسعار الصرف الثابتة ، مما أدى إلى تخفيض العجز الإجمالي الناتج عن هذه الآلية . وأشار أيضاً إلى جهود المصالحة التي أدت إلى موارد إضافية متوافرة للاجتماع الثامن والثلاثين.

28. وأفاد بأن التغييرات التي وصفها ، وأياً من المدفوعات التي قد يتلقاها الصندوق قبل اختتام الاجتماع ، ستظهر بالطريقة المألوفة في تقرير الاجتماع.

29. أوضح أمين الصندوق ، ردّاً على أحد الأسئلة ، بأن عملية المصالحة قد أجريت على أساس المقارنة بين التقارير المرحلية للوكالات المنفذة والدّخل الذي أودع في حسابات الصندوق ، والتي اعتمدت على منهجيات مختلفة .

30. وفي ردّ على أحد الممثلين الذي طالب بمزيد من المعلومات حول بعض المواضيع السابقة المتعلقة بالشؤون المالية ، عمد أمين الصندوق مع ذلك الممثل على تحديد المعلومات الإضافية التي يطالب بها.

31. بعد المناقشة قرّرت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن تأخذ علماء ، مع التقدير ، بتقرير أمين الخزانة ، الذي تضمّن جداول تظهر وضع الصندوق بعد تحديثه حتى 22 نوفمبر 2002 كما ورد في المرفق I لهذا التقرير ؛
(ب) أن تطلب من أمين الصندوق :

(1) أن يضمّن تقاريره المستقبلية قسماً تفسيريّاً حول "المنهجية والافتراضات" ؛

(2) أن يُجريَ عمليةَ مصالحة كلِّ سنة ؛

(3) أن يضمّن تقريره إلى كلّ من اجتماعات اللجنة التنفيذية قيمة السندات الإذنية بتاريخ ذلك الاجتماع .

(المقرّر 1/38)

البند 5 من جدول الأعمال: تقرير الاجتماع الثامن عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية

32. قدم ممثل الجمهورية العربية السورية رئيس اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمتابعة (المؤلفة من كندا والسلفادور وفنلندا وهولندا ونيجيريا والجمهورية العربية السورية وجمهورية تنزانيا المتحدة) تقرير اللجنة

الفرعية عن اجتماعها الثامن عشر المنعقد في روما في الفترة من 18 إلى 20 تشرين الثاني الموجود في الوثيقة (UNEP/OL.Pro/ExCom/38/4)، الذي يتضمن توصيات اللجنة الفرعية حول القضايا التالية:

(أ) تقرير عن تنفيذ برنامج عمل الرصد والتقييم للعام 2002 حول التالي:

(1) التقرير النهائي حول تقييم مشاريع الأيروسولات

33. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.ExCom/38/4) الفقرات من 6 إلى 11) تقرر اللجنة التنفيذية مايلي:

(ب) الإحاطة بالتقرير النهائي لتقييم مشاريع الأيروسولات الموجود في الوثيقة (UNEP/OzL.ExCom/38/5) و التصحيح (1)

(ب) الطلب إلى الوكالات المنفذة تقييم جدوى تجديد تجهيزات غازات الكلورو فلورو كربونات وأجهزة تعبئة السوائل والمعيقات في المشاريع المستقبلية وتبرير الحالات التي لا يكون فيها ذلك ممكناً؛

(ج) تطبيق المقرر 15/17، الفقرة 24(ج)، ليس فقط على ضم أجهزة تعبئة الأيروسولات بل أيضاً على أجهزة التعبئة المحولة حديثاً في بعض الحالات بحيث تقرأ الفقرة كالتالي: "ملاحظة أن الوفورات المتحققة من الإزالة التدريجية للكلورو فلورو كربونات ستنقل وفي بعض الحالات أجهزة تعبئة الأيروسولات الأخرى وفي الظروف التي يكون فيها سوق موازية يمكن أن تستحق للاقتصاد الوطني ولكن تحديد مقدار هذه الوفورات صعب التحليل وقد لا يكون مجدياً دائماً تطبيق هذه الوفورات على مستوى المشاريع" (التغييرات في المقرر 15/17 موجود بخط غامق)؛

(د) الطلب إلى:

1) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية إيجاد وسائل للسماح للمستفيدين دفع فرق كلفة التجهيزات من مقدمي العروض العالية السعر إذا أصرت الشركة عليها وقدمت ضمانات كافية لترتيب الدفع في الوقت المطلوب؛

2) الوكالات المنفذة :

• التأكد من أن مواصفات تقديم العروض ودفاتر الشروط مكتوبة بلغة يفهمها مهندسو الشركات المستفيدة مع تأمين وجود مترجمين أثناء تركيب التجهيزات إذا كان ذلك ضرورياً؛

• اتخاذ الإجراءات الضرورية لضمان إعطاء فرصة عادلة لكافة الموردين المؤهلين بصرف النظر عن أمكنتهم في مشتريات المواد والخدمات لمشاريع قطاع الأيروسولات؛

• تحليل إجراءات المشتريات الحالية وتحديد طرق ووسائل - ضمن حدود إجراءات التعاقد المتبعة لديهم - لضمان وجود أكبر قدر ممكن من المشاركة من داخل الدول والشركات المستفيدة عند وضع قائمة مقدمي

العروض المحتملين لكافة المشاريع والطلب إليهم وإلى الأمانة تقديم تقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ الفقرة الفرعية (2)؛

3) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالتشاور مع الأمانة والوكالات المنفذة الأخرى تحضير وترجمة وتوزيع كتيبات محدثة حول الأمان وموائمة الصيغ والطرق الفعالة المتبعة في إزالة الرائحة عند إنتاج الأيروسولات باستخدام المواد الدافقة اليهدروكربونية (الهيدروكربون أروسول بروبيلانثس) (HAP)؛

(المقرر 2/38)

(2) تقرير تقييم مشاريع تكييف هواء السيارات في الهند : متابعة للمقرر 5/37 (ج)

34. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paras. 12-15), تقرر اللجنة التنفيذية مايلي:

(ظ) الإحاطة علماً بنتائج واستنتاجات تقرير تقييم مشاريع تكييف هواء السيارات في الهند، (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/6) والمعلومات التي قدمها ممثل البنك الدولي بأن كل مرافق تصنيع أنظمة تكييف هواء السيارات المعتمدة على الكلورو فلورو كربونات التابعة لشركة سبروس سيتم تفكيكها مع حلول شهر أيار 2003 (IND/REF/11/INV/12)؛

(ب) تشجيع حكومة الهند على الأخذ بعين الاعتبار ترويج تجديد السيارات القديمة بتزويدها بأنظمة تكييف هواء معتمدة على HFC-134a من خلال تقديم حوافز اقتصادية.

(المقرر 3/38)

(3) تقرير إتمام المشاريع المجمع متابعة: للمقرر 11/26 و المقرر 8/35

35. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paras. 16 to 18), تقرر اللجنة التنفيذية ما يلي:

(ظ) الإحاطة علماً بتقرير إتمام المشاريع المجمع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/7&Add.1) بما فيها الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشاريع المستحقة في العام 2003؛

(د) الطلب إلى الوكالات المنفذة العمل مع أمانة الصندوق المتعدد الأطراف لتحقيق تنسيق كامل للبيانات في تقارير إتمام المشاريع، وفي جرد المشاريع الموافق عليها وفي التقارير المرحلية السنوية وذلك حتى نهاية شهر آذار 2003؛

(ج) الطلب إلى الوكالات المنفذة تقديم الأرقام المالية النهائية حول المصروفات الفعلية على المشاريع المنجزة مالياً إلى مسؤول الرصد والتقييم الذي سيقوم بتغطيتها في تقييمه بدلاً من تحديث كافة تقارير إنجاز المشاريع؛

(د) تشجيع الوكالات المنفذة على أن تقوم في المستقبل بتقديم تقارير إتمام المشاريع بتفصيل أكبر بحيث تتضمن معلومات عن تاريخ المشروع والمشاكل التي واجهته وطريقة حلها والدروس المستفادة في عمليات تنفيذ المشاريع.

(المقرر 4/38)

(ب) مسودة برنامج عمل الرصد و التقييم للعام 2003

36. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, para. 20), وقرارها المتعلق بالقضية الإجرائية التي ستبحث في اجتماعها التاسع عشر (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, para. 22) تقرر اللجنة التنفيذية الموافقة على برنامج عمل الرصد والتقييم للعام 2003 بميزانية مقدارها 198,000 دولار أمريكي وفق ماهو مشار إليه في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/8) وتطلب بأن يكون للعمل وفق نفس الإجراءات التي استخدمت في مثل هذه التقييمات خلال الأعوام 1999 و 2000 و 2001

(المقرر 5/38)

(ج) التأخيرات في تنفيذ المشروعات

37. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paragraphs 23 to 25), تقرر اللجنة التنفيذية:

(أ) الإحاطة:

- (1) بالوثيقة حول تأخير تنفيذ المشاريع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/9)؛
- (2) مع التقدير بالتقارير المقدمة إلى الأمانة حول المشاريع التي يوجد فيها تأخير في التنفيذ وتقارير الوضع القائم الإضافية التي قدمتها كل من بلجيكا وفرنسا وألمانيا وبولونيا والوكالات الأربعة المنفذة؛
- (3) بأن الأمانة والوكالات المنفذة ستتخذ الأعمال اللازمة وفق تقييم الأمانة لوضعية المشاريع أي: وجود تقدم أو وجود بعض التقدم أو عدم وجود تقدم وترفع تقريراً لإشعار الحكومات بالمطلوب؛
- (4) بإتمام المشروعين التاليين في تشرين الثاني 2002: وهما مشروع إزالة استخدام الكلوروفلورو كربون 113 (CFC-113) وميثيل الكلوروفورم في عملية تنظيف أنابيب تلوين الصور في مصنع شنغهاي نوفل سبت كورب، الموجود في الوثيقة (CPR/SOL/19/INV/171)، ومشروع إزالة المواد المستنفذة للأوزون 113 (CFC-113) المستخدمة في خط الإنتاج في مصنع فوجيان بوتيان فيكاي للإلكترونيات المتحدة، الموجود في الوثيقة (CPR/SOL/23/INV/224) الذين ينفذهما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

(5) بأن نهاية حزيران 2003 هو الموعد النهائي لمعالج إعادة توضع الشركة التي قدمها البنك الدولي في الاجتماع لمشروع تبريد شاندراف في الهند الموجود في الوثيقة (IND/REF/19/INV/92) مع تقديم تقرير حول إتمام المشروع الذي سيقدمه البنك الدولي إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأربعين.

(ب) إلغاء المشاريع التالية بناءً على الموافقة المشتركة:

(1) مشروع التحويل إلى تقانة غير معتمدة على الكلوروفلوروكربونات CFCs في معمل تصنيع الرغوة ذات أديم مندمج والرغوة المقولبة المرنة في سترابور في الأرجنتين، الموجود في الوثيقة (ARG/FOA/23/INV/62)، الذي ينفذه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بسبب توقف عمليات الشركة مع ملاحظة أنه قد تم صرف مبلغ مقداره 32,120 دولار أمريكي من أصل 125,420 دولار أمريكي الموافق عليها للمشروع؛

(2) مشروع إزالة استخدام كلوروفلوروكربونات CFCs في تصنيع البكرات الرغوية الجاسنة للمقطورات المعزولة في فروهاوف في الأرجنتين الموجود في الوثيقة (ARG/FOA/23/INV/65) الذي ينفذه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بسبب الإفلاس مع ملاحظة أنه قد تم صرف مبلغ مقداره 134,235 دولار أمريكي من أصل 136,725 دولار أمريكي الموافق عليها للمشروع؛

(4) مشروع استبدال نظام تنظيف الفولاذ بأوراق ثلاثي الكلوثين 1,1,1 على طاولات قطع صفائح الفولاذ بالنظام الميكانيكي المائي في معمل سيدرار للفولاذ في سايك في الأرجنتين الموجود في الوثيقة (ARG/SOL/28/INV/90) الذي ينفذه البنك الدولي مع ملاحظة أنه لم تصرف أية أموال لهذا المشروع؛

(4) مشروع إزالة مواد الكلوروفلوروكربونات 11 و 12 و 11 و 12 (CFCs) في تصنيع المجمدات المنزلية في شركة تجهيزات تبريد ديباو المحدودة في الصين الموجود في الوثيقة (CPR/REF/23/INV/233) الذي ينفذه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بسبب الإفلاس مع ملاحظة أنه قد تم صرف مبلغ مقداره 524,471 دولار أمريكي من أصل 553,006 دولار أمريكي التي أقرت للمشروع.

(5) مشروع إزالة الكلوروفلوروكربون 11 (CFC-11) الداخل في تصنيع رغوة البوليوريثان المرنة (رغوة لصنع الألواح) في شركة ب ت أيرك إينوك في إندونيسيا الموجود في الوثيقة (IDS/FOA/23/INV/75) الذي ينفذه البنك الدولي مع ملاحظة أنه لم تصرف أية أموال للمشروع؛ و

(6) مشروع الإزالة التدريجية لـ الكلوروفلوروكربون 11 (CFC-11) من خلال التحويل إلى الهيدروكلوروفلوروكربون 141b (HCFC-141b) في تصنيع رغوة البوليوريثان الجاسنة (رغوة الرش) في ب ت سينتا سوكسيس سيلولو في إندونيسيا الموجود في الوثيقة (IDS/FOA/29/INV/115) الذي ينفذه البنك الدولي مع ملاحظة أنه لم تصرف أية أموال لهذا المشروع.

(ج) الطلب إلى الوكالات المنفذة إعادة كافة الأرصدة المتبقية من المشاريع المذكورة أعلاه إلى الصندوق المتعدد الأطراف.

(د) الطلب إلى الأمانة وذلك بالتعاون مع الوكالات المنفذة تحضير ورقة عمل تقدم خيارات حول كيفية تسجيل الخروج التدريجي الفعلي من المشاريع الملغاة لتقديمها إلى الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية مع الأخذ بعين الاعتبار الملاحظات التي قدمها الأعضاء خلال مناقشة هذه القضية في الاجتماع السابع والثلاثين والدعوة إلى تقديم أية معلومات أخرى تلت الاجتماع.

(المقرر 6/38)

(د) أرصدة المشاريع

38. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paragraphs 26 to 28), تقرر اللجنة التنفيذية:

(أ) الإحاطة:

(1) بالتقرير حول أرصدة المشاريع الموجود في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/10

(2) بمستويات الأموال المعادة إلى الاجتماع الثامن والثلاثين والتي يصل مجموعها إلى 3,751,490 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف مساعدة الوكالات وذلك على الشكل التالي: مبلغ 283,783 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتكاليف مساعدة الوكالة بمقدار 30,468 دولار أمريكي و 174,000 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة للبيئة تكاليف مساعدة الوكالة بمقدار 22,620 دولار أمريكي و 1,770,088 دولار أمريكي من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية و تكاليف مساعدة الوكالة بمقدار 232,629 دولار أمريكي؛ و 1,147,692 دولار أمريكي من البنك الدولي و تكاليف مساعدة الوكالة بمقدار 90,210 دولار أمريكي؛

(3) بأن الوكالات المنفذة لديها أرصدة مقدارها 2,422,895 دولار أمريكي غير تكاليف المساعدة من المشاريع المنجزة خلال العامين الماضيين: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (664,430 دولار أمريكي زائد تكاليف المساعدة) ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (1,547,147 دولار أمريكي زائد تكاليف المساعدة)؛ والبنك الدولي (211,318 دولار أمريكي زائد تكاليف المساعدة)؛

(ب) تطلب إلى الوكالات المنفذة إعادة تقييم أوضاع المشاريع المنجزة والتي لها أرصدة وإعادة تصنيف المشاريع كمشاريع قائمة في تقاريرها إلى الاجتماع التاسع والثلاثين إذا لم يتم التقيد تماماً بالمقرر 28/2 وإعادة بحث القضية إذا كانت الأرصدة من المشاريع المنجزة خلال العامين السابقين لم تستمر بالتناقص؛

(ج) حجب مبلغ مقداره 1,159,980 دولار أمريكي من تحويلات الأموال إلى البنك الدولي في الاجتماع الثامن والثلاثين حيث أن البنك الدولي لم يقدم شروحات كافية حول عدم إعادة تكاليف المساعدة هذه على أن يكون أي بحث آخر لهذا الموضوع مشروطاً بتقديم البنك الدولي للمعلومات التي طلبتها الأمانة لتقييماتها لامتنال البنك مع المقرر 13/35 (ك)

(د) ملاحظة أن الطرف الوحيد المسموح فيه عدم إعادة مقدار من تكاليف المساعدة من المشاريع الملغاة والمشاريع المنجزة مع وفر حسب قواعد الأمم المتحدة هو فقط عندما تم دفع أجور من قبل الوكالة المنفذة إلى وسيط مالي للقيام بالتقييم المالي للشركة قبل تنفيذ المشروع وألغى المشروع لاحقاً.

(المقرر 7/38)

(هـ) إلغاء المشاريع في ضوء امتثال الدول (المقرر 8/37 (ح))

39- بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paragraphs 29 and 30), تقرر اللجنة التنفيذية:

(أ) تفويض الأمانة وذلك بالتنسيق مع الوكالات المنفذة تنفيذ إجراءات إلغاء المشاريع التي تؤدي إلى احتمال الإلغاء التلقائي للمشاريع فيما عدا الحالات التي لا تتفق فيها الأمانة والوكالة المنفذة المعنية على إلغاء المشروع وكذلك في الحالات التي قد يكون فيها للمشروع تأثير على امتثال الدول لإجراءات الضبط الحالية أو المستقبلية لبروتوكول مونتريال؛

(ب) الطلب إلى الدول التي يوجد فيها مشاريع تدرس للإلغاء حيث كان للإلغاء تأثير على امتثال الدول لإجراءات الضبط الحالية أو المستقبلية لبروتوكول مونتريال، تقديم وجهات نظرها حول الإلغاء مع أية أعمال أخرى ترى الحكومة اتخاذها لإعادة تفعيل المشروع.

(المقرر 8/38)

(و) حسابات الصندوق المتعدد الأطراف للعام 2001: متابعة للمقرر 9/37 (ب)

40. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paragraphs 31 and 32), تقرر اللجنة التنفيذية:

(أ) الإحاطة علماً بالحسابات كما قدمت في الجداول 1.1 – 1.7 المرفقة في المرفق 2 لهذا التقرير؛

(ب) الإحاطة علماً بإعادة الأموال إلى الاجتماع الثامن والثلاثين لإعادة برمجة المبالغ التي يصل مقدارها إلى 11,872,332 دولار أمريكي والتي تضم 1,103,805 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي و 123,196 دولار أمريكي من برنامج الأمم المتحدة للبيئة و 5,271,991 دولار أمريكي من البنك الدولي و 5,373,340 دولار أمريكي من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والتي يجب أن تعاد إلى الصندوق المتعدد الأطراف من السندات لأمر التي أصدرت سابقاً لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وفق ما تم شرحه في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/12 and Corr.1؛

(ج) الطلب إلى الأمانة وإلى أمين الصندوق متابعة جهودهما لإتمام تسوية حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي،

(د) الطلب بأن تتم تسوية كاملة لحسابات الصندوق مع البيانات الواردة في التقارير المرحلية للوكالات المنفذة التي ستقدم إلى الاجتماع الثالث للجنة التنفيذية من كل عام.

(المقرر 9/38)

(ز) الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق للعام 2003

41. بعد الأخذ بعين الاعتبار ملاحظات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/4, paragraphs 33 and 34), تقرر اللجنة التنفيذية الموافقة على الميزانية المنقحة للعام 2003 والتي يبلغ مقدارها 3,303,099 دولار أمريكي والترتيبات الخاصة بكلف رواتب موظفي الأمانة للفترة 2004-2005 ومقدارها 3,182,761 دولار أمريكي كما هو موجود في المرفق III.

(المقرر 10/38)

البند 6 من جدول الأعمال : تقرير الاجتماع السابع والعشرين للجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات :

42- تولى ممثل كولومبيا ، رئيس اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (المؤلفة من بروندوي ، الصين ، كولومبيا ، فرنسا ، اليابان ، بولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية) تقديم تقرير اللجنة الفرعية عن اجتماعها الـ 27 المعقود بروما يومي 18 و 19 نوفمبر 2002 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) ، المتضمن توصيات اللجنة الفرعية بشأن القضايا الآتية :

(أ) نظرة عامة إلى المسائل المحددة خلال استعراض المشروعات

(1) تعيين استهلاك CFC بين القطاعات

43. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 14 و 15 ، قررت ما يلي :

(أ) التركيز على أن يكون تعيين استهلاك CFC بين القطاعات مبرراً بصورة قاطعة ، وأن يكون مرتكزاً على استعمال حقيقي وقابل للتدقيق ؛

(ب) القرار بمواصلة حلّ المسائل الطارئة بين الأمانة والبلدان والوكالات المنفذة على أساس كلّ حالة على حدة ، بمقتضى أنظمة الصندوق.

(المقرر 11/38)

(2) بلدان غير حاصلة على خط قاعدة للامتثال (المسمى أيضاً خط الأساس Compliance baseline)

44. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 16 و 17 ، قررت ما يلي :

(أ) حضّ الوكالات المنفذة المسؤولة عن مشروع دعم مؤسسي في بلد ما غير حاصل على خط قاعدة للامتثال ، أن تتأكد ، قبل تحضير المشروعات والأنشطة ، غير الدعم المؤسسي ، وعرضها على

اللجنة التنفيذية، من أن البلد قد زُود بكل مساندة ممكنة ، وبصورة طارئة ، للإبلاغ عن بيانات خط القاعدة للامتثال ، ووصف وضعه لأمانة الأوزون ؛

(ب) أن يتم النظر في المشروعات الخاصة بالبلدان غير الحاصلة على خط قاعدة للامتثال ، على ضوء المشورة التي تقدمها لجنة التنفيذ.

(المقرر 12/38)

(3) مقترحات مشروعات ذات وقع أدنى على التزامات الإزالة

45. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 18 إلى 20 ، قررت بأن تحت اللجنة التنفيذية الوكالات المنفذة على اتخاذ الإجراءات الضرورية لتقديم المساندة للبلدان المعرضة لخرق التزامات المراقبة الخاصة ببروتوكول مونتريال.

(المقرر 13/38)

(4) مقترحات مشروعات لا يكون فيها البلد في وضع الامتثال

46. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 21 إلى 22 ، قررت ما يلي بأن تتابع اللجنة التنفيذية درس كل من المشروعات التي كانت للمقرر 20/37 (a) صلة بها دراسة مستقلة.

(المقرر 14/38)

(ب) التعاون الثنائي

47. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 23 إلى 25 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على طلبات التعاون الثنائي كما وردت في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16 والتصويب 1 مع التعديلات التالية ، بمستوى تمويل مبيّن في الجدول IV لهذا التقرير.

(المقرر 15/38)

خطة قطاعية لإزالة CFC نهائياً : تبريد منزلي وكبّاسات تبريد منزلي (إيطاليا)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27, Add.1, Add.1/Corr.1 & Add.2).

48. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرة 26، قررت اللجنة التنفيذية على العنصر الإيطالي للخطة القطاعية للتبريد المنزلي وكتاسات التبريد المنزلي للصين بمستوى تمويل مبيّن في المرفق IV... لهذا التقرير ، بمقتضى المقرر 45/38.

(المقرر 16/38)

نايجيريا : مساعدة لحملة وطنية على صعيد الإعلام والتثقيف والاتصالات ، للامنتال ببروتوكول

مونتريال (اليابان) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16) والتصويب 1

49. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 27 إلى 28 ، قررت بان تصادق اللجنة التنفيذية على المقترح أعلاه بمستوى تمويل 68,000 دولار أميركي ، إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة مع التفهم بأن :

(ظ) سيركز المشروع على تعزيز قدرات نايجيريا الأساسية لإيجاد اتصالات إعلامية محلية محدّدة ، وإنشاء هيكلية تعاونية داخل الحكومة والقطاع الصناعي والمؤسسات غير الحكومية والجهاز التربوي لإنعاش تفاهم عمليّ شعبيّ ومساندة لإزالة موادّ ODS خلال فترة الامنتال ، من خلال التفاعل بين وسائل الإعلام وكيانات المنظمات غير الحكومية في اليابان؛

(م) ينبغي أن يؤمن المشروع مشاركة مجدية للكلفة لخبراء وسائل الإعلام والمسؤولين المرجعيين في المؤسسات غير الحكومية من مصادر ثنائية التي من شأنها أن تسهّل وضع إستراتيجية للإعلام حول حماية طبقة الأوزون ، اعتماداً على خبرة البلدان غير بلدان المادة 5 ، في إنجاز الامنتال الوطني ببروتوكول مونتريال؛

(ج) سيفاد المشروع من أي خدمات أو معلومات متوافرة من برنامج مساندة الامنتال وسينجانس مع عناصر إنعاش التوعية للمشروعات المصادق عليها في المناطق المعنية في نايجيريا ، مع الأخذ بالاعتبار التعليقات التي أدلت بها أمانة الصندوق في الفقرات 17-21 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16 ؛

(د) إن الرسم مقابل مستوى ODP الإجمالي في خط الأساس البالغ 12.1 دولار أميركي/كغ يجب أن يُطبّق بمقتضى المقرر 57/35.

(المقرر 17/38)

منطقة آسيا والهادي : مساندة لتنفيذ التخطيط الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف لتنشيط الامنتال ببروتوكول مونتريال (المرحلة الثانية) (اليابان) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16)

50. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) ، الفقرتين 29 إلى 30 ، قررت بأن تصادق اللجنة التنفيذية على المشروع بمستوى تمويل 125,000 دولار أميركي إضافة إلى تكاليف مساندة المشروع مع التفهم بأن :

(أ) الحكومة اليابانية ستساعد إيران ومونغوليا في تحضير استشارات قطرية في ذلك البلدين ، وعلى عقد لقاء استشاري في أي من البلدين على طراز الاستشارات المنعقدة في سري لانكا في السنة التالية؛

(ب) ينبغي أن تؤول مثل هذه الاستشارات إلى توطيد الالتزام والمسؤوليات المشتركة للامتنال الوطني ، من طرف كافة المرجعيّات المعنيّة على أرفع مستوى ، كمرجعيّات وحدة الأوزون الوطنية وكيانات الحكومات المركزية والمحلية ، وصانعي القرارات على المستوى البرلماني ، والجمعيات الصناعيّة والمؤسسات غير الحكومية ، من خلال شبكة عمل فيما بينها وتسهيل إنشاء استراتيجية امتثال وطنية ، وتسريع تنفيذ إجراءات الإزالة المصادق عليها ، وأيضاً تحديد الإجراءات الإضافية لإنجاز الامتثال؛

(ج) ينبغي أن يؤمن المشروع مشاركة مجدية للكلفة للخبراء والمسؤولين المرجعيّين من المصادر الثنائية الذين سيساهمون في الاستشارات القطرية بتقديمهم المعرفة والمعلومات على مستوى استخدام التكنولوجيات والخبرة في إزالة مواد ODS في اليابان؛

(د) إن الرسم مقابل مستوى ODP الإجمالي في خط الأساس البالغ 12.1 دولار أميركي/كغ يجب أن يُطبّق بمقتضى المقرر 57/35؛ و

(هـ) ستستق الحكومة اليابانية أنشطتها مع المشروعات المصادق عليها في المناطق ذات الصلة للوكالات المنقذة الأخرى ، مع الأخذ بالاعتبار التعليقات التي أدلت بها أمانة الصندوق المتعدد الأطراف في الفقرات 28-35 في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16 .

(المقرر 18/38)

آسيا ومنطقة المحيط الهادي : تعاون قطريّ لرصد ومراقبة استهلاك ODS في جنوب آسيا

(السويد) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16)

51. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 31 إلى 33 ، قررت ما يلي :
(ظ) عدم المصادقة على المشروع ؛

(ب) مطالبة السويد بالتشاور مع اليونيب حول الاقتراح بهدف زيارة المناطق الإفرادية مجدداً ،
مع الأخذ بالاعتبار التعليقات التي أجريت خلال المناقشة في اللجنة الفرعية لاستعراض
المشروعات ؛ و

(ج) مطالبة السويد إعادة عرض اقتراح مشروع منقح على اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع
والثلاثين ، متضمناً الدروس التي أكتسبت من المشروع الأول؛ و

(د) الحفاظ على التمويل المخصص في خطة الأعمال الثنائية للسويد لعام 2002.
(المقرر 19/38)

الفلبين : خطة وطنية لإزالة CFC (السويد) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/47)
والضميمة 1)

52. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 34 إلى 35 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على العنصر
السويدي من الخطة الوطنية لإزالة CFC للفلبين بمستوى التمويل المبين في المرفق IV هذا التقرير ،
بمقتضى الاتفاقية بين حكومة الفلبين واللجنة التنفيذية ، الواردة في المرفق V لهذا التقرير .

(المقرر 20/38)

53. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرة 35 ، قررت اللجنة الفرعية بأن تطلب اللجنة التنفيذية من أمين
الصندوق أن يوازن تكاليف المشروعات الثنائية الواردة أعلاه على النحو التالي:

(أ) 81,000 دولار أميركي من رصيد إسهامات ألمانيا الثنائية لعام 2000-2002؛

(ب) 1,950,000 دولار أميركي من رصيد إسهامات إيطاليا الثنائية لعام 2000-2002؛

(ج) 218,090 دولار أميركي من رصيد إسهامات اليابان الثنائية لعام 2000-2002؛

(د) 163,716 دولار أميركي من رصيد إسهامات السويد الثنائية لعام 2000-2002.

(المقرر 21/38)

(ج) **تعديلات على برنامج عمل 2002**

(1) تعديلات على برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للتنمية (اليونديبي) لعام 2002

54. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات برنامج اليونديبي لعام 2002، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 and Corr.1 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على تعديلات التعديلات الواردة أدناه، وبمستوى التمويل الوارد في المرفق IV بهذا التقرير .

(المقرر 22/38)

الأرجنتين (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

الصين (المرحلة 5): تجديد التعزيز المؤسسي

كولومبيا (المرحلة 4): تجديد التعزيز المؤسسي

غانا (المرحلة 5): تجديد التعزيز المؤسسي

إيران (المرحلة 4): تجديد التعزيز المؤسسي

كينيا (المرحلة 4): تجديد التعزيز المؤسسي

ماليزيا (المرحلة 5): تجديد التعزيز المؤسسي

ترينيداد وتوباغو (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

55. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرة 38 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على مقترحات المشروعات المذكورة أعلاه بمستوى تمويل مابين في المرفق IV بهذا التقرير ، على أساس أنه من المفهوم أن مستوى التمويل يتمشى مع الموافقات السابقة ، وأن تعرب للحكومات المعنية عن ملاحظاتها الواردة في المرفق VI بهذا التقرير .

(المقرر 23/38)

الأرغواي: استراتيجية الانتقال لأجهزة الاستشاق ذات الجرعات المقاسة

56. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 39 إلى 40 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على المشروع بتكاليف 70,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة .

(المقرر 24/38)

الأرغواي: إعداد تحويل أجهزة الاستشاق ذات الجرعات المقاسة (25,000 دولار أمريكي)

57. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 41 إلى 42 ، قررت ألا توافق اللجنة التنفيذية على المشروع المذكور أعلاه.

(المقرر 25/38)

قطاع التبخير

منطقة أفريقيا: مساعدة فنية لتخفيض بروميد الميثيل وصياغة استراتيجيات إقليمية للإزالة لبلدان ذات الحجم المنخفض من الاستهلاك في أفريقيا.

58. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرة 43 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على المشروع المذكور أعلاه بمستوى تمويل مبيّن في المرفق الرابع بهذا التقرير على أن يفهم بأن:

- (أ) سوف لن تكون بوتسوانا والكاميرون داخلة في اقتراح المشروع نظراً لأن المشروعات التديلية الموافق عليها سابقاً لليونيدو كان ينتج عنها إزالة تامة لاستهلاك بروميد الميثيل في تلك البلدان ؛
- (ب) نظراً لأنه طلبت حكومتا إثيوبيا وزامبيا صياغة مشروعات استثمارية بعد استكمال التصديق على تعديل كوبنهاجن، سوف يشمل المشروع البلدين الإثنيين إلى المدى الذي يطلب فيه دعم السياسة العامة للسماح بالتصديق على تعديل كوبنهاجن وأن اليونيدو سوف تقوم بأي أعمال استثمارية ما بعد التصديق في المستقبل، حسبما يكون ضرورياً؛
- (ج) سوف يقدم المشروع المساعدة الفنية لتحقيق تخفيضات بروميد الميثيل للوفاء بعبءة الخفض البالغة 20% في الكونغو وجمهورية الكونغو الديمقراطية ونيجيريا والسودان وسويسرا بدون المزيد من المساعدة من جانب الصندوق متعدد الأطراف؛
- (د) سوف يقدم المشروع أيضاً المساعدة الفنية إلى بلدان لإعداد الآليات الملائمة للخفض وبالتالي حظر استيراد بروميد الميثيل؛

(هـ) تطلب اليونديبيي إلى جميع الحكومات المشاركة في المشروع، ما عدا البلدان الواردة في الفقرة (ج) أعلاه، تقديم رسائل تدل على تفهماها أنه بقبول المشروع سوف لن تطلب المزيد من تمويل بروميد الميثيل في المستقبل، وذلك وفقاً لاستراتيجية بروميد الميثيل المنقحة ومبادئها التوجيهية؛

(و) وافقت اليونديبيي على إبلاغ اللجنة التنفيذية حول التقدم المحرز على أساس

(المقرر 26/38)

(2) تعديلات على برنامج عمل اليونيب لعام 2002

59. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) ، الفقرتين 44 إلى 45 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على تعديلات برنامج عمل اليونيب لعام 2002، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/18 مع التعديلات التالية، بمستوى تمويل مبيّن في المرفق الأول بهذا التقرير.

(المقرر 27/38)

- أنيتوغا وباربودا (المرحلة 2): تجديد التعزيز المؤسسي
بركينا فاصو (المرحلة 5): تجديد التعزيز المؤسسي
جمهورية أفريقيا الوسطى (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي
السلفادور (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي
بنما (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

60. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرة 46 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على المشروعات المذكورة أعلاه بمستوى تمويل مابين في المرفق الرابع بهذا التقرير، على أن يفهم أن مستوى التمويل كان منسجماً مع المقترحات السابقة ويعرب إلى الحكومات المعنية ملاحظاته الواردة في المرفق VI بهذا التقرير.

(المقرر 28/38)

ألبانيا: التعزيز المؤسسي (تمديد المرحلة 1)

61. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 47 إلى 48 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على تمديد مشروع التعزيز المؤسسي في ألبانيا لفترة سنة واحدة بمستوى تمويل مابين في المرفق IV بهذا التقرير، على أن يفهم على أن مقررهما كان لا يمس تشغيل آليات بروتوكول مونتريال التي تتناول مسائل عدم الامتثال.

(المقرر 29/38)

هايتي: التعزيز المؤسسي

62. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 49 إلى 50) ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على مشروع التعزيز المؤسسي في هايتي لفترة سنة واحدة بمستوى تمويل مابين في المرفق الأول بهذا التقرير، على أن يفهم على أن مقررهما كان لا يمس تشغيل آليات بروتوكول مونتريال التي تتناول مسائل عدم الامتثال.

(المقرر 30/38)

ساوتومي وبرنسيبي: التعزيز المؤسسي

63. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 51 إلى 52) ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على مشروع التعزيز المؤسسي لساوتومي وبرنسيبي لمدة سنة، بمستوى تمويل مابين في المرفق الرابع بهذا التقرير ، على أن يكون مفهوماً أن هذا المقرر لا يمس تشغيل آليات بروتوكول مونتريال التي تتناول مسائل عدم الامتثال .

(المقرر 31/38)

(3) تعديلات على برنامج عمل اليونيدو لعام 2002

64. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 53 إلى 54 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على التعديلات على برنامج عمل اليونيدو لعام 2002، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/19 ، بمستوى تمويل مابين في المرفق الرابع بهذا التقرير.

(المقرر 32/38)

(4) تعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2002

65. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرة 55 ، قررت أن توافق على التعديلات الآتية على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2002 كما جاء في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/20، على مستوى التمويل المشار إليه في المرفق IV من هذا التقرير.

شيلي: (المرحلة 5): تجديد التعزيز المؤسسي

66. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات أعلاه، بمستوى تمويل مبین في المرفق IV بالنقرير الحالي وتعرب إلى حكومة شيلي عن ملاحظاتها المبينة في المرفق VI بهذا التقرير.

(المقرر 33/38)

الصين: إعداد مشروع لخطة إغلاق إنتاج CTC وTCA

67. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات أعلاه بمستوى تمويل مبین في المرفق IV بهذا التقرير.

(المقرر 34/38)

الهند: إعداد مشروع لخطة إغلاق إنتاج مادة CFC

68. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات أعلاه بمستوى تمويل مبین في المرفق الرابع بهذا التقرير.

(المقرر 35/38)

(د) تعديلات على برنامج عمل اليونيب لعام 2003

69. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات أعلاه بمستوى تمويل مبین في المرفق السابع بهذا التقرير، مع الملاحظة بأن أحد الوظائف الإدارية قد أزيلت من مكتب UNEP/DTIE في باريس؛

أ) الموافقة على الميزانية المنقحة لبرنامج المساعدة على الامتثال التابع لليونيب لعام 2003، كما ورد في المرفق السابع بهذا التقرير، مع الملاحظة بأن أحد الوظائف الإدارية قد أزيلت من مكتب UNEP/DTIE في باريس؛

ب) عند إعداد الميزانيات في المستقبل، الطلب إلى اليونيب أن تأخذ في الحسبان التعليقات والمخاوف التي أعربت عنها اللجنة الفرعية وإعداد ميزانيات موحدة، بجعل تكاليف مساندة البرنامج داخلية، إذا لزم الأمر بطريقة دالة.

(المقرر 36/38)

70. ذكر ممثل اليونيب، كي تدون ملاحظته في المحضر، أن التوصية الواردة في الفقرة 62(ب) من تقرير الاجتماع الـ 27 للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) التي تطلب من اليونيب إعداد ميزانيات موحدة، تجعل فيها تكاليف مساندة البرنامج تكاليف داخلية، إذا ما وافقت عليها اللجنة التنفيذية، فلن يمكن أن ينفذها اليونيب للأسباب الآتية:

أ) التوصية تحد من سلطة الموافقة وتخصيص تكاليف مساندة البرنامج وهي السلطة المفوضة إلى المدير التنفيذي لليونيب بموجب تعليمات الأمم المتحدة الإدارية ST/AI/286، التي أيدها بعد ذلك الأمين العام للأمم المتحدة في ST/SGB/188؛

ب) هذه التوصية تنافي القواعد المالية للأمم المتحدة ولوائحها، التي تقضي بأن تكاليف مساندة البرامج ينبغي إدراجها في الميزانية وإفائها تحت بند حساب المساندة في الصندوق الاستئماني الخاص.

71 طلب ممثل اليابان إيضاحاً عن الإجراء الذي طبقه اليونيب عندما قبل إنشاء الميزانية الموحدة لبرنامج كاب (المساعدة على الامتثال) بشكله الحالي، وفقاً لقواعد الأمم المتحدة، وتساءل لماذا لا يمكن وضع ميزانية موحدة أخرى كما تطلب ذلك اللجنة التنفيذية، بالطريقة نفسها التي قام بها اليونيب بتوحيد تكاليف الأنشطة، شاملة تكاليف مساندة البرنامج، أسوة بما قام به فعلاً تحت بند الكاب.

(هـ) : التقرير التمهيدي من اليونيب عن استعمال تكاليف مساندة البرنامج (المقرر 36/35 (ب))

72. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14، الفقرتين 63 إلى 66، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(أ) أن تطلب من اليونيب الاستمرار في القيام بخدمة أمين الخزانة بلا تكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف، تمشياً مع مضمون الاتفاق الأصلي، وذلك لمدة أخرى قدرها 6 شهور، لتمكين الهيئات المختصة ومنها اللجنة التنفيذية، من النظر في خيارات أخرى لاختيار هيئة تقوم بتلك المهمة، وكذلك لتمكينها من النظر في الآثار الأخرى التي تترتب على إدخال تغييرات على منصب أمين الخزانة، على أن يكون مفهوماً أن اليونيب لا يجوز اختياره اتوماتيكياً كهيئة تكلف بتلك المهمة؛

(ب) أن تحت اليونيب على تصفية محفظتها الكبيرة من المشروعات المتركمة لديه، في أقرب فرصة ممكنة.

(المقرر 37/38)

73. رأي اليابان أنه لم يتم بعد تطبيق أية إجراءات لازمة لتعديل الأحكام ذات الصلة الواردة في الاتفاق بين اليونيب بوصفه أميناً لخزانة الصندوق المتعدد الأطراف، واللجنة التنفيذية، يكون من شأنه تمكين تشغيل المقرر الصادر بموجب الفقرة 66 (أ) من تقرير اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) وفقاً لأحكام ذلك الاتفاق.

(و) المشروعات الاستثمارية

(1) مشروعات موصى بموافقة مفرشية عليها

74. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14، الفقرتين 67 و 87، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(ظ) في المستقبل، عند اقتراح مشروعات للموافقة عليها، تشمل برنامجاً لاسترداد وإعادة تدوير الـ CFC، ستقوم الوكالات المنفذة:

(1) بالنظر في إمكانية التعاون للحصول على تمويل إضافي، مثلاً من مرفق البيئة العالمية

لتمويل الحصول على آلات يمكن استعمالها للاسترداد وإعادة التدوير بالنسبة لكلا الـ HFCs و الـ CFCs.

(2) تمشياً مع المقررات السابقة، لن تبدأ الوكالات المنفذة عملية الاسترداد وإعادة التدوير

كعنصر من الـ خاغت، إلى أن يتم تنفيذ التشريع الذي يتحكم في استيراد الـ CFC،

وإلى أن تتساوى الأسعار في السوق المحلي بين الـ CFC وغازات التبريد الخالية من الـ ODS .

(ب) بالنسبة لمشروعات إزالة الـ CFCs بالتحويل إلى تكنولوجيات الـ HCFC ، كانت الحكومات قد ساندت رسمياً اختيار التكنولوجيا ، وكان قد شرح لها وبوضوح أنها لا تستطيع أن تطلب مزيداً من الموارد من الصندوق المتعدد الأطراف لتمويل أية استبدالات في المستقبل ، بالنسبة لتكنولوجيا الـ HCFC التي تم اختيارها بوصفها تكنولوجيا انتقالية .

(المقرر 38/38)

(2) مشروعات للنظر في كل منها على حدة

قطاع التبخير

الجمهورية الدومينيكية : إزالة بروميد الميثيل في الشمام والزهور والتبغ (اليونيدو)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/30 and Add.1)

75. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 69 إلى 70 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن تلاحظ أن استهلاك الجمهورية الدومينيكية في خط الأساس من بروميد الميثيل هو 104 طن ODP ، بينما أحر استهلاك لهذا البلد من بروميد الميثيل تم تبليغه عن 2001 إلى أمانة الأوزون هو 141 طن ODP ، ولذا فقد لا تستطيع الجمهورية الدومينيكية الامتثال لهدف التجميد لعام 2002 ؛

(ب) أن توافق ، بصرف النظر عن هذه الحقيقة ، ودون المساس بتشغيل آليات بروتوكول مونتريال التي تعالج قضايا عدم الامتثال ، على التمويل بمبلغ 922,900 دولار أمريكي زائداً تكاليف مساندة الوكالة، وفقاً للاتفاق المعقود بين حكومة الجمهورية الدومينيكية واللجنة التنفيذية ، والوارد في المرفق VIII بهذا التقرير .

(المقرر 39/38)

أكوادور : تغيير التكنولوجيا لإزالة بروميد الميثيل في قطاع مشاتل السورد (البنك الدولي)

(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/31 and Add.1)

76. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 71 إلى 72 ، قررت أن توافق اللجنة التنفيذية على مبلغ 597,945 دولار أمريكي زائداً تكاليف مساندة الوكالة ، لأكوادور ، على أن يكون مفهوماً ما يلي :

(أ) يبلغ خط الأساس في أكوادور 66.2 طن ODP .

(ب) سوف تحافظ أكوادور على الامتثال لتجميد بروميد الميثيل خلال 2003 و 2004

(ج) سيتحقق تخفيض قدره 56 في المئة من استهلاك بروميد الميثيل في خط الأساس ، من خلال تنفيذ المشروع ، مما يجعل الاستعمالات الخاضعة للرقابة في استهلاك بروميد الميثيل الوطني لا يزيد عن 29 طن ODP بحلول يناير 2005؛

(د) تلتزم حكومة أكوادور بالمحافظة الدائمة على هذا التخفيض بحيث لا يتجاوز أكبر استهلاك في الاستخدامات الخاضعة للرقابة لبروميد الميثيل (29 طن ODP) ، من خلال تنفيذ المشروع واستعمال قيود على الاستيراد وغير ذلك من السياسات التي قد تراها الحكومة ضرورية ؛

(هـ) سيقوم البنك الدولي بتقديم تقرير مرحلي سنوي إلى اللجنة التنفيذية عن هذا المشروع ، وتقرير كامل في عام 2006 عند إتمام المشروع ، والإنجاز الكامل للإزالة .

(المقرر 40/38)

مصر : إزالة وطنية لبروميد الميثيل في فلاحه البساتين ، وتبخير السلع (اليونيدو)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/32 and Add.1)

77. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات .77 عنصر المشروع بمستوى تمويل يبلغ 2,750,592 دولار أمريكي زائداً تكاليف مساندة الوكالة ، على أن يكون مفهوماً أن مصر ستقوم بما يلي :

- (أ) الوفاء بتجميد استهلاك بروميد الميثيل في عامي 2003 و 2004؛
- (ب) المحافظة الدائمة على تخفيض استهلاك بروميد الميثيل من خلال تنفيذ هذا العنصر من المشروع ، مما يجعل مجموع الاستهلاك الوطني في الاستعمالات بروميد الميثيل الخاضعة للرقابة هو 190.4 طن ODP . وسوف يمكن ذلك مصر من تحقيق التخفيض البالغ 20 في المئة في استهلاك خط الأساس بحلول عام 2005 ؛
- (ج) الإزالة الكاملة لاستهلاك بروميد الميثيل بحلول عام 2009 ، مما يجعل إجمالي الاستهلاك الوطني من بروميد الميثيل في الاستعمالات الخاضعة للرقابة صفر ، بشرط الموافقة على جزء ثان من المشروع (التمويل الموافق عليه 2,259,408 دولار أمريكي) ؛
- (د) الإبقاء على هذه الإزالة من بروميد الميثيل المتفق عليها أعلاه ، من خلال فرض قيود على الاستيراد ومراقبة استخدام بروميد الميثيل في جميع استعمالاته غير الموقفة ؛

(المقرر 41/38)

غواتيمالا : الإزالة الوطنية لبروميد الميثيل (اليونيدو) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/33 and Add.1)

78- بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 75 إلى 76 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

- (أ) أن تحيط علماً بأن استهلاك غواتيمالا من بروميد الميثيل في خط الأساس هو 400.7 طن ODP ، وآخر استهلاكها من هذه المادة ، المبلغ عنه لعام 2001 إلى أمانة الأوزون هو 788.6 طن ODP ، ولذا فإن غواتيمالا قد لا تستطيع الامتثال لهدف التجميد في عام 2002.
- (ب) أن توافق ، بصرف النظر عن هذا الواقع ، وبدون الأخلاص بتشغيل آليات بروتوكول مونتريال التي تعالج قضايا عدم الامتثال ، على تمويل بمبلغ 3,257,377 دولار أمريكي زائداً تكاليف مساندة الوكالة ، على أساس ما يلي :

(1) أن جدول التنفيذ المقترح في المشروع مصمم ليحقق تخفيضاً كاملاً في استهلاك

ال 468 طن ODP في 2005 ؛ ومن هذا المبلغ هناك 100 طن سوف تقوم

بتخفيضها شركات غير تابعة للمادة 5 . ثم أن 388 طن ODP سوف يتم

تخفيضها في السنة التقويمية 2004 و 80 طن ODP أخرى في السنة التقويمية

2005 ، لتمكين غواتيمالا من الوفاء بتجميد بروميد الميثيل وأهداف تخفيض 2005 على التوالي .

(2) تلتزم غواتيمالا بالمحافظة الدائمة على تخفيض استهلاك بروميد الميثيل من خلال

تنفيذ المشروع واستعمال القيود والسياسات الأخرى التي قد تراها ضرورية ، مما يجعل مجموع الاستهلاك الوطني الإجمالي من بروميد الميثيل في الاستعمالات الخاضعة للرقابة 320.6 طن ODP . إن ذلك سوف يمكن غواتيمالا من تحقيق تخفيض الـ 20 في استهلاك خط الأساس بحلول 2005 ؛

(3) ستقوم غواتيمالا بالإزالة الكاملة لاستهلاك بروميد الميثيل بحلول عام 2008 ، مما يهبط بمجموع الاستهلاك الوطني في استعمالات بروميد الميثيل الخاضعة للرقابة إلى الصفر ، بشرط الموافقة على جزء ثان من المشروع (3,264,389 دولار أمريكي).

(4) ستحافظ غواتيمالا على هذه الإزالة من بروميد الميثيل ، المتفق عليها أعلاه ، من

خلال فرض قيود على الاستيراد ورقابة على استعمال بروميد الميثيل بالنسبة لجميع استعمالاته غير المعفاة.

(المقرر 42/38)

كينيا : نقل تكنولوجيا يؤدي إلى إزالة بروميد الميثيل في تبخير التربة (المانيا واليونديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/38 and Add.1)

79. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 77 و 78 ، قررت بأن تقوم اللجنة التنفيذية بالموافقة على عنصر قطع الزهر (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي) المرتبط باقتراح المشروع المذكور بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير ، وفقاً للاتفاق المعقود بين حكومة كينيا واللجنة التنفيذية والوارد في المرفق IX بهذا التقرير .

(المقرر 43/38)

خطط الإزالة القطاعية /الوطنية

الصين : البرنامج السنوي لعام 2003 – قطاع إنتاج الـ CFC (البنك الدولي)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27, Add.1, Add.1/Corr.1 and Add.2)

80. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 79 إلى 80 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) الموافقة على برنامج عمل عام 2003 إغلاق إنتاج الـ CFC في الصين ، مع احتجاز التمويل المطلوب إلى أن يقدم البنك الدولي إلى الاجتماع الـ 39 تقريراً مرضياً عن التحقق من تنفيذ البرنامج السنوي لعام 2002 .

(ت) تطبيق نسبة 7.5% كتكلفة لمساندة الوكالة على الأموال التي سوف تعتمد ابتداء من برنامج عمل 2003 ، تمثيلاً مع المقرر 68/38 .

(المقرر 44/38)

الصين : الإزالة القطاعية الختامية للـ ODS : التبريد المنزلي وكباصات التبريد المنزلي (إيطاليا واليونان) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27 and Add.1, Add.1/Corr.1& Add.2) .

81. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 81 إلى 82 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) الموافقة من حيث المبدأ على مبلغ إجمالي قدره 7,360,530 دولار أمريكي بوصفه تمويلاً لتخفيض إجمالي الاستهلاك الوطني المجمع من الـ CFC من خلال تنفيذ خطة الإزالة القطاعية للـ CFC في قطاع صناعة التبريد المنزلي (الصنع) في الصين .

(ب) يوافق الاجتماع الـ 38 على تمويل بمبلغ 1,788,991 دولار أمريكي زائداً تكاليف مساندة الوكالة البالغة 161,009 دولار أمريكي تستتزل من الإسهام الثنائي من إيطاليا للفترة الممتدة بين العامين 2000 و 2002، ومبلغ 3,400,000 دولار أمريكي زائداً تكاليف المساندة البالغة 299,200 دولار أمريكي لليونان ، بشرط الوفاء بالشروط الآتية :

(1) تلتزم حكومة الصين بالإزالة الكاملة لمقدار 1,099 طن ODP من استهلاك الـ CFC في قطاع التبريد المنزلي (الصنع) وأن تبقى بصفة دائمة على تخفيض الـ 1,099 طن ODP من مجموع الاستهلاك الوطني البالغ قدره 3,508.7 طن ODP طبقاً لجدول الإزالة الآتي :

السنة	2004	2005	2006	Total
هدف الإزالة السنوي للـ CFC (طن ODP) من جزء التعاون الثنائي الإيطالي	0	181	0	181
هدف الإزالة السنوية للـ CFC (طن ODP) من جزء اليونان	140	169	609	918
المجموع	140	350	609	1,099

(2) أما الشريحة الثانية البالغة 2,171,539 دولار أمريكي ، زائداً تكاليف مساندة الوكالة البالغة 192,239 دولار أمريكي فسوف تسعى اللجنة التنفيذية إلى تقديمها إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في الاجتماع الأخير للجنة التنفيذية في عام 2003.

(3) توافق حكومة الصين على عدم طلب أية موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف لأنشطة قطاع التبريد المنزلي (الصنع) ، وتوافق اللجنة التنفيذية على أن تعطي للصين مرونة في استعمال الأموال الموافق عليها بما يتمشى والإجراءات التشغيلية المتفق عليها بين الصين واليونان في خطة إزالة التبريد المنزلي القطاعية (الصنع) ؛ .

(4) توافق حكومة الصين على أن تكفل الرصد الصحيح للإزالة وعلى أن تقدم تقارير منتظمة كما يقتضي ذلك إلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال ، بحلول 30 أيلول/ سبتمبر من كل عام .

(5) أما اليونيدو ، بوصفها الوكالة المنفذة الرئيسية ، فتكون مسؤولة عما يلي :

- أن تقدم في 2003 برنامج العمل للأعوام 2004 و 2005 و 2006
- أن تقدم تقريراً سنوياً عن تنفيذ جميع الأنشطة الممولة في الخطة القطاعية ؛
- أن تقدم تحقفاً إلى اللجنة التنفيذية سنوياً ، يثبت أن إزالة استهلاك الـ CFC في التبريد المنزلي (الصنع) القطاعية ، قد أنجزت على أساس المواعيد الزمنية الواردة في الجدول أعلاه .

(المقرر 45/38)

الهند : خطة لإزالة الـ CFC في قطاع التبريد (الصنع) (اليونديبي و اليونيدو)

(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/35 Add.1 and Add.2)

82. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 83 إلى 84 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) لاحظت الحاجة الأساسية للوكالات المنفذة أن تعمل معاً ، كلما أمكن ذلك ، وأن تختار وكالات رئيسية لتوحيد الأنشطة الداخلة في خطط الإزالة الفردية ؛

(ب) أوصت أن توافق اللجنة التنفيذية على المشروع المقترح أعلاه ، بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير ، وفقاً للاتفاق بين حكومة الهند واللجنة التنفيذية ، الوارد في المرفق العاشر بهذا التقرير .

(المقرر 46/38)

أندونيسيا : خطة وطنية لإزالة استعمال الـ CFC في قطاع تكييف هواء السيارات ، من خلال توليفة من السياسات وبرامج المساعدة التقنية وأنشطة الاسترداد وإعادة التدوير للـ CFC (البنك الدولي) .
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/36 and Add.1)

أندونيسيا : خطة إدارة الإزالة للـ CFC ، في قطاع التبريد (الخدمة) (اليونديبي)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/36 and Add.1)

83. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 85 و 86 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن توافق على مقترحات المشروع المذكورة أعلاه بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير وفقاً للاتفاق المعقود بين حكومة أندونيسيا واللجنة التنفيذية والوارد في المرفق الحادي عشر بهذا التقرير ؛

(ب) أن تلاحظ أن الشركاء الثنائيين قد يرغبون في النظر في وضع مقترحات مستقبلية لمساعدة أندونيسيا على التصدي لأي استهلاك من الـ CFC متبق وموئل للتمويل.

(المقرر 47/38)

نيجيريا : إزالة ختامية في قطاع الإبروصولات (اليوننديي)
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/45&Add.1

نيجيريا : خطة إزالة قطاعية في قطاع الرغوي (اليوننديي)
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/45 and Add.1

نيجيريا : خطة ختامية لإدارة إزالة الـ ODS في قطاع خدمة الاسترداد وتكييف الهواء (اليوننديي)
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/45 and Add.1

نيجيريا : خطة إزالة ختامية في قطاع صنع التبريد (اليونديو)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/45 and Add.1)

84. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرات 87 إلى 89 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على هذا
الاقتراح بمشروع بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير الذي يتضمن تخفيضاً قدره 29,600
دولار أمريكي لمراعاة النشاط الثنائي الياباني ، وفقاً للاتفاق المعقود بين حكومة نيجيريا واللجنة التنفيذية
والواردة في المرفق XII. بهذا التقرير

(المقرر 48/38)

الفلبين : خطة الإزالة الوطنية للـ CFC (البنك الدولي والسويد) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/47 and Add.1)

85. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرات 90 إلى 92 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على هذا
الاقتراح بمشروع بمستوى التمويل المبين في المرفق IV بهذا التقرير ، وفقاً للاتفاق المعقود بين حكومة الفلبين
واللجنة التنفيذية والوارد في المرفق الخامس بهذا التقرير .

(المقرر 49/38)

سوريا : خطة إزالة قطاعية للـ CFC في قطاع التبريد (الصنع) (اليوننديي ومنظمة الأمم المتحدة
للتنمية الصناعية) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/49 and Add.1)

86. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات
UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 93 إلى 94 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على خطة
الإزالة القطاعية للـ CFC في قطاع التبريد (الصنع) في الجمهورية العربية السورية بتكلفة قدرها 1,665,188
دولار أمريكي زائداً تكاليف المساندة البالغة 191,422 دولار أمريكي لليوننديي و 353,100 دولار أمريكي
زائداً تكاليف المساندة البالغة 40,590 دولار أمريكي لليونديو ، على أن يكون مفهوماً ما يلي :

(أ) تلتزم الجمهورية العربية السورية بإزالة 312 طن ODP من خلال تنفيذ خطة الإزالة
القطاعية للـ CFC في قطاع التبريد (الصنع) طبقاً للجدول الزمني الآتي :

السنة	2003	2004	2005	2006	Total
هدف الإزالة السنوية للـ CFC (طن ODP) من الخطة القطاعية	0	100	100	112	312

(ب) بموجب هذا الاتفاق سيتم خفض استهلاك مواد CFC المؤهلة المتبقية في الجمهورية العربية
السورية من المستوى الجاري البالغ 465.1 طن معامل استنفاد الأوزون بكمية 312 طن
معامل استنفاد الأوزون، مما يتبقى 153.1 طن معامل استنفاد الأوزون كحد أقصى من
استهلاك CFC المتبقي المؤهل للتمويل؛

- (ج) توافق حكومة سوريا على عدم طلب أي موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف أو الوكالات الثنائية للأنشطة في قطاع التبريد (الصنع) وتوافق اللجنة التنفيذية على إعطاء سوريا مرونة في استعمال الأموال المتفق عليها بما يتماشى والإجراءات التشغيلية المتفق عليها بين سوريا والوكالات (اليونديبي واليونيدو) ، في خطة الإزالة القطاعية للتبريد (الصنع) .
- (د) توافق حكومة سوريا على أن تكفل الرصد الدقيق للإزالة وعلى أن تقدم تقارير منتظمة كما تقتضي ذلك إلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال ، بحلول 30 أيلول/ سبتمبر من كل عام .
- (هـ) ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية، اليونديبي ، مسؤولة عما يلي :

(1) تقديم تقارير سنوية عن تنفيذ جميع الأنشطة التي تمول بموجب الخطة القطاعية ؛

(2) تقديم تقارير تحقق إلى اللجنة التنفيذية كل سنة ، يثبت إزالة استهلاك الـ CFC في قطاع التبريد (الصنع) ، وأن هذه الإزالة تمت فعلاً وفقاً للمواعيد الزمنية المبينة في الجدول الوراد أعلاه

(المقرر 50/38)

تركيا : برنامج سنوي لعام 2003 لقطاع التبريد الفرعي (البنك الدولي) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/51) .

87. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 95 إلى 96 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على هذا الاقتراح بمشروع بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير .

(المقرر 51/38)

الإيروصولات : أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المحسوبة

كوبا : إزالة استهلاك الـ CFC في صنع أجهزة الاستنشاق الإيروصولية ذات الجرعة المحسوبة (أ) أ ج م (اليونديبي) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/29)

88. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 97 إلى 98 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(ظ) أن تحيط علماً بالاستراتيجية الانتقالية لحكومة كوبا بالانتقال إلى أ ج م خالية من الـ CFC ، وما يرتبط بذلك من مشروع استثماري لإزالة الـ CFC المستعملة في صنع أ ج م في

Laboratorio Farmaceutico Julio Trigo Lopez;

(ب) أن تلاحظ أن التكلفة الرأسمالية للمشروع ، حسب ما أعيد النظر فيها ، تبلغ 1,488,000 دولار أمريكي (تشمل 430,000 دولار أمريكي للتجارب والإنتاج الكبير الرائد ، والتجارب الإكلينيكية ، واستقرار المنتج ، والإشراف التقني ، والتفتيشات ، وإصدار الشهادة بالإتمام) .

(ج) أن تطلب من اليونديبي أن يواصل مساعدة حكومة كوبا على وضع الاستراتيجية الانتقالية في صورتها النهائية وتبين الجهة المحتمل أن تكون موردة تكنولوجيا أ ج م التي تعمل بالـ HFC-134a ، وأن تعيد تقديم الاستراتيجية الانتقالية والمشروع الاستثماري بعد تبين المورد وبعد أن تختاره حكومة كوبا إلى الاجتماع 39 للجنة التنفيذية؛

(د) الحفاظ على الاستراتيجية الانتقالية إلى أ ج م خالية من الـ CFC ، وعلى المشروع الاستثماري لإزالة الـ CFC في أ ج م في كوبا في خطة أعمال اليونديبي لعام 2002 .

- (هـ) أن تحيط علماً بأهمية المشروع لكوبا وأن تشيد بجهود كوبا والأمانة واليونانديبي ، في سبيل تحقيق نقل التكنولوجيا المنشودة
- (و) أن تطلب استمرار بذل هذه جهود كي تتم ، في الاجتماع الـ 39 للجنة التنفيذية عملية إعادة التقديم المشار إليها في الفقرة الفرعية (ج) أعلاه .

(المقرر 52/38)

الهالونات

تركيا : برنامج لإدارة الهالونات ، واسترداد الهالونات ، وإعادة التدوير وحفظ الهالونات في البنك (البنك الدولي) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/51) .

89. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 99 و 100 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

- (أ) توافق على اقتراح المشروع الوارد أعلاه بمستوى التمويل المبين في المرفق IV بهذا التقرير على أن يكون مفهوماً أنه تمشياً مع هذا المقرر ، وابتداء من نهاية 2004 ، إذا لم تستطع حكومة تركيا أن تجد كميات كافية من الهالونات المعاد تدويرها أو المستصلحة محلياً أو دولياً ، في الفترة اللاحقة لعام 2004 ، سوف تقدم أية طلبات للاستخدامات الحرجة للهالونات إلى فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي لاستعراض هذه الطلبات ، تمشياً مع المقرر 25/4 الصادر عن اجتماع الأطراف ؛
- (ب) أن تلاحظ أن فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي قد وافق على القيام بالاستعراض وأن حكومة تركيا قد وافقت على إلزامها بالنتائج التي يتوصل إليها الفريق .

(المقرر 53/38)

عوامل التصنيع

الهند : التحول عن رابع كلوريد الكربون (CTC) كعامل تصنيع إلى الماء لدى Kedia Organic Chemicals, Vapi (اليونيدو) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/35 and Add.1 and Add.2) (UNIDO) .

90. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 101 و 102 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي

- (أ) ألا توافق على المشروع إلى أن تتلقى تأييداً من حكومة الهند بأن هذا المشروع هو آخر مشروع في القطاع الفرعي للبرافين المكثور .
- (ب) أن تحتفظ بالمشروع في خطة أعمال اليونيدو لعام 2002 .

(المقرر 54/38)

إيران : خطة إدارة سائل التبريد للقضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون في قطاع خدمة التبريد (بما في ذلك: التدريب على الممارسات الجيدة لإدارة سائل التبريد وتدريب رجال الجمارك وبرنامج للاستعادة وإعادة التدوير) اليونيدو (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37 and Add.1)

إيران : القضاء التدريجي على CFC-11 بواسطة التحول إلى HCFC-141b وعلى CFC-12 بواسطة التحول إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد المنزلية في أول مجموعة شاملة متوسطة الحجم لمنثجي التبريد المنزلي الإيرانيين اليونيدو (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية في أول مجموعة شاملة متوسطة الحجم لمنثجي التبريد التجاري الإيرانيين اليونيدو (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : القضاء التدريجي على CFC-11 بواسطة التحول إلى HCFC-141b وعلى CFC-12 بواسطة التحول إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد المنزلية والتجارية في ثاني مجموعة شاملة متوسطة الحجم لمنتجات التبريد المنزلي والتجاري الإيرانيين (اليونيدو))
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة المبردات المنزلية في Niksun Sanaat Co اليوننديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-14a ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية في Ali Felez Co اليوننديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية والصناعية في Nik Boroudati & Hararati Co اليوننديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية والرغواوى الصابونية في Ouj Bouran Co اليوننديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية في شركتين (Sanaye Boroudati Pajang و Yakhchalsazi Azizian) اليوننديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية في Nik Sard Co اليوننديبي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

إيران : خطة قطاعية للقضاء على CFCs في قطاع (إنتاج) التبريد (اليوننديبي))
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/37)

91. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 103 إلى 104 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي)
(أ) عدم الموافقة على هذه المشروعات الفردية ؛

(ب) أن تطلب من حكومة إيران الإسلامية أن تعد خطة وطنية للإزالة الـ CFC ، تبين بوضوح وتفسر الاستهلاك في كل قطاع وقطاع فرعي وأية فروقات في هذا الاستهلاك وفي الاستهلاك السابق التبليغ عنه ، وتتضمن إلزام الحكومة بإزالة جميع الاستهلاك المتبقى من الـ CFC .
(ج) الإبقاء على التمويل في خطتي أعمال 2002 لكل من اليوننديبي واليونيدو .

(المقرر 55/38)

المذيبات

الهند : التحول عن الـ CTC كمذيب للتنظيف إلى تريكلورإيثلين في Navdeep Engineering, Palghar (اليونيدو))
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/35, Add.1 and Add.2)

92. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 105 إلى 106 ، قررت بأن توافق

اللجنة التنفيذية على المشروع السابق بمستوى التمويل المبين في المرفق IV. بهذا التقرير ، على أن يكون مفهوماً أنه لن تتم الموافقة على مزيد من المشروعات ، في غيبة خطة قطاعية أو وطنية للإزالة .

(المقرر 56/38)

كوريا : (ج ش د) : تحويل التنظيف بواسطة كلوروفورم الميثيل ورابع كلوريد الكربون إلى تنظيف يستخدم المذيبات غير المستخدمة للمواد المستنفدة للأوزون في ورشات طلاء الصفائح لمصنع التلفزيون تايونغ-غانغ، محافظة تايونغ-غانغ، مدينة بيونغيانغ. منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/39 and Corr.1)

كوريا : (ج ش د) : تحويل عمليات التنظيف من رابع كلوريد الكربون (كلوروفورم الميثيل سابقا) إلى باركلروايتيلان في ورشات طلاء الصفائح لمصنع التبريد بالمجمع الآلي 5 أكتوبر، محافظة بيونغشان، مدينة بيونغيانغ. منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/39 and Corr.1)

93-بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لـ استعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) ، الفقرتين 107 و 108 ، قررت اللجنة التنفيذية أن توافق على ما يلي :

أ) أن توافق على اقتراحات المشروعات الواردة أعلاه بمستوى التمويل المبين في المرفق IV من هذا التقرير؛

ب) أن تقرر أن المشروعات المشابهة ، المنطوية على مواد مستنفدة للأوزون بمستويات مختلفة من الـ ODP ، سوف يتم تقدير تكاليفها في المستقبل على أساس أدنى تكلفة للصندوق المتعدد الأطراف.

(المقرر 57/38)

خطة قطاعية : الرغاوي

الصين : خطة قطاعية لإزالة الـ CFC-11 في الصين في قطاع الرغاوي في الصين (برنامج التنفيذ السنوي لعام 2003) (البنك الدولي)) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27, Add.1,)
(Add.1/Corr.1 and Add.2)

94: . بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14) ، الفقرتين 109 إلى 110 ، قررت اللجنة التنفيذية أن توافق على ما يلي :

أ) أن توافق على اقتراح المشروع اعلاه بمستوى التمويل المبين في المرفق IV من هذا التقرير؛

ب) أن تطلب من الصين تبليغ بياناتها التي تقتضيها المادة 7 في الوقت اللازم بقدر الإمكان (أي بحلول 30 سبتمبر من كل سنة للتبليغ) وأن تحاول كذلك تبليغ استهلاكها مقسماً إلى كل مادة إلى أمانة الصندوق لتمكينها من التحقق من استهلاك الـ CFC-11 سواء على المستوى الوطني والمستوى القطاعي ، كما يقتضي ذلك الاتفاق .

(المقرر 58/38)

خطة قطاعية : الهالوناتالصين : البرنامج السنوي لعام 2003 – قطاع الهالونات (البنك الدولي)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27, Add.1, Add.1./Corr.1 and Add.2.)

95. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 111 إلى 112 ، قررت بأن توافق اللجنة التنفيذية على البرنامج السنوي بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير ، مع ملاحظة أن تكاليف المساندة حسبت بسعر 7.5% تمثيلاً مع المقرر 68/38.

(المقرر 59/38)خطة قطاعية : عوامل التصنيعالصين : خطة قطاعية لإزالة الـ ODS في قطاع عوامل التصنيع (البنك الدولي)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27, Add.1, Add.1./Corr.1 and Add.2

96. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 113 و 114 ، لاحظت أن الأطراف المعنية قد اتت باقتراح منقح بمد رقعة الخطة القطاعية للإزالة في قطاع عوامل التصنيع بحيث تغطي إنتاج واستهلاك الـ CTC في الصين .

97. على أثر مناقشة حول طبيعة المشروع المنقح ومداه وتوقيته وتكلفته قررت اللجنة التنفيذية الموافقة على الخطة القطاعية المشار إليها أعلاه المعادة صياغتها بمستوى التمويل المبين في المرفق الرابع بهذا التقرير وفقاً للاتفاق المعقود بين حكومة الصين واللجنة التنفيذية والوارد في المرفق الثالث عشر بهذا التقرير ، على أساس أنه من المفهوم أن اللجنة التنفيذية سوف تنظر في اجتماعها الـ 39 في التوزيع السنوي لشرائح التمويل الخاص بهذا المشروع .

(المقرر 60/38)الهند : خطة قطاعية لإزالة استهلاك الـ CTC في القطاع الفرعي للمطاط المكلور (البنك الدولي)

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/35, Add.1 and Add.2)

98. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/14 ، الفقرتين 115 إلى 116 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن تلاحظ أن عدداً من القضايا مازالت معلقة ، وأن الاقتراح ليس جاهزاً بعد كي تنظر فيه اللجنة التنفيذية ؛

(ب) أن تقرر أن المشروع ينبغي أن يظل في خطة أعمال البنك الدولي لعام 2002 .

(ج) عند القيام باستعراض في المستقبل لهذا المشروع ، ينبغي تطبيق المقرر 63/38 بشأن تمويل التكنولوجيا غير الداخلة بعد في نطاق الملكية العامة.

(المقرر 61/38)

خطة قطاعية : المذيبات

تقرير مرحلي سنوي عن عام 2002 بشأن تنفيذ الخطة القطاعية للمذيبات لإزالة الـ ODS في الصين ، وبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2003 (اليونديبي) (Add.1, UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/27, Add.1/Corr.1 and Add.2) .

99. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات ، الفقرة 117 إلى 118 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :
(أ) أن توافق على قيام اليونديبي بالإفراج على التمويل لتنفيذ البرنامج السنوي لعام 2002 في خطة المذيبات القطاعية

(ب) أن تنظر في التقرير عن التقدم المحرز ، وفي برنامج التنفيذ لعام 2003 ، في اجتماعها الـ 39

(المقرر 62/38)

(و) تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، متابعة المقرر 62/37

100.. بعد نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية لاستعراضات المشروعات ، الفقرة 119 إلى 121 ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) بأن تأخذ اللجنة التنفيذية علماً بالرسالة الواردة من المنظمة العالمية للملكية الفكرية إعمالاً للمقرر 37/

62؛

(ب) بأن توافق اللجنة التنفيذية على الخطوط التوجيهية لتمويل المشروعات التي تعتمد على تكنولوجيا ليست في نطاق الملكية العامة ، كما ورد في المرفق الرابع عشر لهذا التقرير.

(المقرر 63/38)

البند 7 من جدول الأعمال: خطط إدارة غازات التبريد وخطط إدارة الإزالة الختامية (المقرر 70/37 (أ)).

101. قدم الرئيس هذا البند وقال أن اللجنة التنفيذية في اجتماعها 37 قد بحثت ما إذا أمكن تقديم أنشطة خطط إدارة غازات التبريد الواردة في خطط الأعمال كما لو كانت خطط إدارة الإزالة الختامية إذا طلبت البلدان إلى الوكالات القيام بذلك. وفي المقرر 70/37 طلبت اللجنة إلى الأمانة، بالتعاون مع الوكالات المنفذة وأعضاء اللجنة التنفيذية المعنيين بالموضوع، إعداد وثيقة حول هذه المسألة، مع الأخذ في الحسبان المقرر 48/31، لينظر فيه الاجتماع الثامن والثلاثون. ووفقاً للمقرر 70/37، كانت الأمانة قد أعدت تقريراً، كان أمام الاجتماع الجاري كوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/56.

102. في أعقاب مناقشة، قررت اللجنة التنفيذية أنه يمكن النظر في الطلبات المحددة لتمويل خطط الإزالة الختامية لمادة CFC لبلدان ذات الاستهلاك المنخفض على أساس كل حالة على حدة، شريطة أن:

(أ) يكون للبلد المعني نظام منح التراخيص لا يزال فعالاً وله تشريع مطبق أو محسن لإزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون؛

(ب) يلتزم البلد المعني بتحقيق الإزالة الكاملة لمواد CFC وفقاً لإلتزاماته بموجب بروتوكول مونتريال، وذلك بدون أي طلب إضافي للتمويل من الصندوق المتعدد الأطراف؛

(ج) تلتزم الحكومة بتقديم تقارير سنوية عن التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المقترحة والوفاء بخطوات الخفض؛

(د) الطلب إلى الوكالات المنفذة و/ أو الثنائية المسؤولة عن تنفيذ خطة الإزالة الختامية لإبلاغ الحكومة المعنية حول الملاحظات المالية بالنسبة إلى البلد لتقديم خطة الإزالة النهائية، وبذل الجهود لمساعدة الحكومة المعنية على تحقيق أهدافها في الإزالة المحددة في الخطة.

(المقرر 64/38)

البند 8 من جدول الأعمال: التخطيط الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف

(أ) مبادئ توجيهية منقحة لإعداد وتنفيذ وإدارة شؤون خطط الإزالة الوطنية والقطاعية للمواد المستنفدة للأوزون والقائمة على الأداء: متابعة للمقر 67/37

103. قدم الرئيس هذا البند وأشار إلى الوثيقة التي أعدتها الأمانة، والمحتوية على المبادئ التوجيهية لإعداد وتنفيذ وإدارة شؤون خطة الإزالة الوطنية والقطاعية القائمة على الأداء (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/57/Rev.1). واحتوت تلك الوثيقة على النسخة المنقحة من المبادئ التوجيهية، استناداً إلى نتائج الاجتماع غير الرسمي للفريق العامل، الذي اجتمع وفقاً للمقرر 67/37، للنظر في المبادئ التوجيهية المنقحة لإعداد وتنفيذ وإدارة شؤون خطط الإزالة الوطنية والقطاعية للمواد المستنفدة للأوزون والقائمة على الأداء، والذي اجتمع في كنفندستريا، روما، في 17 تشرين الثاني/نوفمبر 2002.

104. أبلغ السيد تادانوري اينوماتا (اليابان) رئيس الاجتماع الرسمي للفريق العامل، بشأن نتائج مداولات الفريق، والتي جرى إيجازها في ورقة غرفة الاجتماعات. وقال بأن، إذا اعتمدت اللجنة التنفيذية مشروع المبادئ التوجيهية، فسوف تنطبق في المستقبل على الخطط القطاعية والوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون. واستند الفريق العامل في أعماله على المبادئ التوجيهية التي أعدتها الأمانة وفقاً للمقرر 67/37، وقدم عدداً من التعديلات. وقد أشير إلى هذه التغييرات بخط داكن ومائل في النسخة الأخيرة لمشروع المبادئ التوجيهية قبل الاجتماع الجاري للجنة التنفيذية (الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/57/Rev.1) وذكرها بإيجاز.

105. خلال المناقشة، أشار عدة مندوبين إلى أن المبادئ التوجيهية كانت عامة بطابعها فقط، ولم تمثل محاولة لفرض أي شيء على أي طرف. ولا يكون ملزماً قانونياً إلا الاتفاق اللاحق أو الخطة التي يوافق عليها الطرف على أساس كل حالة على حدة. واعتبر العديد من المندوبين أن المبادئ التوجيهية ينبغي أن تعلن بشكل صريح أن المبادئ لا تنطبق من أي ناحية على الخطط القطاعية والوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون الموافق عليها. وطلب أحد المندوبين أنه ينبغي أن تطبق المبادئ التوجيهية بالنسبة لإنتاج واستهلاك مواد HBFC الواردة في المرفق (ج) المجموعة الثانية.

106. قررت اللجنة التنفيذية الموافقة على المبادئ التوجيهية لإعداد وتنفيذ وإدارة الخطط القطاعية والوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون والقائمة على الأداء، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/57/Rev.1، على أن يفهم أنه:

(أ) نظراً لتنوع أحوال واحتياجات البلدان، وعدم إمكانية المحاولة للإحاطة بكل حالة، فإن الغرض من المبادئ التوجيهية هو إعطاء مبادئ عامة وإجراءات يمكن اتباعها في إعداد وتنفيذ خطط المواد المستنفدة للأوزون القائمة على الأداء؛

(ب) لا تطبق المبادئ التوجيهية على الخطط القطاعية والوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون القائمة على الأداء، نظراً أن هذه الخطط الحالية تعود إلى الاتفاقات التي يجب أن تحكمها قواعد محددة في كل حالة؛

(ج) يجب أن تطبق المبادئ التوجيهية أيضاً على إنتاج واستهلاك مواد HBFC؛

(د) سوف تقوم اللجنة التنفيذية باستعراض المبادئ التوجيهية بعد فترة سنتين، بغية الأخذ في الحسبان الخبرة المكتسبة في تطبيقها. وسوف لن يؤثر هذا الاستعراض في المستقبل على حالة المبادئ التوجيهية؛

(هـ) سوف يعكس مضمون الفقرتين الفرعيتين (ب) و(ج) في النص النهائي للمبادئ التوجيهية.

(المقرر 65/38)

(ب) خطة الإزالة للفترة 2003-2005 للصندوق متعدد الأطراف (المقرر 68/37 (ب)).

107. قدم مدير الصندوق التقرير حول خطة الإزالة لعام 2003-2005 إلى الصندوق المتعدد الأطراف (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/58)، الذي جرى إعداده استجابة إلى مقرر اللجنة التنفيذية 68/37 (ب). ووصف بشكل موجز العملية التي أدت إلى إعداد نموذج خطة الإزالة لثلاث سنوات القائمة على الامتثال إلى الصندوق المتعدد الأطراف للسنوات الثلاث 2003-2005. وكانت قد دعت الأمانة إلى عقد عدة اجتماعات مع الوكالات المنفذة وأرسلت رسائل إلى تسعين دولة من دول المادة 5 تفسر نتائج النموذج وتطلب إلى كل بلد أن يتحقق من صحة نتائج النموذج العائد له. وبعد استعراض التقديمات، جرى إدخال في النموذج كميات المواد المستنفدة للأوزون الواجب إزالتها بموجب المشروعات وخطط الإزالة القطاعية/ الوطنية، التي من المحتمل أن توافق عليها اللجنة التنفيذية في الاجتماع الجاري. ويرد تحليل النتائج في الجداول والمرفقات بهذا التقرير أمام اللجنة التنفيذية.

108 أثناء المناقشة، أعرب عدة مندوبين عن الرأي بأن الخطة شكلت أساساً قيمياً لمساعدة البلدان على الامتثال لبروتوكول مونتريال ويمكن أن تكون توجيهياً مرناً لمساعدة الوكالات المنفذة والوكالات الثنائية في تخطيط أعمالها. وينبغي ألا يؤخذ كوثيقة ثابتة بل ينبغي تحديثها ومن الممكن تعديلها في ضوء الخبرة. وأشار عدة مندوبين أن أي أرقام أعطيت في الوثيقة لا يمكن أن تكون دالة حتى تقرر كميات التجديد المقبلة.

109. اقترح أحد المندوبين أنه ينبغي أن تقوم الوكالات المنفذة بإعداد خطط أعمال لمدة ثلاث سنوات متكررة بالإضافة إلى خطط الأعمال السنوية التي يجري تقديمها حالياً إلى اللجنة التنفيذية. وطلب مندوب آخر إلى الأمانة أن تقوم بإعداد سيناريوهات لبيان ملائمتها للامتثال إذا لم يتم الإلتزام بالخطة النموذجية للإزالة لثلاث سنوات، وتزويد كل اجتماع للجنة التنفيذية بتقرير الحالة. ونظراً لتعدد المندوبين، اللذين طلبوا أن تحدد بلدان المادة 5 الوكالة التي يقترحون أن تستخدم كان خطوة إيجابية. ومع ذلك، فقد عني بالضرورة الإبتعاد عن الممارسة السابقة للحصص الثابتة للوكالة وينبغي النظر حول كيفية تطبيقها من الناحية العملية.

110- استجابة إلى الأسئلة التي أثيرت، قال مدير الصندوق أن تطبيقات عامل التحويل غير التطبيقات الواردة في المقرر 14/10 لم تؤخذ في الحسبان في تحليل البيانات ولم يؤخذ مجال الخطأ كأحد العوامل. أما بالنسبة إلى مسألة التخصيص للإزالة المعجلة، أشار إلى إمكانية إزاحة 15% من زيادة البرمجة المستعملة حالياً في خطط الأعمال السنوية يمكن استبدالها بحكم للإسراع في الإزالة. وبالنسبة للإسراع في بيانات فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي حول إعادة تزويد الصندوق المتعدد الأطراف بالمال، قدم التفسير بأن أمانة الصندوق قد عملت بشكل وثيق مع فريق العمل هذا وأنها سوف تستعرض هذه الأرقام. وأخيراً، سوف تعمل الأمانة على تحديث البيانات في الخطة في ضوء عمليات الموافقة في الاجتماع الجاري.

111. في أعقاب مناقشة، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(ب) تلاحظ اللجنة أنه تم إنشاء الصندوق المتعدد الأطراف لتحويل بلدان المادة 5 أن تمتثل لبروتوكول مونتريال. وإن نموذج خطة الإزالة لثلاث سنوات، كما جرى تعديله وتصحيحه مع الأخذ في الحسبان الإجراءات المتخذة في الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية، قد اقترح، ضمن أمور أخرى، التخفيضات التي يفترض أن تكون ضرورية خلال السنوات الثلاث القادمة لتحويل امتثال جميع بلدان المادة 5 لتدابير الامتثال المؤقتة التي يجب الوفاء بها في 2005 و2007.

(ب) اعتماد الخطة النموذجية للإزالة لثلاث سنوات، كما جرى تنقيحها، على أنها توجيه هام الذي ينبغي أن تنتظر فيه اليونديبي واليونيدو والبنك الدولي والوكالات المنفذة وكذلك،

حسب الملانم، الوكالات الثنائية، في إعداد خطط الأعمال السنوية و/ أو المتعددة السنوات للوكالات خلال فترة الثلاث سنوات 2003 إلى 2005. ويمكن تنقيح النموذج إلى أبعد من ذلك مع الأخذ في الاعتبار التوجيه الذي قدمه الاجتماع الرابع عشر للأطراف، إن أمكن ذلك (وأي تغييرات إضافية تتسجم مع المقرر 57/35 ويتفق معه والمقررات ذات الصلة بالنسبة للجدول 1 إلى 4 من الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/58) وأي تغييرات توافق عليها الأمانة والأطراف المعنية بالنسبة إلى الجداول 5 إلى 7، مع الأخذ في الحسبان معلومات أكثر تفصيلاً ومحددة عن البلد، حيث يتوفر ذلك)؛

(ج) الطلب إلى اليونديبي واليونيدو والبنك الدولي والوكالات الثنائية، حسب الملانم، أن تأخذ في الحسبان إزالة المواد المستنفدة للأوزون التي تنشأ عن النموذج كأساس لإعداد الاتفاقات متعددة السنوات والنظر في تخصيص شرائح التمويل السنوية تبعاً لذلك؛

(د) أنه ينبغي أن تبلغ الأمانة اللجنة التنفيذية بعد كل اجتماع من اجتماعات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات بشأن أي تغييرات أو تعديلات على الخطة النموذجية للإزالة لثلاث سنوات، والملايسات المحتملة التي تكون للموافقة على المشروعات في المستقبل والتي يفترض أنها ضرورية لتحويل الامتثال؛

(هـ) حث بلدان المادة 5 ووكالاتها المنفذة المشاركة الإسراع في خطوات التنفيذ خلال الإطار الزمني 2003 إلى 2005 باعتبار أن النموذج يبرهن أيضاً أن الامتثال خلال ثلاث سنوات يتوقف أيضاً على التنفيذ الآني للعدد الكبير جداً من المشروعات الموافق عليها ولكن غير المنفذة؛

(و) الطلب إلى الأمانة أن تقوم بتحديث النموذج في كل آخر دورة للجنة التنفيذية للسنة التقييمية للسنوات الثلاث المقبلة، بغية الحصول على خطة نموذجية للإزالة لثلاث سنوات متكررة.

(المقرر 66/38)

112. عند اختتام مناقشات اللجنة التنفيذية بشأن الخطة النموذجية للإزالة لثلاث سنوات، قررت أيضاً الطلب إلى الوكالات المنفذة لتقديم خطط أعمالها لعام 2003 إلى الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية. (المقرر 67/38)

(ج) تكاليف المساندة الإدارية وحصص الوكالات

113- تولى ممثل الأمانة تقديم تقرير عن التكاليف الإدارية وحصص الوكالات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/59) ، يتضمن نتيجة اجتماع تنسيقي عقد في مونتريال في سبتمبر 2002 بين الأمانة والوكالات المنفذة بشأن نظام تكلفة إدارية جديد ، واقتراحات للأخذ بنهج جديد يتعلق بحصص الوكالات . وقد اقترحت الوثيقة مبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي لكل من اليونديبي واليونيدو والبنك الدولي ، كتمويل للوحدة الأساسية ، يضاف إليه نسبة من المال المعتمد للمشروع ، لن تطبق على إعداد مشروع وعلى إعداد البرنامج القطري وعلى أنشطة التعزيز المؤسسي .

114- في المناقشة أعقبت ذلك اعتقد الممثلون أن مبلغ 1.5 مليون دولار أمريكي لكل وكالة لتمويل الوحدة الأساسية فيها ، ينبغي أن يعتبر ميزانية يجرى استعراضها بشكل دوري ووافق الممثلون أيضاً على أن المرحلة الانتقال والامتثال ، والحاجة إلى تحقيق وفورات في باب التكاليف الإدارية ، أمر يقتضي نهج أشد مرونة بالنسبة للحصص الوكالات . بيد أن بعض الممثلين أعربوا عن قلق سببه أن مرونة مفرطة في النسبة المئوية لتكاليف المساندة التي تخصص للوكالات المنفذة عند الموافقة على المشروعات هي مرونة قد تؤدي إلى وضع من التنافس غير الصحي بين الوكالات . وبالإضافة إلى ذلك قد يجعل هذا الأمر المشروعات الصغيرة في البلدان ذات الاستهلاك المنخفض أقل جاذبية . واقتراح أحد الممثلين نسباً مئوية مختلفة حسب اختلاف حجم المشروع وقيمتها ، كحل ممكن لهذه المسألة .

115- أعرب بعض الممثلين عن قلق إزاء أن رقم 7 في المئة المحتمل كتكاليف المساندة المقدم في توصيات الأمانة ، قد لا يكون كافياً للوفاء باحتياجات الوكالات المنفذة وبلدان المادة 5 ، خصوصاً خلال الفترة القادمة التي سوف يتراد فيها النشاط ، وأشار أحد الممثلين إلى أنه إذا كانت النسبة المئوية لتكاليف المساندة المخصصة للوكالات المنفذة مفرطة في الانخفاض ، فأنها سوف تعرقل قدرة الوكالات على إنجاز المشروعات التي اعتمدت ولم تنفذ بعد . واقتراح أحد الممثلين طائفة من النسب المئوية ، على أحد تحدد النسبة وتقرر على أساس كل حالة على حدة . وقد رأى بعض الممثلين أن هذا النهج ليس فيه إرشاداً كاف للوكالات المنفذة ، ومن شأنه أن يزيد عبء على كاهل أمانة الصندوق واللجنة التنفيذية .

116- على أثر مناقشة وعلى أساس الاقتراح الذي قدمه الفريق غير الرسمي الذي تم تشكيله لمعالجة هذه القضية خلال اجتماع الدورة ، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) الأخذ بنظام إداري جديد للتكاليف الإدارية ، لفترة الأعوام 2003-2005 ، تتضمن 1.5

مليون دولار أمريكي ، بشرط استعراضه سنوياً لتمويل ميزانية الوحدة الأساسية كل سنة لكل وكالة من الوكالات، على أن يطبق فوق ذلك ما يلي :

(1) أجر الوكالة قدره 7.5 في المئة للمشروعات التي يكون تكلفة المشروع فيها فوق

250,000 دولار أمريكي ، وكذلك مشروع التعزيز المؤسسي وإعداد المشروعات .

(2) أجر الوكالة قدره 9 في المئة للمشروعات التي يكون فيها تكلفة المشروع أقل من

250,000 دولار أمريكي ، شاملة إعداد البرنامج القطري.

(ب) تطبيق النظام الآنف الذكر على اليونديبي واليونيدو والبنك الدولي ؛

(ج) حت الوكالات المنفذة على أن تجهد نحو الأخذ بالمستوى الأمثل لتكاليف المساندة المشار إليها

أعلاه مع مراعاة هدف المقرر 4/8 الصادر عن الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف ، بتخفيض

تكاليف مساندة الوكالات لمتوسط يقل عن 10 في المئة ، مع الاعتراف بالتحديات الجديدة في

تنفيذ المشروعات خلال فترة الامتثال والتي من شأنها أن تقتضي مساندة هامة من جانب

الوكالات المنفذة ؛

(د) استعراض نظام التكلفة الإدارية وما يرتبط من ميزانية تمويل الوحدة الأساسية في كل وكالة ، في الاجتماع الـ 41 من اجتماعات اللجنة التنفيذية .

(المقرر 68/38)

(د) مؤشرات الأداء

117. قدم ممثل الأمانة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/60، التي تفسر أنه جرى إعدادها وفقاً للمقررين 7/32 و 53/36 بشأن إعداد مؤشرات جديدة للأداء تتسجم مع مرحلة الامتثال لبلدان المادة 5 وإعادة التوجيه الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف.

118. خلال المناقشة، أكد عدة مندوبين على الحاجة إلى مؤشرات منقحة للأداء في وضع جديد لمرحلة الامتثال. وأحد هذه المؤشرات قد يكون درجة اشتراك أصحاب الشأن في البلاد في إعداد المشروعات منذ البدء. ومؤشر آخر قد يكون الزمن الذي يمر بين الاستكمال الفني والاستكمال المالي للمشروعات الذي اقترحه أحد المندوبين أنه ينبغي ألا يتجاوز 12 شهراً.

119. في حين وافق مندوبون آخرون أن هناك حاجة إلى بعض مؤشرات الأداء الجديدة، أشاروا مع ذلك أن توجيهه هو بشأن الحفاظ على بعض المؤشرات القائمة، نظراً لأنها ما تزال تطبق في مرحلة الامتثال. وتضمنت تلك المؤشرات، على سبيل المثال، النسبة المئوية للإزالة المحققة مقارنة بالكمية التي جرى تخطيطها، وسرعة صرف الأموال، وسرعة استكمال المشروعات وكفاءة تكاليف المشروعات.

120. ولاحظ آخرون أن المؤشرات الحالية التي لا تتعلق إلا بالأداء الكمي، تطلبت مؤشرات جديدة التي من شأنها أن تكون قياساً للأداء النوعي. وقد تتعلق هذه المؤشرات بإستجابة الوكالات المنفذة إلى بلدان المادة 5 المعنية، ونوعية الخدمة التي تقدمها الوكالات، ودرجة المساعدة الفعلية لبلدان المادة 5 في تحقيق أهدافها في الامتثال. واقترح أن وحدات الأوزون الوطنية قد تقوم بتقدير الوكالات المنفذة بشكل سري، وبإمكان الأمانة تجميع هذه التقديرات في تقرير سري شامل.

121. أشار عدة مندوبين إلى أنه في الوضع الجاري لم يكن لمؤشرات الأداء أي تبعات واقعية بالنسبة للوكالات المنفذة. ويمكن أن يقوم مشروع التقدير السري المقترح بتصحيح هذا الوضع الخاطئ، نظراً لأن التقرير قد جرى توزيعه بشكل واسع على وحدات الأوزون الوطنية، وبذلك قد تعمد البلدان إلى اختيار الوكالات المنفذة التي حصلت على تقديرات أعلى.

122. أبلغ المراقب من اليونيب أن اليونيب قد عقدت حلقة عملية في أيلول/سبتمبر 2002 تغطي مؤشرات الأداء لبناء القدرات، والذي حضره ممثل عن لجنة المساعدة على التنمية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، وأمانة الصندوق وأعضاء اللجنة التنفيذية وغيرها. وكانت اليونيب تقوم بإعداد مؤشرات الأداء لذلك المجال المحدد.

123. في أعقاب مناقش قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

- (أ) الطلب إلى الأمانة بالتعاون مع الوكالات المنفذة وبلدان المادة 5 أن تقوم بإعداد مجموعة من مؤشرات الأداء لفترة الامتثال في ضوء نموذج خطة الإزالة لفترة ثلاث سنوات مع الأخذ في الاعتبار المناقشة التي جرت خلال الاجتماع حول مؤشرات الأداء؛
- (ب) دعوة الأطراف التي كان لها آراء حول الموضوع لتقديمها إلى الأمانة خلال أربعة أسابيع من نهاية الاجتماع الثامن والثلاثين.

(المقرر 69/38)

البند 9 من جدول الأعمال: البرامج القطرية وتحديثاتها

124. قدم ممثل الأمانة البرامج القطرية لألبانيا وأنغولا وتحديث البرنامج القطري للأردن الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/61 والوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/62 والوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/64 وأعلن أن البرنامج القطري لهاييتي قد تم إرجاؤه إلى الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية، ريثما يتم التحقق من بيانات استهلاك المواد المستفدة للأوزون التي تقدمها الحكومة.

125. أحاط ممثل الأمانة علماً بأن حكومة ألبانيا كانت قد قدمت البرنامج القطري والخطة الوطنية لإزالة المواد المستفدة للأوزون كمقترح واحد. واستناداً إلى البيانات التي قدمتها الحكومة، لم تكن ألبانيا ممثلة لتجميد 1999 وسوف لن تكون ممثلة لأهداف العامين 2005 و2007 استناداً إلى استراتيجية الإزالة المقترحة. وعلى أساس المقرر 20/37 وحالة عدم الامتثال لألبانيا، لم يكن بمقدور الأمانة أن توصي بالموافقة على البرنامج القطري أو خطة الإزالة.

126. جرى تقديم البرنامج القطري لأنغولا في خطة إدارة غازات التبريد، غير أن التمويل للخطة سيقدم لتتظر فيه اللجنة التنفيذية عام 2003.

127. بالنسبة إلى تحديث البرنامج القطري للأردن، أحاط مندوب الأمانة بأن الاستهلاك لمواد CFC المتبقي المؤهل للتمويل، كما أعدته اللجنة التنفيذية بالمقرر 57/35، كان لا شيء، غير أنه على أساس البيانات المنقحة المبلغ عنها في تحديث البرنامج القطري، فإن استهلاك المواد المستفدة للأوزون المتبقي الواجب تناوله قامت بإحتسابه الحكومة على أنه 183 طن معامل استنفاد الأوزون من مواد CFC و7.7 طن معامل استنفاد الأوزون من CTC. وأشار أنه بعد تناول المسائل العالقة، كانت الأمانة والبنك الدولي يعملان على صياغة اتفاق مقترح للإزالة الكاملة للمادة المستفدة للأوزون في الأردن، والمقدرة تكاليفها بحوالي مليون دولار أمريكي، على أن يجري تقديمه لتوافق عليه اللجنة التنفيذية.

128. خلال مناقشة، أبرز مندوبون الحاجة إلى الإشارة بإستعداد اللجنة التنفيذية على مساعدة ألبانيا في تحقيق امتثالها عندما تسمح الظروف، وعندما تتسلم تكليفاً بالقيام بذلك من لجنة التنفيذ. وبالنسبة إلى المقترح الذي سيقدم لتحديث البرنامج القطري للأردن، طلب أحد المندوبين التأكيد أنه تجري صياغة الاتفاق الوارد في التزام حكومة الأردن بأن المبلغ المقترح يمثل طلبها الأخير لتمويل الإزالة التدريجية للمواد الخاضعة للمراقبة.

البرنامج القطري لألبانيا (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/61)

129. قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(أ) إرجاء النظر في البرنامج القطري في البانيا الى الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية، و؛

(ب) الإعراب عن استعدادها للنظر في البرنامج القطري لألبانيا شرط تسلّم توضيح من ألبانيا ومحاضر لجنة التنفيذ؛

(المقرر 70/38)

البرنامج القطري لأنغولا (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/62)

130- قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(أ) أن توافق على البرنامج القطري لأنغولا، مع الملاحظة بأن الموافقة على البرنامج القطري لا يمس بالموافقة على المشروعات المحددة فيه أو بمستويات تمويلها؛

(ب) أن تطلب إلى حكومة أنغولا أن تقدم معلومات سنوية إلى اللجنة التنفيذية حول التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج القطري، وفقاً لمقرر اللجنة التنفيذية حول تنفيذ البرامج القطرية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/10/40, para. 135). وباستعمال الشكل الموافق عليه، فإن التقرير الأولي، الذي يغطي الفترة من 1 كانون الأول/ديسمبر 2002 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2003، ينبغي تقديمه إلى الصندوق المتعدد الأطراف في موعد أقصاه 1 أيار/مايو 2004.

(المقرر 71/38)

تحديث البرنامج القطري للأردن (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/64)

131. قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً بتحديث البرنامج القطري للأردن؛

(ب) أن تطلب إلى حكومة الأردن أن تستمر في تقديم المعلومات سنوياً إلى اللجنة التنفيذية حول التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج القطري، وذلك وفقاً للمقررات ذات الصلة الصادرة عن اللجنة التنفيذية؛

(ج) الموافقة على الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون بتكاليف تبلغ 410,000 دولار أمريكي، بالإضافة إلى تكاليف المساندة بمبلغ 53,300 دولار أمريكي لليونيديو ومبلغ 590,000 دولار أمريكي بالإضافة إلى مبلغ 74,900 دولار أمريكي إلى البنك الدولي، شريطة ما يلي:

(1) تلتزم حكومة الأردن بالخفض التدريجي والإزالة الكاملة في استهلاك المواد من المرفق (أ) المجموعة الأولى والمرفق (ب) المجموعة الثانية المستخدمة في الأردن، وفقاً للجدول الزمني التالي للإزالة:

السنة	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	المجموع
هدف الإزالة السنوية لمواد CFC (طن معادل استنفاد الأوزون)*	110	33	15	10	10	5	0	183
هدف الإزالة السنوية لمواد CTC (طن معادل استنفاد الأوزون)	7.7	0	0	0	0	0	0	7.7

* بما في ذلك 78 طن معادل استنفاد الأوزون لمواد CFC التي ينبغي أن تزيلها حكومة الأردن.

(2) توافق حكومة الأردن أنه لن تُطلب موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف أو الوكالات الثنائية لأنشطة تتعلق بإزالة المواد المراقبة. وتوافق اللجنة التنفيذية أن تزود الأردن بالمرونة في استعمال الأموال الموافق عليها بشكل ينسجم مع الإجراءات التشغيلية كما هو متفق عليه بين الأردن والوكالات (اليونيديو والبنك الدولي) في الخطة وطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون؛

(3) توافق حكومة الأردن على ضمان الرصد الدقيق للإزالة وتقديم تقارير منتظمة، كما هو مطلوب بالتزاماتها بموجب المادة (7) من بروتوكول مونتريال بحلول 30 أيلول/سبتمبر من كل عام؛

(4) يكون البنك الدولي، بوصفه الوكالة المنفذة الرئيسية، مسؤولاً عن الإبلاغ سنوياً حول تنفيذ جميع الأنشطة الممولة بموجب الخطة الوطنية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون، وتقديم تحقق إلى اللجنة التنفيذية سنوياً بأن إزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون في الخطة الوطنية للإزالة قد استكملت وذلك استناداً إلى الجداول الزمنية الواردة في الجدول أعلاه].

(المقرر 72/38)

البند 10 من جدول الأعمال: تقرير المجموعة الفرعية للجنة التنفيذية حول قطاع الإنتاج

132. قدم منسق المجموعة الفرعية حول قطاع الإنتاج تقريراً عن اجتماع المجموعة الذي عقد بتاريخ يوم الخميس 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2002. كما قدمت الأمانة في الاجتماع ملخصاً عن التطورات المحرزة في قطاع إنتاج المواد المستنفدة للأوزون منذ الاجتماع السابع والثلاثين للجنة التنفيذية الموجود في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/65).

133. كان على جدول أعمال الاجتماع، بالإضافة إلى أمور أخرى، التقرير النهائي حول التدقيق الفني لقطاع إنتاج الكلورو فلورو كربونات (CFC) في المكسيك وكذلك استراتيجية الإزالة التدريجية لإنتاج الـ CFC-11 و CFC 12 في الأرجنتين بالإضافة إلى طلب من الأمانة تخصيص مبلغ إضافي لحساب التدقيق الفني للإنتاج.

134. بعد القيام بعملية إجراء عقود العمل لتدقيق الـ CTC و TCA في الهند والصين وهو عقد منح للتدقيق في الهند بعد أن قدم هذا البلد البيانات التفصيلية عن إنتاج الـ CTC بين العلف والاستخدامات الأخرى. كما أعلنت المجموعة الفرعية بأن الأمانة قد تلقت خلال ذلك الأسبوع بيانات مشابهة من الصين وستعمل على منح العقد في أقرب وقت ممكن. وقد أعلنت الأمانة أيضاً للجنة الفرعية بأن تجميع البيانات من خلال الاستبيان قد تم في حالة تدقيق فنزويلا وسيتبعه مباشرة زيارة ميدانية للخبير. كما استمعت المجموعة الفرعية إلى ملخص عن تقرير التدقيق النهائي في قطاع إنتاج الـ CFC في المكسيك.

135. بعد المناقشة قررت اللجنة التنفيذية مايلي:

- (ط) الإحاطة علماً بالتقرير النهائي عن التدقيق الفني لقطاع إنتاج الـ CFC في المكسيك؛
- (د) الطلب إلى الأمانة إرسال ملاحظات حكومة المكسيك عن تقرير التدقيق إلى أعضاء المجموعة الفرعية بالإضافة إلى أجوبة الخبير على هذه الملاحظات؛
- (ج) الطلب إلى منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تأخذ بعين الاعتبار كافة نتائج تقرير التدقيق عند التحضير لمشروع إغلاق الـ CFC.

(المقرر 73/38)

136. كما لاحظ منسق المجموعة الفرعية أنه في الاجتماع الذي عقد بتاريخ 21 تشرين الثاني 2002 تلقت المجموعة من البنك الدولي مسودة اتفاق فيما بين اللجنة التنفيذية وحكومة الأرجنتين حول الإزالة التدريجية لإنتاج الـ CFC في الأرجنتين. وبعد المناقشة قررت اللجنة التنفيذية الموافقة على الاتفاق حول قطاع الإنتاج في الأرجنتين الموجود في المرفق XV بهذا التقرير بمستوى تمويل مقداره 8.3 مليون دولار أمريكي.

(المقرر 74/38)

137. فيما يتعلق بطلب الأمانة زيادة مخصصات التدقيق الفني لقطاع الإنتاج, قررت اللجنة التنفيذية الموافقة على رصد مبلغ 100,000 دولار أمريكي لإتاحة الفرصة للأمانة للإيفاء بالالتزامات الحالية والالتزامات المخطط لها ضمن هذا الحساب.

(المقرر 75/38)

البند 11: تقرير اللجنة التنفيذية إلى الاجتماع الرابع عشر للأطراف.

138. قدم ممثل الأمانة تقرير اللجنة التنفيذية إلى الاجتماع الرابع عشر للأطراف الموجود في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/66) حيث لفت انتباه الممثلين إلى المرفق II الذي تم تعديله بحيث يتضمن ذكر مقدار الـ HCFC بالتوازي مع الإزالة التدريجية لـ CFC.

139. بعد دراسة مسودة التقرير, قررت اللجنة التنفيذية تفويض الأمانة بتحديث التقرير في ضوء النقاش الذي دار والمقررات المتخذة في الاجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية مع الملاحظات التي قدمت حول هذا البند.

(المقرر 76/38)

البند 12 من جدول الأعمال: تقرير أمانة الصندوق عن الورشة الفنية حول الإقراض الميسر (المقرر 61/35 د)

140. قدم مدير الصندوق تقرير أمانة الصندوق عن الورشة الفنية حول الإقراض الميسر المنعقدة بتاريخ 22 تموز 2002 في إستيريل في كيبك, كندا الموجود في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/67 and Corr.1 التي يجب أن تقرأ مع تقرير الـ UNEP/DTIE عن أعمال الورشة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/Inf.2)

141. اقترح ممثل اليابان مسودة مقرر حول الإقراض الميسر ووصف بإيجاز خلفية هذه القضية وعبر عن تقدير حكومته إلى جميع من ساهموا في إنجاح هذه الورشة.

142. اعتبر الممثلون أن الورشة مفيدة جداً وأن تبادل الآراء كان عظيم الفائدة.

143. بعد اقتراح عدد من التعديلات على مسودة المقرر, اقترح تشكيل مجموعة صغيرة لإعداد نص لتقديمه إلى اللجنة. بعد ذلك, بحثت اللجنة مسودة النص الذي حضرته المجموعة.

144. قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(أ) الإحاطة علماً مع التقدير بتقرير أمانة الصندوق عن الورشة الفنية حول الإقراض الميسر الموجود في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/69؛

(ب) الإعراب عن الإمتنان إلى حكومة اليابان لجهودها في عقد الورشة الفنية بمساعدة من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(ج) الإحاطة بأن الورشة الفنية كانت منبراً لتبادل الآراء فيما بين دول المادة 5 ودول غير المادة 5 حول الإقراض الميسر.

(د) الإحاطة علماً بأن التقارير تتضمن معلومات مفيدة عن وسائل الإقراض الميسر وتطبيقاتها العملية.

(هـ) تقدير التقدم الواضح المحرز في مناقشة موضوع الإقراض الميسر في الورشة الفنية وفي الإجتماع الثامن والثلاثين للجنة التنفيذية.

(و) تضمين بند خاص عن الإقراض الميسر في جدول أعمال الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية.

(المقرر 77/38)

البند 13 من جدول الأعمال : إطار استراتيجية المعلومات للصندوق المتعدد الأطراف) المقرر 1/37 ((ب))

145. قدم مدير الصندوق ورقة الأمانة حول إطار استراتيجية المعلومات في الصندوق المتعدد الأطراف الموجودة في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/68) التي تصف الوضع الراهن لنشر المعلومات الذي يقوم به الصندوق المتعدد الأطراف والنشاطات التي نفذها رئيس ونائب رئيس اللجنة التنفيذية والمسؤول التنفيذي للصندوق في دول المادة 5. تضمنت هذه النشاطات، محاضرات في الاجتماعات الإقليمية والاجتماعات الدولية ذات الصلة إلا أنها لم تكن جزءاً من استراتيجية شاملة للمعلومات.

146. أكد مدير الصندوق أن أية استراتيجية لنشر المعلومات يجب أن يكون لها مهمة واضحة وأهداف محددة تماماً ويجب أن تكون هذه الأهداف قابلة للتحقيق في أمد قريب كون الصندوق المتعدد الأطراف محدود المدة. وذكر بأن مسؤولية اللجنة التنفيذية هي تحديد أهداف ملموسة ووضع إطار لاستراتيجية معلومات ملائمة. كما ذكر بأن الحاجة ملحة لتطوير موقع الصندوق المتعدد الأطراف على الإنترنت لإتاحة الفرصة للجمهور عامة لمعرفة المزيد عن أهمية الصندوق. وأشار إلى ضرورة قيام الوكالات المنفذة بتقديم معلومات وتقارير مكتوبة في المناسبات العامة حول تنفيذ بروتوكول مونتريال في دول المادة 5 والتمويل الملموس الذي تتلقاه هذه الدول من الصندوق

147. ذكر في مناقشة موضوع تحسين الموقع على الإنترنت أن الوصول إلى الإنترنت في دول المادة 5 ليس بالأمر السهل دائماً لذا لا بد من إيجاد طرق أخرى مثل الكتيبات الإعلانية لنقل المعلومات إلى السلطات المعنية. وقد أشار بعض الممثلين إلى أهمية التميز بين القضايا العامة والخاصة عند تصميم مواقع الإنترنت وقد دعا بعض الممثلين إلى إيجاد توازن بين دول المادة 5 ودول غير المادة 5 عند قيام مسؤولي اللجنة التنفيذية بزيارات أو حضور اجتماعات في مختلف الأقاليم. ويجب أن تتضمن هذه الزيارات والاتصالات المؤسسات الأكاديمية والجهات المانحة.

148. طلب بعض الممثلين معرفة المزيد عن العلاقة بين الإطار المقترح لاستراتيجية المعلومات قيد الدرس من قبل اللجنة التنفيذية واستراتيجية الاتصالات التي وضعها برنامج الأمم المتحدة للبيئة حول كيفية زيادة الوعي بقضايا الأوزون التي ستدرس وفق البند التالي على جدول الأعمال. وقد شرحت الأمانة أنه لا توجد علاقة بين الاستراتيجية بسبب كون البرنامج قد حضر ورقته بشكل مستقل بينما جاءت ورقة الأمانة متأخرة.

149. طالب الكثير من الممثلين بوضع استراتيجية أوسع لنشر المعلومات عن بروتوكول مونتريال بأكثر من مجرد تقديم معلومات عن الصندوق نفسه وذكروا أن المطلوب هو مستوى أعلى من التنسيق فيما بين أمانة الصندوق والمؤسسات الأخرى ولاسيما أمانة الأوزون. كما تم التأكيد على الحاجة للعمل مع المنظمات غير الحكومية ليس من باب الاستفادة من خبراتهم فقط بل تشارك خبرة الصندوق معهم. إذ أنه على أساس مثل هذه الصورة الشاملة، يمكن للجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والثلاثين دراسة الاستراتيجية ووضع أهداف وأغراض محددة لاستهداف أشخاص معينين ووضع مؤشرات أداء واضحة المعالم.

150. لاحظت الأمانة أن نشر المعلومات يتم على أساس آني وأن المطلوب هو منهج متكامل واضح التركيز. نشرت أمانة الصندوق في الماضي ملخصات صحفية ذات صلة باجتماعات مؤتمر الأطراف وأمانة الأوزون في الاجتماعات التي تمت الموافقة على التمويل فيها في حين لم تكن جهودها العديدة للعمل مع كل من وسائل الإعلام الحلية والدولية ناجحة تماماً.

151. بعد المناقشة قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

- (أ) الإحاطة علماً بورقة الأمانة حول إطار استراتيجية المعلومات للصندوق المتعدد الأطراف؛
- (ب) الطلب من الوفود التي ترغب بتقديم مقترحات أخرى حول توصيف الاستراتيجية القيام بذلك خلال فترة أقصاها أربعة أسابيع.
- (ج) أن تقوم الأمانة بتحضير استراتيجية إعلامية، مستعينة بالمؤسسات الأخرى المتعاملة بقضايا استنفاد الأوزون ولاسيما أمانة الأوزون وتقديمها إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والثلاثين.

(المقرر 78/38)

البند 14 من جدول الأعمال: استراتيجية الاتصالات للامتثال العالمي ببروتوكول مونتريال (72/37 ب)

152. قدم ممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/69). وقد لخص خلفية الوثيقة مع ملاحظة أن اللجنة التنفيذية شجعت برنامج الأمم المتحدة للبيئة في مقرها رقم 72/37 على تقديم نسخة معدلة من استراتيجية الاتصالات لتبحث في اجتماعها الثامن والثلاثين. وقد شرح ممثل البرنامج هيكلية الوثيقة والنقاط الأساسية الواردة فيها وقال أن البرنامج يطلب الإرشاد من اللجنة التنفيذية حول كيفية تنفيذ الاستراتيجية النهائية ولاسيما فيما إذا كانت وثيقة الاستراتيجية يجب أن تصبح وثيقة إرشاد لزيادة الوعي وفق الصندوق المتعدد الأطراف وتساؤل عما إذا كانت المدفوعات المستقبلية من الأموال للمساعدة في زيادة الوعي الإقليمي ستستخدم لتنفيذ خيار واحد (من الخيارات الخمسة التي تحددتها الوثيقة) أو مجموعة من الخيارات. كما استفسر عما إذا كان على البرنامج تقديم تقرير بعد سنة حول النتائج الأولية والتقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية الاتصالات.

153. عبر أحد الممثلين عن قلقه من أنه بالرغم من كون عنوان الوثيقة يتضمن كلمة "الامتثال" إلا أنه لا يوجد تركيز كافٍ على قضايا الامتثال في جوهر الوثيقة وأمل أن يكون التركيز على قضايا الامتثال أكثر وضوحاً في النسخة المستقبلية من وثيقة الاستراتيجية.

154. اقترح بعض الممثلين أن تغطي استراتيجية الاتصالات التعاون والتنسيق مع الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ولاسيما بروتوكول كيوتو واتفاقية بازل.

155. ذكر بعض الممثلين أن الوثيقة لا تبحث بشكل كافٍ قضايا الاتصالات المتعلقة بالتجارة غير الشرعية.

156. اقترح أحد الممثلين توسيع "الرسالة الرئيسية المطلوب إيصالها حول استنفاد الأوزون" في الوثيقة لتشمل الإشارة إلى قطاعات الرغويات والأيروسولات. بينما اقترح ممثل آخر ضرورة شرح العلاقات والفروقات بين استنفاد الأوزون والتغير المناخي.

157. تسائل ممثل آخر لماذا لا يوجد لدى المكتب الإقليمي لغرب آسيا موظف مسؤول عن تطوير السياسات وفق برنامج مساعدة الامتثال لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الذي يمكن أن يكون مفيداً في تنفيذ إستراتيجية الامتثال في الإقليم وطالب أن يحدث هذا المنصب في أقرب وقت ممكن.

158. تسائل بعض الممثلين عن صحة الإشارة إلى بعض الدول كمرشحين ذوي أولوية للعمل مادامت زيادة الوعي لدى العامة وصانعي القرار هامة في كل الدول وأشاروا إلى أن استراتيجية اتصالات جاهزة قد لا تكون ملائمة للتطبيق في كافة الدول وقد يكون من الأنسب وضع تعديلات خاصة بكل بلد.

159. اقترح أحد الممثلين إمكانية الاستفادة من الشبكة العالمية لمراكز معلومات الأمم المتحدة .

160. عبر بعض الممثلين عن القلق من أن مدى الاستراتيجية الموصوفة في الوثيقة يفوق الموارد المالية المتاحة وألحوا إلى ضرورة تحديد الكلفة المحتملة لتنفيذ الاستراتيجية وكيفية تمويلها قبل إقرارها.

161. شكر ممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة جميع من قدموا الاقتراحات التي وصفها بأنها ستكون مفيدة جداً في وضع نسخة محدثة من الاستراتيجية.

162. بعد المناقشة، قررت اللجنة التنفيذية مايلي:

- (أ) الإحاطة مع التقدير بالوثيقة. (UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/69)
- (ب) الطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة استخدام الاستراتيجية الموصوفة في الوثيقة والأخذ بالمقترحات التي قدمتها اللجنة التنفيذية أثناء المناقشة كجزء من تنفيذ برنامج مساعدة الامتثال؛
- (ج) تقديم تقرير إلى الاجتماع الحادي والأربعين لمؤتمر الأطراف عن النتائج الأولية والتقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية الاتصالات.

(المقرر 79/38)

البند 15 من جدول الأعمال: تقرير رئيس اللجنة التنفيذية حول وضع الامتثال للمقرر 36/57

163. عقدت اللجنة التنفيذية اجتماعاً في غياب المراقبين والأمانة لتستمع إلى كلمة السيد كلاوس توفبير المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

164. عقدت لاحقاً جلسة أخرى في غياب المراقبين والأمانة بغرض بحث القضايا التي طرحها السيد توبفير في كلمته.

165. قررت اللجنة التنفيذية ما يلي:

(ظ) الطلب رسمياً إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التماس تمديد عقد المسؤول التنفيذي الحالي لأمانة الصندوق الدكتور عمر العريني في رتبة D2 لمدة سنتين.

(ط) الطلب إلى الرئيس نيابةً عن الأطراف الأربعة عشر لبروتوكول مونتريال الأعضاء في اللجنة التنفيذية زيارة مقر الأمم المتحدة في نيويورك بالتعاون مع المدير التنفيذي لطلب تمديد عقد المسؤول التنفيذي؛

(ث) الطلب أيضاً إلى رئيس اللجنة التنفيذية المساعدة حسب الحاجة في مراجعة إشعار شواغر العمل الذي حضره برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتقديم ملاحظات عنه تتناسب مع توصيف مهام اللجنة التنفيذية.

(د) الطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة التأكد من أن تعيين مدير الصندوق التالي سيكون منسجماً مع توصيف مهام اللجنة التنفيذية (المقرر 4/ 18) الصادر عن مؤتمر الأطراف وفق الترتيب التالي:

" قيام المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بتسمية مدير الصندوق الذي سيعمل بإشراف اللجنة التنفيذية ويقدم تقاريره لها"

(المقرر 80/38)

البند 16 من جدول الأعمال: شؤون أخرى

عمل وظيفة الرصد والتقييم للأمانة

166. أدلى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية بالتصريح التالي:
" بعد المداولة، توصلنا إلى الاعتقاد بأن الأسباب التي كانت وراء طلبنا بحث هذا الموضوع تحت هذا البند تتعلق بالأشخاص وبسلوك الموظفين أكثر منها بسياسة اللجنة التنفيذية. وعليه نوافق على أن يتولى إدارة هذه القضايا مدير الصندوق بما يتناسب مع قواعد الأمم المتحدة وليس اللجنة التنفيذية. وعليه سنعمل بشكل ثنائي وسنسحب طلبنا الخاص بإجراء مناقشة مستفيضة تحت هذا البند من جدول الأعمال. "

وصول أعضاء اللجنة التنفيذية إلى الوثائق السابقة للجنة من خلال الموقع على الإنترنت

167. عبر أحد الممثلين عن رغبته بجعل وثائق الاجتماعات السابقة للجنة التنفيذية متاحة لاطلاع أعضاء اللجنة على موقع أمانة الصندوق المتعدد الأطراف. وشرح ممثل من الأمانة بأن وثائق الاجتماعات عدا التقارير النهائية كانت حصرية التوزيع وأن وضعها على الموقع سيجعلها عامة وذهب إلى القول بأن أي طلب للحصول على الوثائق من قبل أي عضو في اللجنة التنفيذية سيقابل بالترحاب وأن الوثائق المطلوبة ستقدم له بصيغة ورقية أو إلكترونية.

تدمير المواد الكلورو فلورو كربونية

168. عبر أحد الممثلين عن رغبته بأن تبحث اللجنة التنفيذية قضية تقانة تدمير الكلورو فلورو كربونات بالأخذ بعين الاعتبار التأثيرات البيئية الناجمة عن تخزين كميات كبيرة من الكلورو فلورو كربونات غير القابلة للتدوير. إلا أن ممثلاً آخر أشار إلى أن الصندوق المتعدد الأطراف يغطي فقط المشاريع التي تتيح للدول الامتثال لبروتوكول مونتريال وأن موضوع تدمير الكلورو فلورو كربونية لا يقع ضمن هذا العمل وبما أن القضية قد بحثت باستفاضة من قبل مجلس التقانة والتقييم الاقتصادي وستكون أيضاً موضوع بحث في الاجتماعات القادمة لأطراف بروتوكول مونتريال لذا قد يكون من الملائم انتظار نتائج هذه المناقشات التي ستبحثها الأجهزة الأخرى قبل اتخاذ قرار بوضع موضوع تقانة تدمير الكلورو فلورو كربونية كبندي على جدول أعمال الاجتماع القادم للجنة التنفيذية.

مكان و تاريخ انعقاد الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية

169. قررت اللجنة التنفيذية أن الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية سيعقد في مونتريال في الفترة ما بين 2 إلى 4 نيسان/أبريل 2003 على أن يسبقه اجتماعات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية واللجنة الفرعية حول مراجعة المشاريع في نفس المكان بتاريخ 31 آذار/مارس و 1 نيسان/أبريل 2003.

(المقرر 81/38)

البند 17 من جدول الأعمال: تبني التقرير

170. تبنت اللجنة التنفيذية تقريرها بتاريخ الجمعة 22 تشرين الثاني 2002 على أساس مسودة التقرير الموجودة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/L.1 and Add.1 وعلى أساس أن تقوم الأمانة وبالتعاون مع الرئيس بإتمام الجزء الأخير من محضر الاجتماع.

البند 18 من جدول الأعمال: اختتام الاجتماع

171. بعد تبادل مراسم التحيات المعتادة , اختتم الاجتماع عند الساعة 6:30 من مساء يوم الجمعة 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2002.

لوآل اق فرملا

(ةيكيرمآل اتارالودلاب) قودنصرلا ؤلا ح
2002 ربمفون 22 ىتح

ل خدل ا	
تلصو يتل ا تاماس اإل :	
- قضوب قمل ا فرصلا تانوذأ لمشت ةيدقن تا عفد	1,251,198,047
- قودنصرلا دي ت تحت ؤدو جومل ا فرصلا تانوذأ	97,292,926
- يئانثلا نواعتل ا	58,595,472
- قسكمل ا دي اوفل ا	121,388,035
- ةعونتم لوخد	4,547,156
ل خدل ا عوم جم	1,533,021,636
تايطايت حاو تا صي صخت	
. يئامنال ا قذحتمل ا ممآل ا جم انرب .	388,898,689
. ئيبلل قذحتمل ا ممآل ا جم انرب .	66,134,764
. ةيعانصرلا ةيمنتل قذحتمل ا ممآل ا قظنم .	302,636,399
. يلودل ا كنبل ا .	552,381,323
تاحي حصتل ا صقان	-
قذقنمل ا تال الكولل تا صي صختل ا عوم جم	1,310,051,175
ةيذيفنتل ا قنجلل او قنامل ا فيلكت (1991- 2003)	
- 2004 ماع ىتح نيظومل ا دوق عمل يطايت حا لمشت	35,234,309
32 ل او 29 ل او 22 ل اتاعامت جال ا يف قذمت عمل ا ميقيقتل او دصرل ا قظشنأ	1,337,001
قنجلل 36 ل او 24 ل ني عامت جال ا يف قذمت عمل ا ةينقتل ا عجارمل ا قظشنأ	750,001
Meetings of the Executive Committee	58,595,472
تباثلا فرصل ا رعس ةيل ا تابذبذت ةيطختل يطايت حا	15,006,441
- قميقل ا يف بسكلم/ ريسخ	
تايطايت حال او تا صي صختل ا عوم جم	1,420,974,399
قديج تا صي صختل ا حاتملا ديصرل ا	112,047,237

لايرت نوم لوفوتورب ذي فن تمل فارطال ا دد ع تمل ا قودن صل ل ين ام تمل ا قودن صل
1991-2001 قريت قتل تامل ا قلا ح زجوم
2002 ربمفون 22 ىت ح

فرطلا	دهيل ع قفتمل ا مامل ا	ادقن عوفدمل ا	ذى ان ثلا قدع اسمل ا	فرص تان وذا	قددسم ريغ تامل ا
Australia	25,292,717	24,268,522	1,024,195	0	0
Austria	14,132,703	14,000,913	131,790	0	0
Azerbaijan	784,586	0	0	0	784,586
Belarus	2,423,437	100,000	0	0	2,323,437
Belgium	17,836,951	17,728,471	108,480	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	960,855	960,855	0	0	0
Canada	51,275,911	45,965,727	5,310,183	0	1
Cyprus	148,670	148,670	0	0	0
Czech Republic	4,587,349	4,587,349	0	0	0
Denmark	11,669,513	11,464,513	205,000	0	0
Estonia	50,248	50,248	0	0	0
Finland	9,794,176	9,238,379	451,870	0	103,927
France	105,827,018	50,147,937	7,404,321	41,659,983	6,614,777
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	155,116,972	127,364,689	11,324,473	16,427,810	0
Greece	6,208,863	5,855,666	0	0	353,197
Hungary	2,594,646	2,594,646	0	0	0
Iceland	513,635	493,631	0	0	20,004
Ireland	3,406,630	3,406,630	0	0	0
Israel	4,205,010	3,439,546	0	0	765,464
Italy	80,889,758	77,515,269	3,374,489	0	0
Japan	250,528,947	241,034,803	3,821,888	0	5,672,256
Kuwait	286,549	286,549	0	0	0
Latvia	219,529	185,825	0	0	33,704
Liechtenstein	155,581	155,581	0	0	0
Lithuania	333,008	14,975	0	0	318,033
Luxembourg	1,113,213	1,113,213	0	0	0
Malta	28,052	28,052	0	0	0
Monaco	128,312	128,312	0	0	0
Netherlands	26,641,277	26,641,277	0	0	0
New Zealand	3,991,836	3,991,836	0	0	0
Norway	9,567,354	9,567,354	0	0	0
Panama	16,915	16,915	0	0	0
Poland	3,028,783	2,682,071	113,000	0	233,712
Portugal	4,621,089	4,621,089	0	0	0
Russian Federation	84,325,065	0	0	0	84,325,065
Singapore	531,221	459,245	71,976	0	0
Slovakia	1,541,791	1,541,791	0	0	0
Slovenia	61,290	61,290	0	0	0
South Africa	3,793,691	3,763,691	30,000	0	0
Spain	38,228,311	38,228,311	0	0	0
Sweden	19,669,158	18,512,119	735,850	0	421,189
Switzerland	19,856,192	19,428,462	427,730	0	0
Tajikistan	82,496	5,333	0	0	77,163
Turkmenistan	262,555	0	0	0	262,555
Ukraine	7,992,351	785,600	0	0	7,206,751
United Arab Emirates	559,639	559,639	0	0	0
United Kingdom	86,445,974	71,823,340	565,000	14,057,634	0
United States of America	363,584,903	342,567,712	10,817,191	10,200,000	0
Uzbekistan	456,201	105,500	0	0	350,701
ي عرفل ا عوم جمل ا	1,425,770,931	1,187,641,545	45,917,436	82,345,427	109,866,523
(**) اهيل ع عز ان تمل ا تامل ا	8,098,267	0	0	0	8,098,267
عوم جمل ا	1,433,869,198	1,187,641,545	45,917,436	82,345,427	117,964,790

NB: اهيل ع قفتمل ا اهم اسل ا نم تبص ح دق كد ح تمل ا قتل ممل او ناب ايل او ايل اطي او اين امل او اسن رف بن ح نام اهيل ع عز ان تمل ا غل ابمل ا لودجل ا ذه يف (**)
طوق ة عجم قديمي اصوصوب انه فن ي بوم ، 1996 م اع ن

لايرتقوم لوكوتورب ذي فنن تل فارطال ا دد عمل ا قودن صلل ين امئ تس ا قودن ص
 2002 ماع نغ تام اس ال ا نلا ح
 2002 ربمفون 22 ى تح

فرطلا	دي ل ع ق فت عمل ا م اس ال ا	ا بقن عو قدملا	ة ي ئ ان شلا ق د ع اس مل ا	فرص تان و ذ ا	ق د س م ر ي غ ت ا م اس ا
Australia	2,482,261	2,228,938	184,023	0	69,300
Austria	1,576,118	1,576,118	0	0	0
Azerbaijan	36,849	0	0	0	36,849
Belarus	137,345	0	0	0	137,345
Belgium	1,847,459	1,847,459	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	31,824	0	0	0	31,824
Canada	4,612,784	613,066	1,138,255	3,690,228	(828,765)
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	202,668	202,668	0	0	0
Denmark	1,157,383	1,157,383	0	0	0
Estonia	25,124	0	0	0	25,124
Finland	907,817	907,817	0	0	0
France	10,954,107	0	1,187,874	0	9,766,233
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	16,427,810	0	9,856,687	0	6,571,123
Greece	587,904	0	0	0	587,904
Hungary	200,993	200,993	0	0	0
Iceland	53,598	0	0	0	53,598
Ireland	375,186	375,186	0	0	0
Israel	577,854	108,130	0	0	469,724
Italy	9,098,273	7,013,799	0	0	2,084,474
Japan	33,471,998	33,471,998	294,247	0	(294,247)
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	40,199	0	0	0	40,199
Liechtenstein	10,050	10,050	0	0	0
Lithuania	36,849	0	0	0	36,849
Luxembourg	113,896	113,896	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	6,700	6,680	0	0	20
Netherlands	2,731,827	0	0	2,731,827	0
New Zealand	370,162	370,162	0	0	0
Norway	1,021,713	0	0	0	1,021,713
Panama	0	0	0	0	0
Poland	346,712	0	0	0	346,712
Portugal	698,450	0	0	0	698,450
Russian Federation	2,490,635	0	0	0	2,490,635
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	65,323	65,323	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,336,419	4,336,419	0	0	0
Sweden	1,815,635	1,452,573	16,950	0	346,112
Switzerland	2,035,052	140,319	0	0	1,894,733
Tajikistan	8,375	0	0	0	8,375
Turkmenistan	13,399	0	0	0	13,399
Ukraine	505,832	0	0	0	505,832
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	8,525,444	0	0	8,525,444	0
United States of America	36,666,667	7,357,525	0	0	29,309,142
Uzbekistan	61,973	0	0	0	61,973
عوم جملا	146,666,667	63,556,502	12,678,036	14,947,499	55,484,630

لايبرت نوم لوفوتورب ذيفن تال فارطال اددعتمل ا قودن صل ل بين امي تس ا قودن ص
2001 ماع ن ع تام اس ال ا غل ا ح
2002 رب مفون 22 ي ت ح

فرطلا	دي ل ع ق ف ت م ل ا م ا ص ا ل ا	ا ن ق ن ع و ف د م ل ا	ذ ي ئ ا ن ث ل ا ق د ع ا س م ل ا	ف ر ص ت ا ن و ذ ا	ق د س م ر ي غ ت ا م ا ص ا ل ا
Australia	2,482,261	2,354,404	127,857	0	0
Austria	1,576,118	1,576,118	0	0	0
Azerbaijan	36,849	0	0	0	36,849
Belarus	137,345	0	0	0	137,345
Belgium	1,847,459	1,847,459	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	31,824	31,824	0	0	0
Canada	4,612,784	4,218,583	394,201	0	0
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	202,668	202,668	0	0	0
Denmark	1,157,383	1,157,383	0	0	0
Estonia	25,124	25,124	0	0	0
Finland	907,817	907,817	0	0	0
France	10,954,107	0	561,672	10,392,435	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	16,427,810	0	0	16,427,810	0
Greece	587,904	234,707	0	0	353,197
Hungary	200,993	200,993	0	0	0
Iceland	53,598	33,594	0	0	20,004
Ireland	375,186	375,186	0	0	0
Israel	577,854	0	0	0	577,854
Italy	9,098,273	7,543,439	1,554,834	0	0
Japan	33,471,998	33,219,443	252,555	0	0
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	40,199	6,495	0	0	33,704
Liechtenstein	10,050	10,050	0	0	0
Lithuania	36,849	0	0	0	36,849
Luxembourg	113,896	113,896	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	6,700	6,700	0	0	0
Netherlands	2,731,827	2,731,827	0	0	0
New Zealand	370,162	370,162	0	0	0
Norway	1,021,713	1,021,713	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	346,712		113,000	0	233,712
Portugal	698,450	698,450	0	0	0
Russian Federation	2,490,635	0	0	0	2,490,635
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	65,323	65,323	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,336,419	4,336,419	0	0	0
Sweden	1,815,635	1,452,573	305,000	0	58,062
Switzerland	2,035,052	1,963,822	71,230	0	0
Tajikistan	8,375	0	0	0	8,375
Turkmenistan	13,399	0	0	0	13,399
Ukraine	505,832	0	0	0	505,832
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	8,525,444	1,420,908	0	7,104,536	0
United States of America	36,666,667	30,666,667	0	6,000,000	0
Uzbekistan	61,973	0	0	0	61,973
عوم جملا	146,666,667	98,793,747	3,380,349	39,924,781	4,567,790

لايبرت نوم لوكوتورب ذي فن تيل فار طالاً دد عتمل ا قودن صرلل ين ام يئس ا قودن ص
 2000 ماع ن ع تام اس ال ا ل ا ح
 2002 ر ب م فون 22 ي ت ح

فرطلا	دي ل ع ق ف ت م ل ا م اس ال ا	ا د ق ن ع و ف د م ل ا	ا ي ئ ا ن ث ل ا ت د ع ا س م ل ا	ف ر ص ت ا ن و ا ذ ا	ت د س م ر ي غ ت ا م اس ا
Australia	2,482,261	2,236,561	245,700	0	0
Austria	1,576,118	1,576,118	0	0	0
Azerbaijan	36,849	0	0	0	36,849
Belarus	137,345	0	0	0	137,345
Belgium	1,847,459	1,847,459	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	31,824	31,824	0	0	0
Canada	4,612,784	3,823,957	788,827	0	0
Cyprus	0	0	0		0
Czech Republic	202,668	202,668	0	0	0
Denmark	1,157,383	1,157,383	0	0	0
Estonia	25,124	25,124	0	0	0
Finland	907,817	907,817	0	0	0
France	10,954,107	0	259,179	10,694,928	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	16,427,810	16,427,810	0	0	0
Greece	587,904	587,904	0	0	0
Hungary	200,993	200,993	0	0	0
Iceland	53,598	53,598	0	0	0
Ireland	375,186	375,186	0	0	0
Israel	577,854	390,244	0	0	187,610
Italy	9,098,273	7,278,618	1,819,655	0	0
Japan	33,471,998	32,636,168	835,833	0	(3)
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	40,199	40,199	0	0	0
Liechtenstein	10,050	10,050	0	0	0
Lithuania	36,849	0	0	0	36,849
Luxembourg	113,896	113,896	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	6,700	6,700	0	0	0
Netherlands	2,731,827	2,731,827	0	0	0
New Zealand	370,162	370,162	0	0	0
Norway	1,021,713	1,021,713	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	346,712	346,712	0	0	0
Portugal	698,450	698,450	0	0	0
Russian Federation	2,490,635	0	0	0	2,490,635
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	65,323	65,323	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,336,419	4,336,419	0	0	0
Sweden	1,815,635	1,452,508	0	0	363,127
Switzerland	2,035,052	1,955,052	80,000	0	0
Tajikistan	8,375	0	0	0	8,375
Turkmenistan	13,399	0	0	0	13,399
Ukraine	505,832	0	0	0	505,832
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	8,525,444	4,262,723	0	4,262,721	0
United States of America	36,666,667	34,466,667	0	2,200,000	0
Uzbekistan	61,973	0	0	0	61,973
عوم جمل	146,666,667	121,637,833	4,029,194	17,157,649	3,841,991

لايرتقوم لوكوتورب ذي فن تمل فار طال ا دد ع تمل ا قودن ص ل ل ين ا م ا ت س ا قودن ص
 2000- 2002 م ا ع ن ع ت ا م ا س ا ل ا ط ا ح
 2002 ر ب م ف ن 22 ي ت ح

ف ر ط ل ا	ه ي ل ع ق ف ت م ل ا م ا س ا ل ا	ا ن ق ن ع و ق د م ل ا	ق و ي ا ن ث ل ا ق د ع ا س م ل ا	ف ر ص ت ا ن و ذ ا	ق د س م ر ي غ ت ا م ا س ا ل ا
Australia	7,446,783	6,819,903	557,580	0	69,300
Austria	4,728,354	4,728,354	0	0	0
Azerbaijan	110,547	0	0	0	110,547
Belarus	412,035	0	0	0	412,035
Belgium	5,542,377	5,542,377	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	95,472	63,648	0	0	31,824
Canada	13,838,352	8,655,606	2,321,283	3,690,228	(828,765)
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	608,004	608,004	0	0	0
Denmark	3,472,149	3,472,149	0	0	0
Estonia	75,372	50,248	0	0	25,124
Finland	2,723,451	2,723,451	0	0	0
France	32,862,321	0	2,008,725	21,087,363	9,766,233
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	49,283,430	16,427,810	9,856,687	16,427,810	6,571,123
Greece	1,763,712	822,611	0	0	941,101
Hungary	602,979	602,979	0	0	0
Iceland	160,794	87,192	0	0	73,602
Ireland	1,125,558	1,125,558	0	0	0
Israel	1,733,562	498,374	0	0	1,235,188
Italy	27,294,819	21,835,856	3,374,489	0	2,084,474
Japan	100,415,994	99,327,609	1,382,635	0	(294,250)
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	120,597	46,694	0	0	73,903
Liechtenstein	30,150	30,150	0	0	0
Lithuania	110,547	0	0	0	110,547
Luxembourg	341,688	341,688	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	20,100	20,080	0	0	20
Netherlands	8,195,481	5,463,654	0	2,731,827	0
New Zealand	1,110,486	1,110,486	0	0	0
Norway	3,065,139	2,043,426	0	0	1,021,713
Panama	0	0	0	0	0
Poland	1,040,136	346,712	113,000	0	580,424
Portugal	2,095,350	1,396,900	0	0	698,450
Russian Federation	7,471,905	0	0	0	7,471,905
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	195,969	195,969	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	13,009,257	13,009,257	0	0	0
Sweden	5,446,905	4,357,654	321,950	0	767,301
Switzerland	6,105,156	4,059,193	151,230	0	1,894,733
Tajikistan	25,125	0	0	0	25,125
Turkmenistan	40,197	0	0	0	40,197
Ukraine	1,517,496	0	0	0	1,517,496
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	25,576,332	5,683,631	0	19,892,701	0
United States of America	110,000,001	72,490,859	0	8,200,000	29,309,142
Uzbekistan	185,919	0	0	0	185,919
ع و م ج م ل ا	440,000,001	283,988,082	20,087,579	72,029,929	63,894,411

لايبرتنوم لوفوتورب ذي فنن تل فارطال ا دد عتملا قودن صلل بينام يئس ا قودن ص
 ماع ن ع تام اس ا ل غل ا ح 1997- 1999
 2002 ر ب م فون 22 ي ت ح

فرطلا	دي ل ع ق ف ت م ل ا م ا س ا ل ا	ا د ق ن ع و ف د م ل ا	ق ي و ا ن ث ل ا ق د ع ا س م ل ا	ف ر ص ت ا ن و ذ ا	ق د س م ر ي غ ت ا م ا س ا ل ا
Australia	8,158,353	8,158,353	0	0	0
Austria	4,768,227	4,753,065	15,162	0	0
Azerbaijan	647,706	0	0	0	647,706
Belarus	1,612,377	0	0	0	1,612,377
Belgium	5,553,744	5,445,264	108,480	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	68,000	68,000	0	0	0
Canada	17,102,223	15,062,418	2,039,805	0	0
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	1,332,440	1,332,440	0	0	0
Denmark	3,955,149	3,955,149	0	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	3,403,908	2,951,551	348,430	0	103,927
France	35,320,710	2,874,846	5,258,467	20,572,620	6,614,777
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	49,845,885	39,876,708	9,969,177	0	0
Greece	2,094,711	2,094,711	0	0	0
Hungary	771,735	771,735	0	0	0
Iceland	165,372	165,372	0	0	0
Ireland	1,157,604	1,157,604	0	0	0
Israel	1,474,566	1,474,566	0	0	0
Italy	28,650,705	28,650,705	0	0	0
Japan	85,083,909	76,678,150	2,733,500	0	5,672,259
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	139,131	139,131	0	0	0
Liechtenstein	55,125	55,125	0	0	0
Lithuania	259,310	14,975	0	0	244,335
Luxembourg	385,869	385,869	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	55,125	55,125	0	0	0
Netherlands	8,750,937	8,750,937	0	0	0
New Zealand	1,322,976	1,322,976	0	0	0
Norway	3,086,946	3,086,946	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	1,860,435	1,860,435	0	0	0
Portugal	1,515,909	1,515,909	0	0	0
Russian Federation	24,530,184	0	0	0	24,530,184
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	454,773	454,773	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	592,583	592,583	0	0	0
Spain	13,023,048	13,023,048	0	0	0
Sweden	6,766,473	6,335,623	430,850	0	0
Switzerland	6,670,005	6,636,105	33,900	0	0
Tajikistan	65,746	5,333	0	0	60,413
Turkmenistan	179,154	0	0	0	179,154
Ukraine	5,555,291	0	0	0	5,555,291
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	29,298,411	26,043,034	565,000	2,690,377	0
United States of America	116,499,999	113,858,703	641,296	2,000,000	0
Uzbekistan	332,255	105,500	0	0	226,755
عوم جملا	472,567,009	379,712,766	22,144,067	25,262,997	45,447,179

لايبرتنوم لوكوتورب ذي فنن تل فارطال ا دد عتملا قودن صل لي نام يتسا قودن ص
 ماع ن ع تام اس ال ا قح 1994 - 1996
 2002 ربمفون 22 ي قح

فرطلا	دي ل ع ق فتملا م اس ال ا	ادقن عوفدملا	ذي ئ ان ثلا ق د ع اس م ل ا	فرص تان و ذ ا	ق د س م ري غ ت ا م اس ا
Australia	7,845,588	7,234,241	611,347	0	0
Austria	4,123,053	4,006,425	116,628	0	0
Azerbaijan	63,182	0	0	0	63,182
Belarus	160,066	0	0	0	160,066
Belgium	5,452,741	5,452,741	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	529,218	529,218	0	0	0
Canada	16,253,343	14,815,493	1,437,850	0	0
Cyprus	122,023	122,023	0	0	0
Czech Republic	1,918,089	1,918,089	0	0	0
Denmark	3,517,291	3,312,291	205,000	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	3,064,031	2,960,591	103,440	0	0
France	31,398,558	30,073,555	1,325,003	0	(0)
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	46,731,522	45,394,604	1,336,918	0	(0)
Greece	1,882,874	1,882,874	0	0	0
Hungary	871,800	871,800	0	0	0
Iceland	156,911	156,911	0	0	0
Ireland	993,714	993,714	0	0	0
Israel	1,268,293	1,268,293	0	0	0
Italy	22,449,969	22,449,969	0	0	0
Japan	65,152,008	65,152,008	0	0	0
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	0	0	0	0	0
Liechtenstein	52,304	52,304	0	0	0
Lithuania	0	0	0	0	0
Luxembourg	331,238	331,238	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	52,304	52,304	0	0	0
Netherlands	7,997,927	7,997,927	0	0	0
New Zealand	1,255,284	1,255,284	0	0	0
Norway	2,894,111	2,894,111	0	0	0
Panama	16,915	16,915	0	0	0
Poland	1,606	1,606	0	0	0
Portugal	1,176,693	1,176,693	0	0	0
Russian Federation	31,159,609	0	0	0	31,159,609
Singapore	209,324	169,324	40,000	0	0
Slovakia	597,218	597,218	0	0	0
Slovenia	61,290	61,290	0	0	0
South Africa	1,992,053	1,962,053	30,000	0	0
Spain	11,022,275	11,022,275	0	0	0
Sweden	6,010,335	6,010,335	0	0	0
Switzerland	5,979,856	5,737,256	242,600	0	0
Tajikistan	0	0	0	0	0
Turkmenistan	56,603	0	0	0	56,603
Ukraine	0	0	0	0	0
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	26,270,127	26,270,127	0	0	0
United States of America	113,750,001	107,201,216	6,548,785	0	0
Uzbekistan	0	0	0	0	0
ي عرفال ا عوم جملا	424,841,347	381,404,316	11,997,571	0	31,439,460
اهيل ع غزان تم تام اس ا (**)	8,098,267	0	0	0	8,098,267
عوم جملا	432,939,614	381,404,316	11,997,571	0	39,537,727

لايرت نوم لوكونوتورب ذيفننتل فارطال اددعتمل ا قودنصلل ين امئتسا قودنصل
 ماعن عتاماس ال ا نل ا ح 1991 - 1993
 2002 ربمفون 22 یت ح

فرطلا	قفتملا مامسا ال هول ع	الاقن عوفدملا	ةيئانثلا قءعاسملا	فرص تانوذأ	قءسم ريغ تاماسا
Australia	4,324,254	4,284,963	39,291	0	0
Austria	2,089,187	2,089,187	0	0	0
Azerbaijan		0	0	0	0
Belarus	376,304	100,000	0	0	276,304
Belgium	3,135,548	3,135,548	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	299,989	299,989	0	0	0
Canada	8,694,777	8,045,277	649,500	0	0
Cyprus	26,647	26,647	0	0	0
Czech Republic	931,484	931,484	0	0	0
Denmark	1,882,307	1,882,307	0	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	1,510,603	1,510,603	0	0	0
France	17,199,536	17,199,536	0	0	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	25,683,945	25,665,567	18,378	0	0
Greece	1,055,470	1,055,470	0	0	0
Hungary	549,125	549,125	0	0	0
Iceland	84,156	84,156	0	0	0
Ireland	504,940	504,940	0	0	0
Israel	306,443	306,443	0	0	0
Italy	11,592,538	11,592,538	0	0	0
Japan	33,349,034	33,349,034	0	0	0
Kuwait	286,549	286,549	0	0	0
Latvia	0	0	0	0	0
Liechtenstein	28,052	28,052	0	0	0
Lithuania	0	0	0	0	0
Luxembourg	168,314	168,314	0	0	0
Malta	28,052	28,052	0	0	0
Monaco	7,483	7,483	0	0	0
Netherlands	4,428,759	4,428,759	0	0	0
New Zealand	673,252	673,252	0	0	0
Norway	1,542,871	1,542,871	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	473,318	473,318	0	0	0
Portugal	531,587	531,587	0	0	0
Russian Federation	23,654,002	0	0	0	23,654,002
Singapore	321,897	289,921	31,976	0	0
Slovakia	359,154	359,154	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	1,209,055	1,209,055	0	0	0
Spain	5,510,150	5,510,150	0	0	0
Sweden	3,261,080	3,261,080	0	0	0
Switzerland	3,136,227	3,136,227	0	0	0
Tajikistan	0	0	0	0	0
Turkmenistan	0	0	0	0	0
Ukraine	1,425,396	785,600	0	0	639,796
United Arab Emirates	559,639	559,639	0	0	0
United Kingdom	13,826,548	13,826,548	0	0	0
United States of America	60,001,569	56,374,459	3,627,110	0	0
Uzbekistan	0	0	0	0	0
عوم جملا	235,029,241	206,092,884	4,366,255	0	24,570,102

المرفق الثاني

الجدول 1-1

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
كشف إيراد ومصروفات عام 2001
(بالدولار الأمريكي)

الإيرادات	2001 *	2000	1991- 2001
إسهامات متفق عليها	140,876,743	136,843,127	1,378,353,406
إيرادات من الفوائد	17,588,394	25,264,748	121,363,863
إيرادات متنوعة	439,865	199,414	4,547,156
مجموع الإيرادات	158,905,002	162,307,289	1,504,264,425
المصروفات			
أنشطة يديرها اليونيب	8,415,275	5,872,005	46,060,494
أنشطة يديرها اليونديبي	52,491,456	75,629,000	284,500,873
أنشطة يديرها اليونيدو	35,540,225	30,462,464	226,758,247
أنشطة يديرها البنك الدولي	38,817,855	119,061,443	391,105,702
الأمانة	3,872,258	3,318,792	29,607,837
مصاريف بنك وخسارة	(156,585)	156,585	160,462
مجموع مصروفات	138,980,484	234,500,289	978,193,615
فائض الإيرادات عن المصروفات	19,924,518	(72,193,000)	526,070,810
تصحيات قبل المدة	(301,005)	(86,020)	239,380
صافي فائض الإيرادات عن المصروفات	19,623,513	(72,279,020)	526,310,190
رصيد الصندوق في بداية المدة	506,686,677	578,965,697	0
رصيد الصندوق في نهاية المدة	526,310,190	506,686,677	526,310,190
ملحوظة (*)	تصحيات في الإيرادات ناشئة عن عملية التوفيق بين أرقام الأمانة والوكالات المنفذة وأمين الخزانة ، أبلغت إلى الاجتماع الـ 38 ولكي يتم بعد مكتب UNON بإدراجها		

الجدول 2-1

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
بيان الموجودات والإلتزامات
في 2001/12/31
(بالدولار الأمريكي)

الموجودات	31.12.2001	31.12.2000
نقدية وودائع لأجل	96,205,222	47,483,975
تعهدات طوعية تحت التحصيل	139,764,005	304,338,127
رصيد بين الصناديق تحت التحصيل	0	2,704,671
حسابات أخرى تحت التحصيل	478,392	1,085,631
احتياطي للديون المشكوك فيها	0	(98,910)
رسوم مؤجلة-موجودات أخرى	4,618	8,775
أذونات صرف	95,184,037	84,829,997
أموال تشغيل مصروفة للوكالات المنفذة	197,046,342	214,514,504
مجموع الموجودات	528,682,616	654,866,770
الإلتزامات		
اعتمادات مؤجلة	1,406,657	146,666,667
احتياطي للإلتزامات	169,564	472,220
رصيد بين الصناديق تحت التحصيل	273,685	0
حسابات أخرى تحت التحصيل	522,520	1,041,206
مجموع الإلتزامات	2,372,426	148,180,093
الاحتياطيات وأرصدة الصندوق		
الاحتياطيات المالية	526,310,190	506,686,677
مجموع الاحتياطيات والأرصدة	526,310,190	506,686,677
مجموع الإلتزامات والاحتياطيات والأرصدة للصندوق	528,682,616	654,866,770

الجدول 3-1
تقرير عن حسابات أمانة الصندوق لعام 2001

ألف- مصروفات 2001 للحساب MFL 2336-2211-2661 : الحسابات الرئيسية للأمانة					
			ميزانية معتمدة	المصروفات الفعلية	الوفورات/ (العجز)
10					
	<i>1100</i>				
	1101	مدير عام (D-2)	122,000	134,139	(12,139)
	1102	نائب المدير العام تعاون اقتصادي (P-5)	110,000	115,221	(5,221)
	1103	نائب المدير العام (تعاون تقني) (P-5)	110,000	118,432	(8,432)
	1104	مسؤول رئيسي عن الشؤون الاقتصادية (P-4/5)	110,000	88,601	21,399
	1105	مسؤول رئيسي عن الشؤون البيئية (P-4/5)	110,000	97,294	12,706
	1106	مسؤول عن إدارة المشروعات (P-4/5)	110,000	104,641	5,359
	1107	مسؤول عن إدارة المشروعات (P-4/5)	110,000	104,415	5,585
	1108	مسؤول عن إدارة المعلومات (P-3)	81,000	75,493	5,507
	1109	مسؤول إدارة وإدارة الصندوق (P-4)	95,000	92,249	2,751
	1110	كبير مسؤولي الرصد والتقييم (P-5)	110,000	122,883	(12,883)
	1111	مساعد تنفيذي للمدير العام (P-2)	55,000	0	55,000
	<i>1199</i>		<i>1,123,000</i>	<i>1,053,369</i>	<i>69,631</i>
	<i>1200</i>				
	1201	استعراض المشروعات واستعراضات تقنية	150,000	143,616	6,384
	<i>1299</i>		<i>150,000</i>	<i>143,616</i>	<i>6,384</i>
	<i>1300</i>				
	1301	مساعد إداري (G-8)	45,000	45,414	(414)
	1302	مساعد خدمات المؤتمرات (G-7)	41,000	35,827	5,173
	1303	مساعد برامج (G-8)	45,000	64,942	(19,942)
	1304	سكرتيرة رئيسية (نائب المدير ، تعاون اقتصادي) (G-6)	37,000	38,137	(1,137)
	1305	سكرتيرة رئيسية (نائب المدير ، تعاون تقني) (G-6)	37,000	24,168	12,832
	1306	مساعد عمليات الحاسوب (G-7/G-8)	45,000	64,839	(19,839)
	1307	سكرتيرة (المسؤولي برامج) (G-6)	37,000	38,557	(1,557)
	1308	سكرتيرة (موظف- إدارة) (G-5)	32,000	24,431	7,569
	1309	موظف تسجيل (G-4)	26,000	38,333	(12,333)
	1310	مساعد قاعدة المعلومات (G-8)	45,000	32,352	12,648
	1311	سكرتيرة ، رصد وتقييم (G-5/G-6)	36,000	30,509	5,491
	<i>1301-11</i>		<i>426,000</i>	<i>437,509</i>	<i>(11,509)</i>
	1333	اجتماعات اللجنة التنفيذية (ExCom 33-35) -	500,000	512,266	(12,266)
	<i>1333</i>		<i>500,000</i>	<i>512,266</i>	<i>(12,266)</i>
	<i>1399</i>		<i>926,000</i>	<i>949,775</i>	<i>(23,775)</i>
			ميزانية معتمدة	المصروفات الفعلية	الوفورات/ (العجز)
	<i>1600</i>				
	1601	تكاليف المهام الرسمية	160,000	97,844	62,156

	1699		160,000	97,844	62,156
1999		مجموع العنصر	2,359,000	2,244,604	114,396
20		عنصر التعاقد من الباطن			
	2100				
	2101	مواد إعلامية	30,000	0	30,000
	2199		30,000		30,000
	2300				0
	2301	استشارة شركات	0		0
	2399		0		0
2999		مجموع العنصر	30,000	0	30,000
30		عنصر المشاركة في اجتماعات			
	3300				
	3301	سفر الرئيس/نائب الرئيس	30,000	18,564	11,436
	3304	اجتماعات غير رسمية للأفرقة الفرعية	30,000	8,064	21,936
	3333	اجتماعات اللجنة التنفيذية - 2001	225,000	206,272	18,728
	3399		285,000	232,899	52,101
3999		مجموع العنصر	285,000	232,899	52,101
40		عنصر المعدات			
	4100				
	4101	أدوات مكتبية	15,000	14,531	469
	4102	برامج ومستهلكات كمبيوتر	9,000	3,953	5,047
	4199		24,000	18,484	5,516
	4200				
	4201	كمبيوتر ، طابعات ، ألخ	10,000	11,405	(1,405)
	4202		5,000	303	4,697
	4299		15,000	11,708	3,292
	4300				
	4301	إيجار أماكن مكاتب	307,000	306,532	468
	4399		307,000	306,532	468
4999		مجموع العنصر	346,000	336,724	9,276
50		عنصر المتنوعات			
	5100				
	5101	كمبيوترات ، طابعات ، ألخ	12,000	6,934	5,066
	5102	أماكن مكاتب	9,000	3,262	5,738
	5103	إيجار أجهزة تصوير مستندات	15,000	14,916	84
	5104	معدات اتصال	9,000	2,731	6,269
	5105	إيجار معدات متنوعة	9,000	9,671	(671)
	5199		54,000	37,513	16,487
			ميزانية	المصروفات	الوفورات/
			معتمدة	الفعلية	(العجز)
	5200				
	5201	اجتماعات اللجنة التنفيذية			
	5202	تبليغات (أخرى)	20,000	20,240	(240)
	5299		20,000	20,240	(240)

5300				
5301	اتصالات	40,000	23,371	16,629
5302	مصاريء شحن	15,000	13,946	1,054
5303	مصاريء مصرفية	5,000	3,166	1,834
5305	تدريب الموظفين	38,000	1,707	36,293
5399		98,000	42,190	55,810
5400				
5401	ضيافة رسمية	10,000	7,444	2,556
5499		10,000	7,444	2,556
5999	مجموع العنصر	182,000	107,387	74,614
99	مجموع المشروعات	3,202,000	2,921,613	280,387
	تكاليف مساندة البرنامج	201,370	193,814	7,556
	المجموع الكلي	3,403,370	3,115,427	287,943

مصروفات 2001 في الحساب MFL 2661-2212-2336 : الرصد والتقييم

1201	استعراضات مشروعات واستعراضات تقنية ، الخ	269,618	143,504	126,114
1601	سفر في مهام رسمية	97,356	44,260	53,096
4101	أدوات مكتبية	4,562	318	4,244
4201	معدات كمبيوتر غير مستهلكة	10,347	169	10,178
5105	إيجار معدات متنوعة	4,018	565	3,453
5201	اجتماعات اللجنة التنفيذية	6,640	0	6,640
5301	اتصالات	11,669	770	10,899
	مجموع الحساب	404,210	189,585	214,625

مصروفات 2001 في الحساب MFL 2661-2213-2336 : مراجعات تقنية لقطاع الإنتاج

	القطاع			
2300				
2301	استشارة شركات	108,148	0	108,148
	مجموع الحساب	108,148	0	108,148
	مجموع جميع الحسابات	3,915,728	3,323,683	592,045

الجدول 4-1

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
أنشطة إدارها برنامج الأمم المتحدة الألماني (اليونديبي) في 1991-2001 (بالدولار الأمريكي)

إيرادات	2001	2000	1991-2001
نقدية محولة من الصندوق	37,229,381	23,038,421	287,267,802
أذونات صرف تم قبضها	0	0	0
خسائر/إرباح على قبض أذونات الصرف	0	0	0
أذونات صرف تحت اليد	0	0	31,150,012
فوائد مكتسبة ومحققة	2,664,073	3,039,689	30,892,123
إيرادات أخرى	4,125	111	135
مجموع الإيرادات	39,897,579	26,078,221	349,310,072
مجموع المصروفات	44,497,202	47,882,198	284,500,873
فائض الإيرادات عن المصروفات	(4,599,623)	(21,803,977)	64,809,199
تصحيحات قبل المدة			4,003,762
صافي فائض الإيرادات عن المصروفات	(4,599,623)	(21,803,977)	68,812,961
رصيد الصندوق	2001	2000	1991-2001
الرصيد في بداية المدة	73,412,584	95,216,561	
يضاف : فائض الإيرادات	(4,599,623)	(21,803,977)	
الرصيد في نهاية المدة	68,812,961	73,412,584	68,812,961
مقارنة بالتبليغات المرحلية			1991-2001
مجموع المصروفات المبلغة لأمين الخزانة			284,500,873
ناقص تكاليف مساندة البرنامج			(30,140,211)
ناقص مصروفات أخرى			(598,419)
ناقص التزامات غير مصفاة في نهاية المدة			(18,305,334)
صافي المصروفات المبلغة لأمين الخزانة			235,456,909
صافي المصروفات المبلغة للجنة التنفيذية			233,911,450
الفرق (*)			1,545,459

(*) : هو امشر تفسيرية

- 1) مصروفات تبلغ 596,500 دولار أمريكي لتكاليف بدء التشغيل ، مستبعدة من مجموع المصروفات المبلغة في التقرير المرحلي من الـ UNDP
- 2) مصروفات تبلغ 1,025,190 دولار أمريكي تتعلق بنشاط الصندوق في مجال التنفيذ ، قبل أن يتم توزيع هذا المبلغ على مختلف المشروعات
- 3) صافي التصحيحات الحسابية (76,231 دولار أمريكي) عن مصروفات السنة السابقة المتعلقة بتقاسم التكاليف ، وأموال دون استثنائية . وأخطاء أخرى في التويب .

الجدول 5-1

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
أنشطة إدارتها برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) في 1991-2001 (بالدولار الأمريكي)

إيرادات	2001	2000	1991-2001
نقدية محولة من الصندوق	5,565,154	1,278,484	47,043,638
أذونات صرف تم قبضها	0	0	0
خسائر/إرباح على قبض أذونات الصرف	0	0	0
أذونات صرف تحت اليد	0	0	1,006,383
فوائد مكتسبة ومحتظة	616,344	417,490	3,315,672
مجموع الإيرادات	6,181,498	1,695,974	51,365,693
مجموع المصروفات			42,597,844
فائض الإيرادات عن المصروفات			8,767,849
صافي فائض الإيرادات عن المصروفات			
رصيد الصندوق	2001	2000	1991-2001
الرصيد في بداية المدة			
يضاف: فائض الإيرادات			
الرصيد في نهاية المدة			
مقارنة بالتبليغات المرحلية			1991-2001
مجموع المصروفات المبلغة لأمين الخزانة			45,971,979
ناقص تكاليف مساندة البرنامج			(5,281,887)
ناقص التزامات غير مصفاة في نهاية المدة			(2,617,842)
صافي المصروفات المبلغة لأمين الخزانة			38,072,250
صافي المصروفات المبلغة للجنة التنفيذية			37,697,207
الفرق (*)			375,043

(*) هوامش تفسيرية:

(*) - أرقام اليونيب ناجمة عن نظام قديم في إدارة المشروعات كان مستعملاً لإعداد التقرير المرحلي عن عام 2001 ولم يتم بعد تحديثه ليتمشى مع نظام IMIS الجديد. جرى تصحيح ذلك في 2002

(1) مجموع المال الذي حوله الصندوق لا يطابق سجلات اليونيب حيث أن معظم القيود الحسابية عن عمليات 2001 قد تمت في 2002

الجدول 6-1

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
أنشطة إدارتها منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) في 1991-2001 (بالدولار الأمريكي)

إيرادات	2001	2000	1991-2001
نقدية محمولة من الصندوق	32,728,000	14,925,740	232,653,740
أذونات صرف تم قبضها	0	0	0
خسائر/إرباح على قبض أذونات الصرف	0	0	0
أذونات صرف تحت اليد	0	0	20,264,334
فوائد مكتسبة ومحفوظة	2,290,270	2,337,327	22,607,135
مجموع الإيرادات	35,018,270	17,263,067	275,525,209
مجموع المصروفات	35,540,124	30,462,464	226,758,247
فائض الإيرادات عن المصروفات	(521,854)	(13,199,397)	48,766,962
تصحيحات قبل المدة			
صافي فائض الإيرادات عن المصروفات	(521,854)	(13,199,397)	48,766,962
رصيد الصندوق	2001	2000	1991-2001
الرصيد في بداية المدة	29,024,483	42,223,880	0
يضاف: فائض الإيرادات	(521,854)	(13,199,397)	48,766,962
الرصيد في نهاية المدة	28,502,629	29,024,483	48,766,962
مقارنة بالتبليغات المرحلية			1991-2001
مجموع المصروفات المبلغه لأمين الخزانة			226,758,247
ناقص تكاليف مساندة البرنامج			25,636,131
ناقص التزامات غير مصفات في نهاية المدة			21,113,519
صافي المصروفات المبلغه لأمين الخزانة			180,008,597
صافي المصروفات المبلغه للجنة التنفيذية			180,008,597
الفرق (*)			0

(*) هو امش تفسيرية:

مجموع المصروفات المبلغه إلى الاجتماع الـ 37 للجنة التنفيذية كان يشمل مشروعاً يابانياً ثنائياً . وقد استبعد المشروع الثنائي وأبلغ الأمر إلى أمين الخزانة بعد التصحيحات المبينة أعلاه .

الجدول 7-1

الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
أنشطة إدارتها البنك الدولي في 2001-1991 (بالدولار الأمريكي)

إيرادات	2001	2000	1991-2001
نقدية محولة من الصندوق	24,545,706	40,117,830	307,663,536
أذونات صرف تم قبضها	14,914,876	9,470,995	154,330,337
خسائر/إرباح على قبض أذونات الصرف			
أذونات صرف تحت اليد			
فوائد مكتسبة ومحفوظة	7,835,561	7,612,597	45,521,535
مجموع الإيرادات	47,296,143	57,201,422	507,515,408
مجموع المصروفات	38,778,965	82,483,039	391,105,702
فائض الإيرادات عن المصروفات	8,517,178	(25,281,617)	116,409,706
تصحيحات قبل المدة			
صافي فائض الإيرادات عن المصروفات			
رصيد الصندوق	2001	2000	1991-2001
رصيد الصندوق ، في بداية المدة	107,892,528	133,174,145	0
يضاف : صافي فائض الإيرادات	8,517,178	(25,281,617)	116,409,706
الرصيد في نهاية المدة	116,409,706	107,892,528	116,409,706
مقارنة بالتبليغات المرحلية			1991-2001
مجموع المصروفات المبلغه لأمين الخزانة			391,105,702
ناقص تكاليف مساندة البرنامج			(44,052,030)
ناقص التزامات غير مصفاة في نهاية المدة			0
صافي المصروفات المبلغه لأمين الخزانة			347,053,672
صافي المصروفات المبلغه للجنة التنفيذية			349,050,727
الفرق (*)			(1,997,055)
(*) هوامش تفسيرية			
نجمت الفروق عن استخراج صافي مبلغ إعداد المشروعات والبرنامج القطري (20,849,254 دولار أمريكي) وعن إضافة أموال غير مصروفة ، محتجزة في حسابات خاصة .			

تلا ائلا قفرملا

2005 و 2004 نيفظوملا روجا ةيطغتل ل اوم او 2003 ن ع قودن صلا ةن ا مال ةحنملا ةين ا زيجلا

		2003	2004	2005
10	نيفظوملا رصن ع			
1100	(ةجردل او ةف يظول) تا عورشمل الكال م عورشمل			
	01 نيفظوملا ريبيك D. 2	129,430	133,313	139,979
	02 (يداصتقا نواع) نيفظوملا ريبيك بيان P. 5	116,699	120,200	126,210
	03 (ينف نواع) نيفظوملا ريبيك بيان P. 5	116,699	120,200	126,210
	04 تا عورشمل ايراد ن ع يس يئر لوؤسم P. 5	116,699	120,200	126,210
	05 تا عورشمل ايراد ن ع يس يئر لوؤسم P. 5	116,699	120,200	126,210
	06 تا عورشمل ايراد ن ع يس يئر لوؤسم P. 5	116,699	120,200	126,210
	07 تا عورشمل ايراد ن ع يس يئر لوؤسم P. 5	116,699	120,200	126,210
	08 تامول عمل ايراد لوؤسم P. 3	85,933	88,511	92,936
	09 قودن صلا ايراد لوؤسم P. 4	100,786	103,809	109,000
	10 م ييقتل او دصرلل يس يئر لوؤسملا P. 5	116,699	120,200	126,210
	11 م اعل ا ريدملل يذيفنت دعاسم P.2	58,350	60,100	63,105
	شمشمل لجم	1,191,391	1,227,133	1,288,489
1200	نوراشتسم			
	01 ةينف ةع ج ارمو تا عورشمل ا ضار عتسا	150 000		
	شمشمل لجم	150 000		
1300	يرادال ا م عمل ا يف نول م اعل ا			
	01 يرادال دعاسم G.8	46,818	47,000	49,350
	02 تارمبؤملا تامدخ دعاسم G.7	42,656	43,000	45,150
	03 جم ارب دعاسم G.8	46,818	47,000	49,350
	04 (يداصتقا نواع ، ريدملا بيان) ةيس يئر قريتركس G.6	38,495	39,000	40,950
	05 (ينف نواع ، ريدملا بيان) ةيس يئر قريتركس G.6	38,495	39,000	40,950
	06 بوس اعل ا تايل م ع دعاسم G.8	46,818	47,000	49,350
	07 (2- جم ارب يلوؤسم) قريتركس G.6	38,495	39,000	40,950
	08 ايراد - فظوم / قريتركس G.5	33,293	34,000	35,700
	09 لي جيت فظوم G.4	27,050	28,000	29,400
	10 تان ايبلا تدعاق دعاسم G.8	46,818	47,000	49,350
	11 م ييقتو دصر ، قريتركس G.6	37,454	39,000	40,950
	شمشمل لجم	443,210	449,000	471,450
1320	تارمبؤملا ةامدخ فيل الكت		-	-
1333	*؛ (6) ةي عرفل ا ن اعل ل او (3) ةي ذيفنتل ا ن اعل ل ا : تا ع ا م ب ة ا ل ا تا م د خ	600,000		
	برلح لجم (***) ةتقؤم تدعاسم	500		
	شمشمل لجم	1,043,710	449,000	471,450
1600	ةيمبر تاممب رفسل ا		-	-
	01 رفسل ا فيل الكت	160,000		
19	رصن ع ل ا عوم جم	2 594 601	1,676,133	1,759,939

		2003	2004	2005
20	ةي عرفلا دوق علا رصن ع			
2100	ةي عرف دوق ع			
01	تامول عم دلوم	30,000		-
29	رصن علا عوم جم	30,000		-
30	تاعامت جال ايف فكر اشمل ا رصن ع			
3300	ةيذيفن تلالا ن جلالا تاعامت جال ا 5 تامل ا يبون مل قشاعو رفس			
01	س يئلا بئان/ س يئلا رفس	30,000		-
02	(6) ةي عرفلا ن اجللا او (2) ةيذيفن تلالا ن جلالا	225,000		-
03	ةي عرفلا تاعامت جال ا عوم جم ل ةي مسر ريغ تاعامت جال ا	30,000		-
39	رصن علا عوم جم	285,000		-
40	تاد عمل ا رصن ع			
4100	كالكهتس الال طلباق			
01	بت الفمل ا ةيس اطرق	15,000		-
02	رتوي بمك جم ارب	9,000		-
	ي عرفلا عوم جم ل ا	24,000		-
4200	كالكهتس الال طلباق ريغ تاد عم			
01	ةعابط ، رتوي بمك قه ج ا	10,000		-
02	كلكذ ريغ	5,000		-
	ي عرفلا عوم جم ل ا	15,000		-
4300	بت الفمل ا راجي ا			
01	بت الفمل ا ن كام ا راجي ا	310,000		-
49	رصن علا عوم جم	349,000		-

		2003	2004	2005
تأقرفتمل ا رصن ع				
51	اهتن اي صو تاد عمل ا لي غثت			
01	خا ؁ ءع ابطل او بوس ا جل ا قزه جأ	9,000		-
02	بت الكمل ا قن اي ص	9,000		-
03	خسن ل ا قزه جأ راجي ا	15,000		-
04	ءي كل س ال ا تال اصت ال ا تاد عم	9,000		-
05	تالكبش ل ا قن اي ص	12,000		-
ي عرفل ا عوم جمل ا		54,000		-
52	غيل بتل ا فيل الكت			
01	ءي ذيفن تال ا قن جل ل ا تاع ا م ت ج ا			
02	ا هري غ	20,000		-
ي عرفل ا عوم جمل ا		20,000		-
53	تأقرفتم			
01	تال اصت ا	40,000		-
02	ن حش ل ا موسر	15,000		-
03	فراصل ل ا موسر	5,000		-
04	(نصر م غلبم) ن فيفظومل ا بي ردت	38,000		-
ي عرفل ا عوم جمل ا		98,000		-
54	01 نف اي ضل ا فيل الكت	10,000		
59	رصن عل ا عوم جم	182,000		
يل كل ا عوم جمل ا		3 440 601	1,676,133	1,759,939
(13% جم ان ربل ا كتن اسم فيل الكت طقف 13.11 ل ا 13.01 او 11 ءي ن ا زيمل ا طوطخ ل ع قبطنت)		212,498	217,897	228,792
صرقان	***ادنك قموك ح ا هيطغت فيل الكت	(350,000)	(350,000)	(350,000)
فارطال ا دد عتمل ا قو دن صل ا فيل الكت		3 303 099	1,544,030	1,638,731

(* ءدي ا زتمل ا قم جرتل ا فيل الكت ءي طغت ل فياض ا يكري م ا رالود 100,000 غلبم

(**) ن ي م ئا د ن فيفظوم ي ضتقت ال م ام ز اجن ا ل ع ءدع اسم ل ل دي د ج طخ

(***) اي بوري ن ل باقم ل ا ي رت نوم يف قن ا ل ا ل دو جو ن ع ءجت ان ل ا فيل الكت ل ا قراوف ل ا زنتسا يف ا دنك قموك ح قه اسم ن م كت

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
ALBANIA					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Institutional strengthening and capacity building. <i>Approved for an additional one year on the understanding that the decision was without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues</i>	UNEP		\$54,600	\$0	\$54,600
Total for Albania			\$54,600		\$54,600
ANGOLA					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Institutional strengthening project	Germany		\$71,682	\$9,318	\$81,000
Total for Angola			\$71,682	\$9,318	\$81,000
ANTIGUA AND BARBUDA					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Renewal of institutional strengthening project	UNEP		\$31,200	\$0	\$31,200
Total for Antigua and Barbuda			\$31,200		\$31,200
ARGENTINA					
AEROSOL					
Contract filler					
Conversion from CFC-11, CFC-12, CFC-113 and MCF into HCFC for technical aerosols at Servex S.R.L.	IBRD	36.4	\$160,160	\$20,821	\$180,981 4.40
FOAM					
Multiple-subsectors					
Terminal umbrella project for phaseout of the use of CFC-11 in the manufacture of polyurethane foam <i>Approved on the understanding that the Executive Committee takes note that the project has been approved as a terminal umbrella project rather than an ODS phase-out sector plan with multi-year funding agreement; that the Executive Committee grants the Government of Argentina flexibility in the use of the approved funds for the phase-out of the remaining CFCs in the foam sector; and that the Executive Committee takes note of the undertaking made by the Government of Argentina not to seek further assistance for any activity in the foam sector upon approval of this project</i>	UNDP	192.3	\$1,324,843	\$155,733	\$1,480,576 6.89
PRODUCTION					
CFC closure					
CFC production closure plan <i>In accordance with the agreement between the Government of Argentina and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>	IBRD		\$500,000	\$20,000	\$520,000

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Extension of institutional strengthening project	UNDP	25.7	\$311,610	\$40,509	\$352,119
Total for Argentina		254.4	\$2,296,613	\$237,063	\$2,533,676
BRAZIL					
FUMIGANT					
Preparation of project proposal					
Assistance for the preparation of a survey on the consumption of methyl bromide	UNIDO		\$40,000	\$5,200	\$45,200
Total for Brazil			\$40,000	\$5,200	\$45,200
BURKINA FASO					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Renewal of Institutional strengthening- phase 5	UNEP		\$72,410	\$0	\$72,410
Total for Burkina Faso			\$72,410		\$72,410
CAMEROON					
REFRIGERATION					
Refrigerant management plan					
Refrigerant management plan to phase out the use of ODS in the refrigeration servicing sector (includes: training in good refrigerant management practices, training of customs officers, and recovery and recycling programme)	UNIDO	112.6	\$522,982	\$67,528	\$590,510
<i>Approved on the understanding that the project will not commence until the legislation controlling CFCs import will be in place and measures have been taken to ensure that the local market prices of CFCs and non-ODS refrigerants are similar</i>					
Total for Cameroon		112.6	\$522,982	\$67,528	\$590,510
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Extension of institutional strengthening project	UNEP		\$39,520	\$0	\$39,520
Total for Central African Republic			\$39,520		\$39,520
CHAD					
REFRIGERATION					
Refrigerant management plan					
Incentive programme for commercial/industrial end-user sector	UNDP	6.0	\$184,416	\$23,974	\$208,390
<i>Approved taking into consideration that the RMP update has been prepared according to Decisions 31/48 and 32/28</i>					
Total for Chad		6.0	\$184,416	\$23,974	\$208,390

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)	
			Project	Support		
CHILE						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project	IBRD	15.4	\$186,550	\$46,800	\$233,350	
	Total for Chile	15.4	\$186,550	\$46,800	\$233,350	
CHINA						
FOAM						
Multiple-subsectors						
Sector plan for phase-out of CFC-11 in the China foam sector: 2003 annual programme	IBRD	2,500.0	\$12,570,000	\$1,115,300	\$13,685,300	5.03
<i>China be requested to report its Article 7 data, as much as possible, on time (i.e. by 30 September of each reporting year) and endeavour also to report its consumption broken down by substance to the Fund Secretariat to enable verification of CFC-11 consumption both at the national and sectoral level as required under the Agreement</i>						
HALON						
Banking						
Sector plan for halon phase out in China, 2003 Annual Programme	IBRD	2,292.0	\$5,900,000	\$442,500	\$6,342,500	2.57
<i>1,992 ODP tonnes will be reduced in the halon production sector</i>						
PROCESS AGENT						
Process conversion						
Phase out the production and consumption of CTC for process agent and other non-identified uses (phase I)	IBRD		\$2,000,000	\$150,000	\$2,150,000	
<i>In accordance with the agreement between the Government of China and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>						
PRODUCTION						
Preparation of project proposal						
Project preparation funds for CTC and TCA production closure plan	IBRD		\$150,000	\$19,500	\$169,500	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1

Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)	
			Project	Support		
REFRIGERATION						
Domestic						
Sector plan CFC final phase-out: domestic refrigeration and domestic refrigeration compressors	UNIDO	600.0	\$3,400,000	\$299,200	\$3,699,200	5.67
<p><i>The Government of China commits to completely phase-out 1,099 ODP tonnes of CFC consumption in the refrigeration (manufacturing) sector and permanently sustain the reduction of 1,099 ODP tonnes from its national aggregate consumption of 3,508.7 ODP tonnes by 2006; the Government of China agrees that no additional Multilateral Fund resources would be requested for activities in the domestic refrigeration (manufacturing) sector; the Executive Committee agreed to provide China with flexibility in using the agreed funds consistent with operational procedures as agreed between China and UNIDO in the Domestic Refrigeration (Manufacturing) Sector Phase-out Plan; and the Government of China agrees to ensure accurate monitoring of the phase-out and provide regular reports, as required by its obligations under the Montreal Protocol by 30 September each year; as the implementing agency, UNIDO will be responsible to: provide in 2003 the work programme for 2004, 2005 and 2006; report annually on the implementation of all activities funded under the sector plan; provide verification to the Executive Committee annually that CFC consumption phase-out in the domestic refrigeration (manufacturing) sector had been completed based on the phase out schedule</i></p>						
Sector plan CFC final phase-out: domestic refrigeration and domestic refrigeration compressors	Italy	181.0	\$1,788,991	\$161,009	\$1,950,000	9.88
<p><i>The Government of China commits to completely phase-out 1,099 ODP tonnes of CFC consumption in the refrigeration (manufacturing) sector and permanently sustain the reduction of 1,099 ODP tonnes from its national aggregate consumption of 3,508.7 ODP tonnes by 2006; the Government of China agrees that no additional Multilateral Fund resources would be requested for activities in the domestic refrigeration (manufacturing) sector; and the Government of China agrees to ensure accurate monitoring of the phase-out and provide regular reports, as required by its obligations under the Montreal Protocol by 30 September each year</i></p>						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening (Phase V)	UNDP	32.2	\$390,000	\$50,700	\$440,700	
	Total for China	5,605.2	\$26,198,991	\$2,238,209	\$28,437,200	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
COLOMBIA					
FOAM					
Multiple-subsectors					
Terminal umbrella project for phaseout of the use of CFC-11 in the manufacture of polyurethane foam	UNDP	123.2	\$840,170	\$102,419	\$942,589 6.82
<i>Approved on the understanding that the Executive Committee grants the Government of Colombia flexibility in the use of the approved funds for the phase-out of the remaining CFCs in the foam sector; that the Executive Committee takes note of the undertaking made by the Government of Colombia not to seek further assistance for any activity in the foam sector upon approval of the project; and that the Executive Committee takes note that the project has been approved as a terminal umbrella project rather than an ODS phase-out sector plan with multi-year funding agreement</i>					
REFRIGERATION					
Commercial					
Umbrella project designed to phase out of the refrigerant CFC-12 by conversion to HFC-134a and replacement of the blowing agent CFC-11 by HCFC-141b in the manufacture of commercial refrigeration systems in 17 Colombian enterprises	IBRD	15.4	\$211,636	\$27,513	\$239,149 13.70
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Renewal of the institutional strengthening under the Montreal Protocol (Phase IV)	UNDP	22.8	\$275,600	\$35,828	\$311,428
Total for Colombia		161.4	\$1,327,406	\$165,759	\$1,493,165
DOMINICAN REPUBLIC					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
Phase-out of methyl bromide in melon, flowers and tobacco	UNIDO	141.0	\$922,900	\$111,519	\$1,034,419 7.91
<i>The Executive Committee noted that Dominican Republic's baseline consumption of MB is 104 ODP tonnes, its latest MB consumption reported for 2001 to the Ozone Secretariat is 141 ODP tonnes and, therefore, Dominican Republic might not be in compliance with the 2002 freeze target; agreed that, notwithstanding this fact, and without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues, funding of \$922,900 plus agency support costs is approved in the accordance with the agreement between the Government of Dominican Republic and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>					
HALON					
Banking					
National halon bank management plan development	UNDP	3.0	\$40,000	\$5,200	\$45,200
Total for Dominican Republic		144.0	\$962,900	\$116,719	\$1,079,619

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
ECUADOR					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
Technology change for the phase-out of methyl bromide in the rose plant nursery sector	IBRD	37.2	\$597,945	\$75,774	\$673,719 16.07
<i>Approved on the understanding that:(a) Ecuador has a baseline consumption of 66.2 ODP tonnes; (b) Ecuador will maintain compliance with the MB freeze during 2003 and 2004; (c) a 56% reduction in the MB baseline consumption will be achieved through implementation of the project, bringing the national level of consumption of controlled uses of MB to a maximum level of 29 ODP tonnes by January 2005; (d) the Government of Ecuador commits to permanently sustain this reduction at the maximum level of consumption of controlled uses of MB (29 ODP tonnes) through implementation of the project and the use of import restrictions and other policies that it might deem necessary; and (e) the World Bank will report to the Executive Committee annually on progress in this project and in full in 2006 once the project had been completed and the phase-out under the project had been achieved</i>					
Total for Ecuador		37.2	\$597,945	\$75,774	\$673,719
EGYPT					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
National phase-out of methyl bromide in horticulture and commodities fumigation	UNIDO	185.6	\$2,750,592	\$312,565	\$3,063,157 14.82
<i>Approved on the understanding that Egypt will: (a) meet the MB freeze consumption during 2003 and 2004; (b) permanently sustain the reduction in the consumption of MB through the implementation of this project component, bringing the total aggregate national consumption in controlled uses of MB to 190.4 ODP tonnes. This will enable Egypt to achieve the 20 % reduction in the baseline consumption by 2005; (c) completely phase-out MB consumption by 2009, bringing the national aggregate consumption of controlled uses of MB down to zero, provided that a second portion of the project (agreed funding of \$2,259,408) is approved; and (d) sustain this phase-out of MB agreed above through import restrictions and controlled use of MB for all non-exempt MB uses</i>					
Total for Egypt		185.6	\$2,750,592	\$312,565	\$3,063,157
EL SALVADOR					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Renewal of institutional strengthening project	UNEP		\$57,980	\$0	\$57,980
Total for El Salvador			\$57,980		\$57,980
GHANA					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Renewal of institutional strengthening (Phase 5)	UNDP		\$139,100	\$18,083	\$157,183
Total for Ghana			\$139,100	\$18,083	\$157,183

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1

Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
GUATEMALA					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
National phase out of methyl bromide	UNIDO	468.0	\$3,257,377	\$368,311	\$3,625,688 6.96
<p><i>The Executive Committee: (a) noted that Guatemala's baseline consumption of MB is 400.7 ODP tonnes, its latest MB consumption reported for 2001 to the Ozone Secretariat is 788.6 ODP tonnes and, therefore, Guatemala might not be in compliance with the 2002 freeze target; (b) agreed that, notwithstanding this fact, and without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues, funding of \$3,257,377 plus agency support costs is approved on the basis that (i) the implementation schedule proposed in the project is planned to achieve a total reduction in consumption of 468 ODP tonnes in 2005; of this amount 100 tonnes would be reduced by non-Article 5 companies. Furthermore, 388 ODP tonnes would be reduced in the calendar year of 2004 and additional 80 ODP tonnes in the calendar year 2005 in order to enable Guatemala to meet the MB freeze and 2005 reduction targets, respectively; (ii) Guatemala commits to permanently sustain the reduction in the consumption of MB through the implementation of the project and the use of import restrictions and other policies that it might deem necessary, bringing the total aggregate national consumption in controlled uses of MB to 320.6 ODP tonnes. This will enable them to achieve the 20% reduction in the baseline consumption by 2005; (iii) Guatemala will completely phase-out MB consumption by 2008, bringing the national aggregate consumption of controlled uses of MB down to zero, provided that a second portion of the project (\$3,264,389) is approved; and (iv) Guatemala will sustain this phase-out of MB agreed above through import restrictions and controlled use of MB for all non-exempt MB uses</i></p>					
Total for Guatemala		468.0	\$3,257,377	\$368,311	\$3,625,688
HAITI					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Institutional strengthening: establishment of the Ozone Unit	UNEP		\$50,000	\$0	\$50,000
<p><i>Approved for one year in order to review the ODS consumption data for the completion of the country programme and RMP project on the understanding that the decision was without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues</i></p>					
Total for Haiti			\$50,000		\$50,000
INDIA					
AEROSOL					
Contract filler					
Terminal umbrella project aerosol sector	UNDP	132.5	\$583,000	\$74,130	\$657,130 4.40
<p><i>Approved on the understanding that the Government of India will not seek additional assistance from the Multilateral Fund in the aerosol sector, excluding MDI applications</i></p>					

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
PRODUCTION					
Preparation of project proposal					
Project preparation funds for CTC production closure plan	IBRD		\$90,000	\$11,700	\$101,700
REFRIGERATION					
MAC					
Complete phase-out of ODS (CFC-12) technology to non-ODS technology (HFC-134a) for manufacturing of mobile air-conditioners (MACs) at Subros Limited (Phase II)	IBRD		\$1,181,693	\$222,895	\$1,404,588
Multiple-subsectors					
Plan for phase-out of CFCs in the refrigeration (manufacturing) sector <i>In accordance with the agreement between the Government of India and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>	UNIDO	79.5	\$500,000	\$65,000	\$565,000 6.29
Plan for phase-out of CFCs in the refrigeration (manufacturing) sector <i>In accordance with the agreement between the Government of India and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>	UNDP	291.5	\$2,000,000	\$172,971	\$2,172,971 6.86
SOLVENT					
CTC					
Conversion of carbon tetrachloride (CTC) as cleaning solvent to trichloroethylene at Navdeep Engineering, Palghar <i>Approved on the understanding that no further projects would be approved in the absence of a sector or national phase out plan</i>	UNIDO	53.9	\$661,842	\$82,803	\$744,645 12.28
	Total for India	557.4	\$5,016,535	\$629,499	\$5,646,034
INDONESIA					
FOAM					
Rigid					
Project to phase-out of CFC-11 by conversion to HCFC-141b in the manufacture of rigid polyurethane foam for insulating purposes at Ganesha Rattesko and Sindari Nusatama.	UNIDO	52.0	\$283,490	\$36,854	\$320,344 5.45
Phase-out of CFC-11 by conversion to HCFC-141b in the manufacture of rigid polyurethane foam for insulating purposes at Delta Atlantik and Samudra Plastics	UNIDO	18.8	\$146,388	\$19,030	\$165,418 7.78
REFRIGERATION					
MAC					
Refrigeration sector phase-out plan: MAC servicing sector <i>In accordance with the agreement between the Government of Indonesia and the Executive Committee approved at the 38th Meeting. The Executive Committee noted that bilateral partners might wish to consider developing future proposals to assist Indonesia to address any remaining eligible CFC consumption</i>	IBRD		\$1,369,800	\$121,962	\$1,491,762
Multiple-subsectors					
Refrigeration sector phase-out plan: refrigeration servicing <i>In accordance with the agreement between the Government of Indonesia and the Executive Committee approved at the 38th Meeting. The Executive Committee noted that bilateral partners might wish to consider developing future proposals to assist Indonesia to address any remaining eligible CFC consumption</i>	UNDP		\$2,196,758	\$195,708	\$2,392,466

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1

Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
Total for Indonesia		70.8	\$3,996,436	\$373,554	\$4,369,990
IRAN					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Extension of institutional strengthening project	UNDP	14.3	\$173,511	\$22,556	\$196,067
Total for Iran		14.3	\$173,511	\$22,556	\$196,067
JORDAN					
PHASE-OUT PLAN					
ODS phase out plan					
National ODS phase out plan: aerosol, foam, MAC service and solvent sectors	IBRD	149.7	\$590,000	\$74,900	\$664,900 3.94
<p><i>Approved on the understanding that the Government of Jordan commits to the complete phase-out in the consumption of Annex A, Group I and Annex B Group II substances used in Jordan by 2009; the Government of Jordan agrees that no additional resources will be requested from the Multilateral Fund or bilateral agencies for activities related to the phase out of controlled substances. The Executive Committee agrees to provide Jordan with flexibility in using the agreed funds consistent with operational procedures as agreed between Jordan and the agencies (UNIDO and the World Bank) in the National ODS Phase-out Plan. The Government of Jordan agrees to ensure accurate monitoring of the phase-out and provide regular reports, as required by its obligations under Article 7 of the Montreal Protocol by 30 September each year. The lead implementing agency, the World Bank, will be responsible for reporting annually on the implementation of all activities funded under the National ODS Phase out Plan; and providing verification to the Executive Committee annually that ODS consumption phase-out in the National Phase-out Plan has been completed based on the schedules listed in the table above</i></p>					
National ODS phase out plan: commercial manufacturing and servicing, and transport refrigeration	UNIDO	41.0	\$410,000	\$53,300	\$463,300 10.00
<p><i>Approved on the understanding that the Government of Jordan commits to the complete phase-out in the consumption of Annex A, Group I and Annex B Group II substances used in Jordan by 2009; the Government of Jordan agrees that no additional resources will be requested from the Multilateral Fund or bilateral agencies for activities related to the phase out of controlled substances. The Executive Committee agrees to provide Jordan with flexibility in using the agreed funds consistent with operational procedures as agreed between Jordan and the agencies (UNIDO and the World Bank) in the National ODS Phase-out Plan. The Government of Jordan agrees to ensure accurate monitoring of the phase-out and provide regular reports, as required by its obligations under Article 7 of the Montreal Protocol by 30 September each year.</i></p>					
Total for Jordan		190.7	\$1,000,000	\$128,200	\$1,128,200

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
KENYA					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
Technology transfer leading to methyl bromide phase-out in soil fumigation in cut flower component (first tranche) <i>In accordance with the agreement between the Government of Kenya and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>	UNDP	10.0	\$510,660	\$66,173	\$576,833
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Extension of institutional strengthening project	UNDP		\$151,667	\$19,717	\$171,384
Total for Kenya		10.0	\$662,327	\$85,890	\$748,217
KOREA, DPR					
SOLVENT					
CTC					
Conversion of cleaning processes from CTC (formerly methyl chloroform) to perchloroethylene cleaning at the Plating Workshop (PLT) of the refrigeration factory of the 5 October Automation Complex, Pyongchon District, Pyongyang City	UNIDO	69.3	\$508,068	\$65,887	\$573,955 7.41
Conversion of cleaning processes from CTC to perchloroethylene cleaning at the galvanising workshop of the Pyongyang Illuminating Fixtures Factory (PIF)	UNIDO	29.7	\$230,172	\$29,922	\$260,094 7.75
Conversion of methyl chloroform and CTC to non-ODS solvent cleaning in the plating workshop of the Taedong-gang Television Factory (PTV), Taedong-gang District, Pyongyang City	UNIDO	59.8	\$597,886	\$75,767	\$673,653 9.99
Total for Korea, DPR		158.8	\$1,336,126	\$171,577	\$1,507,703
KUWAIT					
REFRIGERATION					
Recovery/recycling					
Implementation of the RMP: national recovery and recycling project <i>Project approved at the 37th Meeting of the Executive Committee. A adjustment of the agency support cost</i>	UNIDO		\$0	\$35,905	\$35,905
Total for Kuwait				\$35,905	\$35,905
LAO, PDR					
FOAM					
Flexible slabstock					
Conversion from CFC-11 to methylene chloride (MC) in the manufacture of flexible polyurethane foam (box) at Prasert Foam Co., Ltd.	UNDP	16.3	\$139,343	\$18,115	\$157,458 8.55
Total for Lao, PDR		16.3	\$139,343	\$18,115	\$157,458

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E.
			Project	Support	Total (US\$/kg)
LEBANON					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
Phase-out of methyl bromide in the vegetables, cut flowers, and tobacco production: release of second tranche	UNDP	31.8	\$600,000	\$76,000	\$676,000
Phase-out of methyl bromide (strawberries): release of second tranche	UNIDO	10.1	\$421,946	\$54,853	\$476,799
	Total for Lebanon	41.9	\$1,021,946	\$130,853	\$1,152,799
LIBYA					
SEVERAL					
Preparation of project proposal					
Preparation of a national ODS phase-out plan	UNIDO		\$40,000	\$5,200	\$45,200
	Total for Libya		\$40,000	\$5,200	\$45,200
MALAYSIA					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Extension of institutional strengthening project	UNDP	23.1	\$279,500	\$36,335	\$315,835
	Total for Malaysia	23.1	\$279,500	\$36,335	\$315,835
MALDIVES					
REFRIGERATION					
Refrigerant management plan					
Implementation of the refrigerant management plan: awareness and incentive programme	UNDP	3.5	\$115,000	\$14,950	\$129,950
Implementation of the refrigerant management plan: monitoring and review	UNEP		\$15,000	\$1,950	\$16,950
Implementation of the refrigerant management plan: training of customs officials and NOU staff	UNEP		\$35,000	\$4,550	\$39,550
Implementation of the refrigerant management plan: train the trainer programme for service	UNEP		\$35,000	\$4,550	\$39,550
	Total for Maldives	3.5	\$200,000	\$26,000	\$226,000
MEXICO					
PRODUCTION					
Technical assistance/support					
Closure of CFC production facilities of the company Quimobasicos	UNIDO		\$38,000	\$4,940	\$42,940
SEVERAL					
Country programme/country survey					
Preparation of the country programme update	UNDP		\$48,046	\$6,246	\$54,292
	Total for Mexico		\$86,046	\$11,186	\$97,232

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
MOROCCO					
SEVERAL					
Country programme/country survey					
Preparation of the country programme update	UNIDO		\$40,000	\$5,200	\$45,200
	Total for Morocco		\$40,000	\$5,200	\$45,200
NIGERIA					
PHASE-OUT PLAN					
CFC phase out plan					
National CFC phase-out plan: foam sector	UNDP		\$4,200,400	\$379,100	\$4,579,500
<i>In accordance with the agreement between the Government of Nigeria and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>					
National CFC phase-out plan: refrigeration manufacturing	UNIDO		\$682,386	\$82,521	\$764,907
<i>In accordance with the agreement between the Government of Nigeria and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>					
National CFC phase-out plan: refrigeration servicing sector	UNDP		\$813,529	\$70,218	\$883,747
<i>In accordance with the agreement between the Government of Nigeria and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>					
SEVERAL					
Technical assistance/support					
Assistance for a national information, education and communication campaign for compliance with the Montreal Protocol	Japan	5.6	\$68,000	\$8,840	\$76,840 12.10
<i>Approved on the understanding that: (a) the project would focus on the fostering of fundamental capabilities of Nigeria to produce country-specific indigenous media relations and the establishment of cooperative structures within government, industry, NGOs and the education system to promote action-oriented public understanding and support for ODS phase-out during the compliance period through interaction of media and NGOs entities in Japan; (b) the project should ensure cost-effective participation of media experts and NGOs resource persons from bilateral sources who would facilitate the establishment of information and media strategy on the protection of the ozone layer, drawing upon the experience of non Article 5 countries in achieving national compliance with the Montreal Protocol; (c) the project would benefit from any services and input available from the CAP and would be harmonised with the awareness-raising components of the approved projects in the related areas in Nigeria, taking into account the comments made by the Fund Secretariat in paragraphs 17 to 21 of document UNEP/OzL.Pro/Excom/38/16</i>					
	Total for Nigeria	5.6	\$5,764,315	\$540,679	\$6,304,994
PANAMA					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Renewal of institutional strengthening- phase 3	UNEP		\$149,500	\$0	\$149,500
	Total for Panama		\$149,500		\$149,500

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
PHILIPPINES					
PHASE-OUT PLAN					
CFC phase out plan					
National CFC phase out plan <i>In accordance with the agreement between the Government of Philippines and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>	IBRD		\$2,858,473	\$248,663	\$3,107,136
National CFC phase out plan (sevicng sector) <i>In accordance with the agreement between the Government of Philippines and the Executive Committee approved at the 38th Meeting</i>	Sweden		\$152,400	\$11,316	\$163,716
Total for Philippines			\$3,010,873	\$259,979	\$3,270,852
SAO TOME AND PRINCIPE					
SEVERAL					
Institutional strengthening					
Institutional strengthening: establishment of the Ozone Unit <i>Approved for a one-year period on the understanding that the decision was without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues</i>	UNEP		\$30,000	\$0	\$30,000
Total for Sao Tome and Principe			\$30,000		\$30,000
SRI LANKA					
FUMIGANT					
Methyl bromide					
Methyl bromide phase-out for all remaining uses excluding QPS applications	UNDP	3.3	\$130,000	\$16,900	\$146,900
Total for Sri Lanka			3.3	\$130,000	\$146,900
SYRIA					
FOAM					
Polystyrene/polyethylene					
Phasing out of CFC-12 by conversion to n-butane as a blowing agent in the manufacture of extruded polystyrene (EPS) foam for packing purposes at Shanko and Partners Co. <i>Approved on the understanding that the Government of Syria will not request further assistance from the Multilateral Fund for any project in the EPE/EPS foam sub-sector</i>	UNIDO	16.0	\$132,200	\$17,186	\$149,386 8.22

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1

Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
REFRIGERATION					
Domestic					
Plan for elimination of CFCs in the refrigeration manufacturing sector (domestic refrigeration)	UNIDO	51.0	\$353,100	\$40,590	\$393,690 6.95
<p><i>The Government of Syria commits to phase-out 312 ODP tonnes through implementation of the sector phase-out plan by 2006. Under this agreement the total remaining eligible CFC consumption in Syria would be reduced from the current level of 465.1 ODP tonnes by 312 ODP tonnes, leaving 153.1 ODP tones as the maximum remaining CFC consumption eligible for funding; the Government agrees that no additional resources will be requested from the Multilateral Fund or bilateral agencies for activities in the refrigeration (manufacturing) sector. The Executive Committee agrees to provide Syria with flexibility in using the agreed funds consistent with operational procedures as agreed between Syria and the agencies (UNDP and UNIDO) in the refrigeration (manufacturing) sector phase-out plan; the Government agrees to ensure accurate monitoring of the phase-out and provide regular reports, as required by its obligations under the Montreal Protocol by 30 September each year</i></p>					
Multiple-subsectors					
Plan for elimination of CFCs in the refrigeration manufacturing sector (except domestic refrigeration)	UNDP	246.2	\$1,665,188	\$191,422	\$1,856,610 6.76
<p><i>The Government of Syria commits to phase-out 312 ODP tonnes through implementation of the sector phase-out plan by 2006. Under this agreement the total remaining eligible CFC consumption in Syria would be reduced from the current level of 465.1 ODP tonnes by 312 ODP tonnes, leaving 153.1 ODP tones as the maximum remaining CFC consumption eligible for funding; the Government agrees that no additional resources will be requested from the Multilateral Fund or bilateral agencies for activities in the refrigeration (manufacturing) sector. The Executive Committee agrees to provide Syria with flexibility in using the agreed funds consistent with operational procedures as agreed between Syria and the agencies (UNDP and UNIDO) in the refrigeration (manufacturing) sector phase-out plan; the Government agrees to ensure accurate monitoring of the phase-out and provide regular reports, as required by its obligations under the Montreal Protocol by 30 September each year; as the lead implementing agency, UNDP will be responsible for reporting annually on the implementation of all activities funded under the sector plan; providing verification to the Executive Committee annually that CFC consumption phase-out in the refrigeration (manufacturing) sector has been completed based on the approved scheduled</i></p>					
	Total for Syria	313.2	\$2,150,488	\$249,198	\$2,399,686
TOGO					
REFRIGERATION					
Refrigerant management plan					
Implementation of the refrigerant management plan: training of customs officers	UNEP		\$43,500	\$5,655	\$49,155
Implementation of the refrigerant management plan: training of refrigeration technicians	UNEP		\$64,000	\$8,320	\$72,320

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)	
			Project	Support		
Implementation of the refrigerant management plan: recovery and recycling of refrigerants <i>Approved on the understanding that the project will not commence until the legislation controlling CFCs import will be in place and measures have been taken to ensure that the local market prices of CFCs and non-ODS refrigerants are similar</i>	UNDP	8.3	\$150,000	\$19,500	\$169,500	
Implementation of the refrigerant management plan: incentive programme for the commercial and industrial end-user refrigeration sector	UNDP	5.0	\$110,000	\$14,300	\$124,300	
Implementation of the refrigerant management plan: monitoring of the activities included in the RMP	UNDP		\$15,000	\$1,950	\$16,950	
	Total for Togo	13.3	\$382,500	\$49,725	\$432,225	
TRINIDAD AND TOBAGO						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Project preparation RMP - update	UNDP		\$13,500	\$1,755	\$15,255	
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project (phase III)	UNDP		\$57,200	\$7,436	\$64,636	
	Total for Trinidad and Tobago		\$70,700	\$9,191	\$79,891	
TURKEY						
HALON						
Banking						
Halon management programme, halon recovery, recycling and banking <i>Approved on the understanding that, consistent with this decision, from the end of 2004 onwards, if the Government of Turkey was unable to find sufficient quantities of recycled or reclaimed halons domestically or internationally in the post-2004 time-frame, it would submit any requests for essential uses for halon to the TEAP for review, consistent with decision IV/25 of the Meeting of the Parties. The Executive Committee noted that the TEAP had agreed to undertake the review and the Government of Turkey had agreed to be bound by the findings of the Panel</i>	IBRD		\$439,250	\$57,103	\$496,353	
REFRIGERATION						
Multiple-subsectors						
2003 annual programme for the refrigeration sector plan	IBRD	375.0	\$2,500,000	\$175,000	\$2,675,000	6.67
	Total for Turkey	375.0	\$2,939,250	\$232,103	\$3,171,353	
URUGUAY						
AEROSOL						
Technical assistance/support						
Initial transition strategy for the phase-out of CFCs use in metered dose inhalers	UNDP		\$70,000	\$9,100	\$79,100	
	Total for Uruguay		\$70,000	\$9,100	\$79,100	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
VENEZUELA					
FOAM					
Rigid					
Phasing out CFC-11 by conversion to HCFC-141b as a blowing agent in the manufacture of rigid p.u. foams: Umbrella No. 2 project.	UNIDO	135.5	\$851,432	\$103,658	\$955,090 6.29
Total for Venezuela		135.5	\$851,432	\$103,658	\$955,090
YUGOSLAVIA					
REFRIGERATION					
Compressor					
Conversion of CFC-12 to HFC-134a in the manufacture of open compressors at Prva Petoletka - Kocna Tehnika Co.	UNIDO	2.0	\$223,412	\$29,044	\$252,456
Total for Yugoslavia		2.0	\$223,412	\$29,044	\$252,456
REGION: AFR					
FUMIGANT					
Technical assistance/support					
Technical assistance for methyl bromide reductions and formulation of regional phase-out strategies for low-volume consuming countries	UNDP	1.5	\$550,000	\$70,500	\$620,500
<p><i>Approved on the understanding that: (a) Botswana and Cameroon would not be included in the project proposal since the demonstration projects previously approved for UNIDO would result in the complete phase-out of methyl bromide consumption in those countries; (b) because UNIDO had been requested by the Governments of Ethiopia and Zambia to formulate investment projects once ratification of the Copenhagen Amendment had been finalised, the project would include those two countries only insofar as policy support was required to allow for the ratification of the Copenhagen Agreement and that any future investment work post-ratification, as deemed necessary, would be undertaken with UNIDO; (c) the project will provide technical assistance to achieve methyl bromide reductions to meet the 20 per cent reduction step in Congo, Democratic Republic of Congo, Nigeria, Sudan and Swaziland, without further assistance from the Multilateral Fund; (d) the project will also provide assistance to countries to put in place appropriate mechanisms to reduce and eventually ban imports of methyl bromide; (e) UNDP would request all the governments participating in the project, except those in paragraph c above, to submit letters indicating their understanding that in accepting this project they would not return for further methyl bromide funding in future, as per the terms of the revised methyl bromide strategy and guidelines; and (f) UNDP agreed to report to the Executive Committee on progress achieved on an annual basis</i></p>					
Total for Region: AFR		1.5	\$550,000	\$70,500	\$620,500

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1
Annex IV

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds recommended (US\$)		C.E. Total (US\$/kg)
			Project	Support	
REGION: ASP					
SEVERAL					
Technical assistance/support					
Assistance for the implementation of strategic planning of the Multilateral Fund to promote compliance with the Montreal Protocol in the Asia and Pacific region (phase 2)	Japan		\$125,000	\$16,250	\$141,250
<i>Approved on the understanding that: (a) the Japanese Government would assist Iran and Mongolia in preparing country consultations in these countries and help convene in either of these countries a country consultation meeting on the model of the consultation held in Sri Lanka in the year to come; (b) such consultation should result in the establishment of commitment and shared responsibilities for national compliance by all stakeholders at the highest level such as those of the National Ozone Unit, central and local government entities, policy makers at parliamentary level, industry associations and non-governmental organisations, through networking among them and should facilitate elaboration of a national compliance strategy and expedite implementation of approved phase-out measures as well as the identification of further measures required to achieve compliance; (c) the project should ensure cost-effective participation of experts and resource persons from bilateral sources who would contribute to the country consultation by providing, knowledge and information on the state of the art on the use of technologies and experience in ODS phase-out in Japan; (d) the charge against the aggregate baseline ODP level at \$12.1/kg should be applied to the non-LVC Party, in accordance with Decision 35/57; and (e) the Japanese Government would coordinate its activities with the projects approved in the related areas for other implementing agencies, taking into account the comments made by the Fund Secretariat in paragraphs 28-35 of document UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/16</i>					
Total for Region: ASP			\$125,000	\$16,250	\$141,250
GLOBAL					
SEVERAL					
Programme administration					
Compliance assistance programme: 2003 work programme	UNEP		\$5,830,885	\$466,471	\$6,297,356
<i>UNEP was requested, in the preparation of future budgets, to take into account the comments and concerns expressed by the Sub-Committee and to prepare unified budgets, internalising the programme support costs, if necessary in an indicative way</i>					
Core unit (2003)	IBRD		\$1,500,000	\$0	\$1,500,000
Core unit (2003)	UNDP		\$1,500,000	\$0	\$1,500,000
Core unit (2003)	UNIDO		\$1,500,000	\$0	\$1,500,000
Total for Global			\$10,330,885	\$466,471	\$10,797,356
GRAND TOTAL		8,926.0	\$79,612,389	\$7,418,170	\$87,030,559

Summary

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.
Annex IV

Sector	Tonnes ODP	Funds Approved (US\$)		
		Project	Support	Total
BILATERAL COOPERATION				
Refrigeration	181.0	\$1,788,991	\$161,009	\$1,950,000
Phase-out plan		\$152,400	\$11,316	\$163,716
Several	5.6	\$264,682	\$34,408	\$299,090
TOTAL:	186.6	\$2,206,073	\$206,733	\$2,412,806
INVESTMENT PROJECT				
Aerosol	168.9	\$743,160	\$94,951	\$838,111
Foam	3,054.1	\$16,287,866	\$1,568,294	\$17,856,160
Fumigant	887.0	\$9,191,420	\$1,082,095	\$10,273,515
Halon	2,295.0	\$6,379,250	\$504,803	\$6,884,053
Process agent		\$2,000,000	\$150,000	\$2,150,000
Production		\$500,000	\$20,000	\$520,000
Refrigeration	1,796.0	\$16,891,485	\$1,744,436	\$18,635,921
Solvent	212.7	\$1,997,968	\$254,380	\$2,252,348
Phase-out plan	190.7	\$9,554,788	\$908,702	\$10,463,490
TOTAL:	8,604.3	\$63,545,937	\$6,327,660	\$69,873,597
WORK PROGRAMME AMENDMENT				
Aerosol		\$70,000	\$9,100	\$79,100
Fumigant	1.5	\$590,000	\$75,700	\$665,700
Multi-sector		\$48,046	\$6,246	\$54,292
Other		\$40,000	\$5,200	\$45,200
Production		\$278,000	\$36,140	\$314,140
Refrigeration		\$13,500	\$1,755	\$15,255
Several	133.5	\$12,820,833	\$749,635	\$13,570,468
TOTAL:	135.0	\$13,860,379	\$883,776	\$14,744,155
Summary by Parties and Implementing Agencies				
Germany		\$71,682	\$9,318	\$81,000
Italy	181.0	\$1,788,991	\$161,009	\$1,950,000
Japan	5.6	\$193,000	\$25,090	\$218,090
Sweden		\$152,400	\$11,316	\$163,716
IBRD	5,421.2	\$32,805,507	\$2,830,430	\$35,635,937
UNDP	1,192.4	\$19,578,041	\$1,917,528	\$21,495,569
UNEP		\$6,508,595	\$491,496	\$7,000,091
UNIDO	2,125.7	\$18,514,173	\$1,971,983	\$20,486,156
GRAND TOTAL	8,926.0	\$79,612,389	\$7,418,170	\$87,030,559

ADJUSTMENTS APPROVED AT THE 38TH MEETING FOR PROJECTS AND ACTIVITIES

Agency	Project Costs (US\$)	Support Costs (US\$)	Total (US\$)
<i>Funds returned to the 38th Meeting pursuant to Decision 38/7(a)(ii)</i>			
IBRD	1,147,692	90,210	1,237,902
UNDP	283,783	30,468	314,251
UNEP	174,000	22,620	196,620
UNIDO	1,770,088	232,629	2,002,717
Sub-Total	3,375,563	375,927	3,751,490
<i>Reconciliation of Accounts adjustments pursuant to Decision 38/9(b)</i>			
IBRD			5,271,991
UNDP			1,103,805
UNEP			123,196
UNIDO			5,373,340
Sub-Total			11,872,332
SUMMARY OF ADJUSTMENTS			
IBRD			6,509,893
UNDP			1,418,056
UNEP			319,816
UNIDO			7,376,057
TOTAL ADJUSTMENTS			15,623,822

NET TRANSFERS TO IMPLEMENTING AGENCIES PER 38TH MEETING DECISIONS

IBRD*			27,966,064
UNDP			20,077,513
UNEP			6,680,275
UNIDO			13,110,099
TOTAL TRANSFERS			67,833,951

* The transfer to the World Bank is further adjusted by the amount of US\$1,159,980 pursuant to Decision 38/7 (c).

المرفق الخامس

اتفاق الخطة الوطنية لإزالة التدريجية لغاز التبريد CFC في الفلبين

1. توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على ما مجموعه 10,575,410 دولار أميركي، بإستثناء تكاليف مساندة الوكالة، في تمويل الخفض التدريجي والخفض الكامل لاستهلاك مواد المرفق ألف المجموع 1 في الفلبين. وهذا هو مجموع التمويل الذي سيكون متوفراً للفلبين من الصندوق المتعدد الأطراف لكامل استبعاد استهلاك واستخدام مواد المرفق ألف المجموعة 1 في الفلبين. أما مستوى التمويل الموافق عليه فسوف يدفع على أقساط بالمبلغ الصحيح بالدولار الأمريكي المحدد في الفقرة 2، وعلى أساس التقاهم المحدد في هذا الاتفاق. وتقوم اللجنة التنفيذية بالموافقة على هذا المبلغ دون المساس بتشغيل آليات بروتوكول مونتريال التي تتناول مسائل عدم الامتثال.

2- وبموجب هذا الاتفاق تلتزم الفلبين أنه مقابل مستوى التمويل المحدد أدناه في الجدول 1، سوف تعمل على إزالة كامل استهلاكها من مواد المرفق ألف المجموعة 1 وفقاً لحدود أقصى مجموع الاستهلاك المسموح به الواردة في الجدول 1 ووفقاً لأهداف الأداء الوارد في الجدول 12 - 2 من الفصل 12 من الخطة الوطنية لإزالة CFC (NCPP) للفلبين، كما جرى وصفه في برامج التنفيذ السنوية.

الجدول 1: الجدول الزمني للمصروفات وأهداف الرقابة لإزالة الكاملة لمواد CFC في الفيليبين (ظن معامل استنفاد الأوزون ودولار أميركي).

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	المجموع
الحد الأقصى المسموح به لاستهلاك CCF	2,049.3	2,049.3	1,960	1,810	1,509	1,360	453	400	300	
الخفض من المشروعات الجارية	-	31.7	-	-	-	-	-	-	-	31.7
الخفض الجديد بموجب الخطة	-	-	89.3	150	301	149	907	53	100	1,749
مجموع الخفض السنوي	-	31.7	89.3	150	301	149	907	53	100	1,781
التمويل الموافق عليه (العنصر الأول للبنك الدولي)	-	2,858,473	1,877,418	2,160,071	2,873,197	337,717	110,000	0	0	10,216,876
تكاليف مساندة البنك الدولي	-	248,663	160,968	186,006	248,588	20,795	5,500	-	-	870,520
التمويل الموافق عليه (العنصر الثاني السويدي)	-	152,400	166,134	40,000	0	0	0	0	0	358,534
تكاليف المساندة الثنائية السويدية	-	11,316	12,952	2,000	0	0	0	0	0	26,268
مجموع التمويل الموافق عليه (دولار)	-	3,010,873	2,043,552	2,200,071	2,873,197	337,717	110,000	0	0	10,575,410
مجموع تكاليف مساندة الوكالة (دولار)	-	259,979	173,920	188,006	248,588	20,795	5,500	0	0	896,788
مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف		3,270,852	2,217,472	2,388,077	3,121,785	358,512	115,500	0	0	11,472,198

3- بغية تقديم المساعدة إلى الفيليبين في إعداد هيكلها للتنفيذ في البلاد، وتحقيق أهداف الخفض لعام 2003 في الفيليبين وللمبادرة بالإجراءات الضرورية للوفاء بالأهداف الأخرى للخفض الواردة في الجدول 1، قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها 38 تقديم مبلغ 3,010,873 دولار أميركي إلى الفيليبين بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة بمبلغ 259,979 دولار أميركي.

4- توافق اللجنة التنفيذية أيضاً من حيث المبدأ على دفعات في عام 2003 والسنوات التالية بالمبلغ الصحيح الوارد في الجدول 1، مع مراعاة ما يلي:

(أ) تحقيق أهداف الخفض وحدود الاستهلاك المحددة في الجدول 1 والمتطلبات الأخرى للأداء الواردة في هذا الاتفاق؛

(ب) الموافقة على برنامج التنفيذ السنوي للسنة التالية؛

(ج) الامتثال للنفاط البارزة الواردة في الجدول 12 -2 من الفصل 12 للخطة الوطنية لإزالة CFC وبرنامج التنفيذ السنوي ذي الصلة؛

5- وبذلك، على سبيل المثال، فإن الدفعة المبينة في عام 2003 ستكون للأنشطة التي سيتم تنفيذها عام 2004، وهكذا وسوف تسعى اللجنة التنفيذية إلى تقديم التمويل المحدد في الاجتماع الأخير من السنة المعنية.

6- إن الدفعات المشار إليها في الجدول 1، غير الدفعات في عام 2002 و2003، فسوف يتم تحريرها استناداً إلى التأكيد بأن التخفيضات المتفق عليها والحد الأقصى لأهداف الاستهلاك الواردة في الجدول 1 للسنة السابقة قد تم تحقيقها، وأنه قد تم التحقق من أنه تمت إزالة CFC، وأن النسبة الملموسة للأنشطة المحددة للسنة السابقة قد تم القيام بها وفقاً لبرنامج التنفيذ السنوي.

7- على سبيل المثال، فإن الدفعة في عام 2004 لبرنامج التنفيذ لعام 2005 سوف تكون مشروطة بالتحقق الجيد بأن الفيليبين قد قامت، بالحد الأدنى: بالوفاء بأهداف الخفض والاستهلاك لعام 2003 كما هو محدد في الجدول 1، وأنها استكملت أنشطة خطة التنفيذ لعام 2002 والأنشطة المحددة لعام 2003 للاستكمال قبل تاريخ التبليغ لعام 2003. أما الدفعة في عام 2005 لخطة التنفيذ لعام 2006 فسوف يتم تحريرها استناداً إلى التأكيد بأن أهداف الخفض والاستهلاك لعام 2004 قد تم الوفاء بها وهكذا بالنسبة للسنوات التالية.

8- توافق حكومة الفيليبين على ضمان الرصد الدقيق للإزالة. وتقدم حكومة الفيليبين تقارير منتظمة، حسب ما تتطلبه التزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال وهذا الاتفاق. وتكون أرقام الاستهلاك المقدمة بموجب هذا الاتفاق، بحد أدنى، منسجمة مع إمتثال الفيليبين لبروتوكول مونتريال بشأن مواد المرفق ألف المجموعة 1 وسوف تبلغ عنها إلى أمانة الأوزون تبعاً للمادة 7 من بروتوكول مونتريال، في موعد أقصاه 30 أيلول/سبتمبر من كل عام.

9- توافق حكومة الفيليبين أيضاً على السماح بإجراء تدقيق للتحقق المستقل كما ينص عنه هذا الاتفاق، وتحقق ثنائي ليتم تنفيذه كجزء من برنامج العمل السنوي لرصد وتقييم الصندوق المتعدد الأطراف، وبالإضافة إلى ذلك فإن هذا التقييم الخارجي حسب توجيهات اللجنة التنفيذية، هو للتحقق من أن مستويات الاستهلاك لمواد CFC تقابل المستويات الواردة في الجدول 1 وأن تنفيذ الخطة الوطنية لإزالة CFC تتقدم حسب الجدول الزمني وحسب ما هو متفق عليه في برامج التنفيذ السنوية.

10- قد تعمل الخطة الوطنية لإزالة CFC للفيليبين على إدراج تقديرات للأموال المحددة التي يعتقد أنها لازمة لبنود محددة. وبالرغم من ذلك، ترغب اللجنة التنفيذية في تقديم إلى الفيليبين الحد الأقصى من المرونة في استخدام الأموال الموافق عليها للوفاء بأهداف الخفض وحدود الاستهلاك المتفق عليها في الجدول 1. وتفهم اللجنة التنفيذية أنه خلال التنفيذ، يمكن استخدام

الأموال المقدمة إلى الفيليبين وفقاً لهذا الاتفاق بأي شكل ينسجم مع الاتفاق بأن الفيليبين تعتقد أنها سوف تعمل على تحقيق إزالة مواد CFC بأكبر حد من السلاسة، وذلك بشكل ينسجم مع الإجراءات التشغيلية كما هو متفق عليه بين الفيليبين والبنك الدولي بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، وحكومة السويد بصفتها الوكالة المنفذة المشاركة، في الخطة الوطنية لإزالة CFC للفيليبين كما جرى تنقيحها وكما هو مبين في برامج التنفيذ السنوية. وبإقرار اللجنة التنفيذية للمرونة المتوفرة للفيليبين لتحقيق الإزالة الكاملة لمواد CFC، تجدر الإشارة بأن الفيليبين تلتزم بالإسهام بمستوى الموارد اللازمة لتنفيذ الخطة ولتحقيق حدود الاستهلاك الواردة في الجدول 1 من هذا الاتفاق.

11- توافق حكومة الفيليبين أن التمويل الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ في اجتماعها 38 للإزالة الكاملة لاستهلاك مواد المرفق ألف المجموعة 1 هو كامل التمويل الذي سيكون متوفراً إلى الفيليبين للسماح بالامتثال الكامل للتخفيضات في الاستهلاك والإزالة كما هو متفق عليه مع اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف، وأنه سوف لن يكون هناك أي موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف لأي أنشطة إضافية تتعلق بإزالة مواد المرفق ألف المجموعة 1. ومن المفهوم أيضاً أنه إلى جانب رسم الوكالة المشار إليه في الفقرة 13 أدناه، فإن حكومة الفيليبين والصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته المنفذة ووكالاته الثنائية سوف لن تطلب ولا تقدم أي تمويل آخر يتعلق بالصندوق المتعدد الأطراف لتحقيق كامل الإزالة لمواد المرفق ألف المجموعة 1.

12- توافق حكومة الفيليبين أنه إذا قامت اللجنة التنفيذية بالوفاء بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق، ولكن لم تعمل الفيليبين على الوفاء بمتطلبات الخفض الواردة في الجدول 1، والمتطلبات الأخرى الواردة في هذه الوثيقة، فإن الوكالات المنفذة والوكالات الثنائية والصندوق المتعدد الأطراف سوف يعمل على حجز التمويل للشرائح التالية من التمويل المبين في الجدول 1 حتى يتم الوفاء بالخفض المطلوب. ومن المفهوم بشكل واضح أن هذا الاتفاق يعتمد على الأداء الجيد من جانب حكومة الفيليبين واللجنة التنفيذية بالتزاماتهما. وبالإضافة إلى ذلك تشترط الفيليبين أنه بالنسبة إلى أهداف السنة التقويمية التي تبدأ في عام 2003، كما هو محدد في الفقرة 2 من هذا الاتفاق، سوف يقوم الصندوق المتعدد الأطراف بخفض الشريحة التالية وبذلك كامل التمويل لإزالة مواد المرفق ألف المجموعة 1 على أساس 10,480 دولار أميركي لكل معامل استنفاد الأوزون من الخفض الذي لم يتم تحقيقه في أي سنة، ما لم تقرر اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

13- تمت الموافقة على رسم 5% من التمويل السنوي لتنفيذ ورصد المشروع و9 في المئة من التمويل السنوي للأنشطة الأخرى بكاملها وذلك وفقاً لأحكام هذا الاتفاق، على أن يجري توزيعها كما هو مبين في الجدول 1، (وترد التفاصيل في المرفق 7 من اقتراح الخطة الوطنية لإزالة مواد CFC).

14- تتألف الخطة الوطنية لإزالة CFC من خطة الإزالة لقطاع الصناعة الذي جرى إعداده بمساعدة البنك الدولي وخطة الإزالة لقطاع الخدمات الذي جرى إعداده بمساعدة من حكومة السويد. والبنك الدولي، بوصفه الوكالة المنفذة الرئيسية، سوف يعمل على مساعدة حكومة الفيليبين على تنفيذ كامل الخطة الوطنية لإزالة CFC، وللقيام بالأنشطة المطلوبة لتحقيق أهداف الإزالة المحددة

في الخطة وأيضاً للقيام بالأنشطة المتعلقة بإعداد السياسة العامة والإعداد التنظيمي بموجب حصة البنك الدولي من الخطة (العنصر 1). وسوف تقدم حكومة السويد، بوصفها الوكالة المنفذة المشاركة، المساعدة للأنشطة المتعلقة بقطاع الخدمات وسوف تقدم المساعدة إلى الفلبينيين لتنفيذ برامج تدريب المدربين وبرنامج الإعلان عن CFC والأنشطة المتعلقة بالسياسة العامة والإعداد التنظيمي المتعلق بقطاع الخدمات (العنصر 2). أما التمويل الذي تقدمه حكومة السويد كما هو مبين في الجدول 1 فسوف تعتبر مقابل الحصة الثنائية السويدية لإسهامها في الصندوق المتعدد الأطراف في الشرائح المحددة سنوياً.

15- إن البنك الدولي، بسفته الوكالة المنفذة الرئيسية سوف يكون مسؤولاً عن الأمور التالية:

(أ) ضمان أن يكون الأداء والتحقق المالي وفقاً لهذا الاتفاق ووفقاً لإجراءات ومتطلبات اليونديبي المحددة كما هو محدد في الخطة الوطنية لإزالة CFC للفلبينيين كما جرى تنقيحها؛

(ب) تقديم التحقق إلى اللجنة التنفيذية من أن أهداف الاستهلاك الواردة في الجدول 1 والأنشطة السنوية ذات العلاقة قد تم الوفاء بها؛

(ج) مساعدة الفلبينيين في إعداد برامج التنفيذ السنوية؛

(د) ضمان أن تكون إنجازات البرامج السنوية السابقة منعكسة في البرامج اللاحقة؛

(هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برامج التنفيذ السنوية التي تبدأ مع تقديم برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 الذي يجب إعداده وتقديمه عام 2003؛

(و) ضمان أن تكون الاستعراضات الفنية التي يقوم بها اليونديبي قد أجزاها خبراء تقنيون مستقلون ملثمون؛

(ز) القيام ببعثات الإشراف المطلوبة؛

(ح) ضمان وجود آلية تشغيلية للسماح بتنفيذ البرنامج بشكل فعال وواضح والإبلاغ عن البيانات بشكل دقيق؛

(ط) التحقق إلى اللجنة التنفيذية أن الاستهلاك الوطني لمواد المرفق ألف المجموعة 1 للفلبينيين قد تم استناداً إلى الجداول الزمنية الواردة في الجدول 1؛

(ي) ضمان أن تكون المصروفات قد تمت إلى الفلبينيين استناداً إلى أهداف الأداء الموافق عليها في برنامج العمل السنوي وبالنسبة للأحكام الواردة في هذا الاتفاق؛

(ك) تقديم المساعدة في إعداد السياسة العامة حيث يطلب ذلك.

16- إن حكومة السويد، بوصفها وكالة منفذة مشاركة سوف تعمل على ما يلي:

(أ) مساعدة حكومة الفلبينيين في تنفيذ الأنشطة والتحقق منها والتي يمولها التعاون الثنائي للسنوات 2002 – 2004 كما هو مبين في الجدول 1، بما في ذلك إعداد وتنفيذ التنظيمات والسياسة العامة وأنشطة توعية الجمهور المحددة؛

(ب) تقديم التقارير إلى البنك الدولي حول هذه الأنشطة لإدراجها في التقارير المجمعة.

17- يجب تعديل عناصر التمويل في هذا الاتفاق على أساس مقررات اللجنة التنفيذية في المستقبل التي قد تؤثر على التمويل لأي مشروع قطاعي آخر للاستهلاك أو أي أنشطة أخرى ذات علاقة في البلاد.

المرفق السادس

وجهات النظر التي عبّرت عنها اللجنة التنفيذية إزاء تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي المطروحة على الإجتماع الثامن والثلاثين

1- أن اللجنة التنفيذية قد استعرضت المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لـ انتيغوا وبربودا ، وتلاحظ مع التقدير أن هذا البلد أبلغ أمانة الأوزون عن استهلاك CFC في عام 2001 يقل عن متوسط استهلاك الـ CFC في الفترة 1995- 1997 وتلاحظ اللجنة التنفيذية كذلك أن انتيغوا وبربودا قد اتخذت خطوات لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، بما في ذلك أنشطة لتوعية الجمهور وتعزيز تشريع الـ ODS ، وتجميع بيانات عن استهلاك الـ CFC ، وتنفيذ برامج تدريبية بشأن الاسترداد وإعادة التدوير ، والممارسات الطيبة في الخدمة ، وشؤون الجمارك . أن هذه الأنشطة وغيرها أمر مشجع ، وأعربت اللجنة التنفيذية عن توقعها أنه خلال السنتين القادمتين سوف تستمر انتيغوا وبربودا في تنفيذ بروتوكول مونتريال ، ومشروعات خاغت ، وأنشطة رفع مستوى الوعي ، لتحقيق مزيد من تخفيضات استهلاكها من الـ ODS .

2- أن اللجنة التنفيذية قد استعرضت مشروع التعزيز المؤسسي للأرجنتين وهي تحبط علماً مع التقدير بأن الأرجنتين ممثلة لإلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال . وقد أبلغت الأرجنتين عن عدة انجازات ، أي : تقديم تسعة مشروعات استثمارية ؛ وإتمام استراتيجية إزالة إنتاج الـ CFC ؛ والموافقة على اتفاق للإزالة الكاملة لبروميد الميثيل ؛ والتنفيذ الجاري لبرنامج تدريبي لأخصائيي التبريد ، يؤدي إلى وضع نظام وطني لإصدار الشهادات للأخصائيين ؛ وتنفيذ أنشطة توعية الجمهور . وسوف تركز الأرجنتين ، خلال السنتين القادمتين ، على تنفيذ خطط معتمدة للإزالة القطاعية ، وعلى مزيد من وضع وتنفيذ استراتيجية إزالة إنتاج الـ CFC ، وعلى توحيد استراتيجياتها القطاعية الخاصة بالإزالة ، وعلى إتمام الإطار القانوني لمساندة إزالة الـ ODS ، وعلى الوفاء بالإلتزامات الحالية والمستقبلية لبروتوكول مونتريال . أن اللجنة التنفيذية تقدر جهود الأرجنتين في الوفاء بالإلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال .

3- أن اللجنة التنفيذية قد استعرضت المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لانتيجوا وبربودا ، وتلاحظ مع التقدير أن هذا البلد أبلغ أمانة الأوزون عن استهلاك CFC في عام 2001 يقل عن متوسط استهلاك الـ CFC في الفترة 1995-1997 وتلاحظ اللجنة التنفيذية كذلك أن بوركينا فاصو قد اتخذت خطوات لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، بما في ذلك أنشطة لتوعية الجمهور وتعزيز تشريع الـ ODS ، وتجميع بيانات عن استهلاك الـ CFC ، ويشمل ذلك أنشطة لرفع الوعي بين جميع أصحاب الشأن (الأخصائيين ، السلطات الحكومية والسلطات الجمارك ، الجامعات) ، وتعزيز تشريع الـ ODS ، وتجميع المعلومات ، وتنفيذ تدريب بشأن الاسترداد وإعادة التدوير . أن هذه الأنشطة وغيرها أمر مشجع ، وأعربت اللجنة التنفيذية عن توقعها أنه خلال السنتين القادمتين سوف تستمر بوركينا فاصو في تنفيذ بروتوكول مونتريال ، ومشروعات خاغت ، وأنشطة رفع مستوى الوعي ، لتحقيق مزيد من تخفيضات استهلاكها من الـ ODS .

4- أن اللجنة التنفيذية قد استعرضت المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لجمهورية أفريقيا الوسطى ، وتلاحظ مع التقدير أن هذا البلد أبلغ أمانة الأوزون عن استهلاك CFC في عام 2001 يقل عن متوسط استهلاك الـ CFC في الفترة 1995-1997 . وتلاحظ اللجنة التنفيذية كذلك أن جمهورية أفريقيا الوسطى قد اتخذت خطوات لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، بما في ذلك أنشطة لتوعية الجمهور وتعزيز تشريع الـ ODS ، وتجميع بيانات عن استهلاك الـ CFC ، بما في ذلك أنشطة توعية الجمهور ، وتجميع المعلومات ، وتنفيذ برامج التدريب بشأن الممارسات الجيدة في الخدمة وشؤون الجمارك . أن هذه الأنشطة وغيرها أمر مشجع ، وأعربت اللجنة التنفيذية عن توقعها أنه خلال السنتين القادمتين سوف تستمر جمهورية أفريقيا الوسطى في تنفيذ بروتوكول مونتريال ، ومشروعات خاغت ، وأنشطة رفع مستوى الوعي ، لتحقيق مزيد من تخفيضات استهلاكها من الـ ODS .

5- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات التي جرى تقديمها في مشروع التعزيز المؤسسي للصين وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً مع التقدير أن شيلي كانت قادرة على الحفاظ على تجميد الاستهلاك لمواد CFC وستكون قادرة على الامتثال لخفض 50% من استهلاك CFC عام 2005 والوفاء بتجميد المتطلبات لعام 2002. وأبلغت الصين في تقديمها عن عدد من الأنشطة التي قامت بها خلال المرحلة السابقة من مشروعها للتعزيز المؤسسي، التي تضمنت: صياغة وتقديم إطار تنظيمي لإزالة المواد المستفدة للأوزون للوزير الأمين العام للرئاسة، وتسهيل إعداد خطة إدارة شؤون التبريد، ومشروع استثماري لبروميد الميثيل للأشجار المثمرة، ومشروع استثماري لإزالة استعمال مواد CFC في القطاع الفرعي للتعميم، والإشراف على تنفيذ المشروعات الموافق عليها. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً أيضاً بالجهود التي بذلتها وحدة الأوزون للحصول على موافقة البرلمان على الإطار التنظيمي المقترح للمواد المستفدة للأوزون ونيتها لتطبيق هذا الإطار الجديد. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى مقترحة في المرحلة التالية من مشروع التعزيز المؤسسي مشجعة، وتعرب اللجنة التنفيذية عن أن شيلي، في السنتين القادمتين، ستواصل تقدمها في تناول المسائل المتعلقة

بالمواد المستنفدة للأوزون وسوف تحقق التخفيضات المقبلة في استهلاك المواد المستنفدة للأوزون التي ينص عليها بروتوكول مونتريال.

6- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي للصين . وتحيط اللجنة التنفيذية علماً مع التقدير بأن استهلاك الـ CFC في عام 2000 الذي تم إبلاغه إلى أمانة الأوزون يقل عن خط الأساس للامتثال ، الذي هو استهلاك المدة من 1995 – 1997 . وقد ذكرت الصين فيما قدمته عدداً من المبادرات ، تشمل صياغة سياسات لرقابة وتنفيذ إزالة الـ ODS ؛ وتنظيم ورشة لتدريب المدربين وللعاملين في الجمارك والمسؤولين عن عمليات المراجعة ؛ وتعزيز وتنسيق إجراءات تنفيذ المشروعات ، لمراعاة الآليات والإجراءات الجديدة التي يقضيها النهج القطاعي ، الذي أسفر عن وضع سبع خطط قطاعية ، وأربع مشروعات مظلوية في الرغاي وأكثر من 300 مشروع فردي ، أدى إلى إزالة ما يناهز 10,000 طن متري من الـ ODS ، ففتح بذلك الحقل الصناعي لتنفيذ الاتفاق البيئي المتعدد الأطراف وإنشاء مركز قطري للامتثال في سبيل تعزيز أداء وحدة الأوزون الوطنية ؛ وتعزيز وعي الجمهور . وتتوى الصين أن تقوم ، خلال العامين القادمين ، بالمزيد من تعزيز قدرات البرنامج الجامع لإدارة شؤون الأوزون في الوكالة الحكومية لحماية البيئة ، وتعزيز مكافحة الإنتاج غير المشروع والاستهلاك غير المشروع والإنتاج غير المشروع في الـ ODS . وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها بأن تستمر الصين ، خلال العامين القادمين في تقدمها وأن تحافظ على مستوياتها الحالية بل وتبني عليها في مجال تخفيضات الـ CFC ، في سبيل تحقيق هدفها المتمثل في الامتثال لتخفيض الـ 50% في عام 2005 الذي يقضي به البروتوكول.

7- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لـ كولومبيا . وتحيط اللجنة التنفيذية علماً مع التقدير بأن كولومبيا لا تزال عند مستوى يقل كثيراً عن مستوى التجميد المقرر لعام 2001 ، وأن عمل وحدة الأوزون الوطنية قد استمر على الرغم من المصاعب في تبين منسق جديد . وقد أبلغت كولومبيا - فيما قدمته - عن عدد من المبادرات التي اتخذتها ، أي : إتمام المشروعات الاستثمارية في قطاع الرغاي ، في سبيل تحقيق إزالة كاملة قدرها 45.2 طن ODP ؛ والموافقة على مشروعات استثمارية في القطاعات الفرعية للرغاي والمذيبات وتكييف هواء السيارات ؛ والموافقة على القرار 304 بشأن الرقابة على واردات الـ CFC وتنفيذ أنشطة تتعلق بتوعية الجمهور . وخلال السنتين القادمتين ، تنوى كولومبيا أن تركز على وضع وتوحيد خطة وطنية لإزالة الـ CFC ، وعلى الوفاء بجميع التزاماتها الناشئة عن البروتوكول . وتقدر اللجنة التنفيذية جهود كولومبيا في تجاوز مقدار التزاماتها الناشئة عن بروتوكول مونتريال.

8- أن اللجنة التنفيذية قد استعرضت المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي للـ السلفادور ، وتلاحظ مع التقدير أن هذا البلد أبلغ أمانة الأوزون عن استهلاك الـ CFC في عام 2001 يقل عن متوسط استهلاك الـ CFC في الفترة 1995-1997 . وتلاحظ اللجنة التنفيذية كذلك أن السلفادور قد اتخذت خطوات لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، بما في ذلك أنشطة لتوعية الجمهور

وتعزيز تشريع الـ ODS ، من خلال نظام لإصدار التراخيص ، وتنظيم ورش تدريب بشأن الممارسات الجيدة في التبريد ، وتوزيع معدات استرداد وإعادة تدوير في مجال التبريد ، وبذل أنشطة لتوعية الجمهور في البلد كله . وهذا مشجع ، وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها أن السلفادور ، خلال العامين القادمين ، سوف يستمر في تطبيق نظام التراخيص ، و خطة إدارة غازات التبريد والمشروعات غير الاستثمارية ، بتحقيق تقدم بارز فيها ، وأنه سيستمر ويزيد من مستوياته الحالية في مجال تخفيض الـ ODS .

9- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لي غانا . وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً بأنه بعد عدة سنوات من حالة عدم امتثال غانا للبروتوكول ، أبلغ البلد عن أن استهلاكه من الـ CFC قد هبط من 47 طن في 1999 و 2000 إلى 35.6 طن في 2001 ، ولذا استطاعت غانا أن تمتثل لتجميد الـ CFC في 1999 الذي يفرضه بروتوكول مونتريال . وأبلغت غانا فيما قدمته عن عدد من المبادرات ، أي عن عقد اجتماعات للجنة الفرعية للتبريد ، وتنفيذ برامج استرداد وإعادة تدوير وحوافز للمستعملين النهائيين ؛ وإجراءات تسمح بتطبيق EPAs جرى توزيعها على مزيد من أنحاء البلد وتطبيقها فيها ، وعقد عدة حلقات دراسية للتوعية وورش للعاملين في الجمارك ، والقيام بزيارات عقب تنفيذ المشروعات الخاصة بإنتاج الرغاوي . وتقول خطة عمل غانا أنها تتوى ، خلال العامين القادمين ، أن تواصل هذه الأنشطة والمبادرات وأن تركز على الوفاء بالتزامات بروتوكول مونتريال ، خصوصاً فيما يتعلق بتخفيض 50 في المئة من الـ CFC.

10- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لجمهورية إيران الإسلامية . وتحيط اللجنة التنفيذية علماً مع التقدير بأن استهلاك الـ CFC لعام 2001 الذي أبلغ إلى أمانة الأوزون يقل عن مستوى خط الأساس الذي هو استهلاك مدة 1995 – 1997 . وأبلغت جمهورية إيران الإسلامية عن عدد من المبادرات ، تشمل تنفيذ قانون ولوائح وطنية للأوزون ، ورسم سياسة تتعلق بإصدار التراخيص للواردات والصادرات ، وتبين جميع من يقومون باستيراد واستعمال الـ ODS ، خصوصاً في القطاعات الصغيرة والمتوسطة وغير الرسمية ، وإتمام الدراسة الخاصة بخطة إدارة غازات التبريد وتقديم اقتراح بمشروع إلى اللجنة التنفيذية ؛ ومسح يستعرض المستعملين للـ ODS المتبقين في قطاعين الرغاوي والتبريد والمنشآت الصغيرة والمتوسطة فيهما ؛ وإتمام 15 مشروعاً استثمارياً إزالته 565.6 طن ODP و 44 مشروعاً استثمارياً إضافياً ، يبلغ الاستهلاك الإجمالي فيها 1,815.3 طن ODP يتوقع إتمامها بحلول ديسمبر 2002. وتتوى جمهورية إيران الإسلامية أن تقوم ، خلال السنتين القادمتين ، أن تضع وتطبق نظام إصدار التراخيص ، ورصد الامتثال في مجال الـ ODS ومعالجة موضوع البيانات والتبليغ عنها ، والقيام بتقييم للتكنولوجيا البديلة وللوضع الاقتصادي وتوعية الجمهور للوفاء بتحقيق تخفيضات الـ 50 في المئة المستهدفة في عام 2005 . وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها أن تواصل جمهورية إيران الإسلامية ، خلال السنتين القادمتين ، ما أحرزته من تقدم بل وأن تبني عليه المزيد ، في مجال تخفيضات الـ CFC ، في سبيل الوفاء بهدفها المتمثل في الامتثال لتخفيض الـ 50 في المئة حتى عام 2005 ، الذي يقتضيه بروتوكول مونتريال .

11- استعرضت اللجنة التنفيذية البيانات الواردة في مشروع التعزيز المؤسسي لي كينيا ، وتلاحظ مع التقدير أن كينيا قد أبلغت أمانة الأوزون أن استهلاكها من الـ CFC في عام 2000 و عام 2001 كان أقل من مستوى خط الأساس الذي هو مقياس امتثالها للبروتوكول . وتحيط اللجنة التنفيذية علماً بأن كينيا قد اتخذت الخطوات المناسبة لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، شاملاً إصدار لوائح لمكافحة تحركات الـ ODS عبر الحدود ، في جماعة أفريقيا الشرقية ، ومتابعة تنفيذ أنشطة الاستثمار الجارية في قطاع الإيروصولات وأنشطة التدليل الخاصة بقطاع بروميد الميثيل ، ومواصلة الجهود الرامية إلى توعية الجمهور من خلال عقد ورش تدريب والتعاون مع البرلمانين بشأن قضايا التنظيم . وتتوى كينيا أن تقوم ، خلال السنتين القادمتين ، بتنفيذ مشروعات استثمار لإزالة بروميد الميثيل ؛ وبالتصديق على تعديل بيجنج ؛ وبالقيام بدراسات ميدانية تتعلق بالمرارعين بشأن استعمال بدائل لبروميد الميثيل ؛ ومواصلة أنشطة توعية الجمهور لديها . أن اللجنة التنفيذية تقدر جهود كينيا في سبيل تخفيض استهلاكها من الـ ODS وتعرب عن توقعها أن تقوم كينيا ببناء المزيد على أساس مستوياتها الحالية من تخفيضات الـ ODS.

12- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لـ ماليزيا وتلاحظ اللجنة التنفيذية مع التقدير أن استهلاك البلد من الـ CFC عام 2001 المبلغ إلى أمانة الأوزون يقل عن خط أساس الامتثال الذي هو استهلاك الفترة 1995-1997 ، وأن ماليزيا ماضية حقاً نحو تحقيق تخفيض الـ 50 في المئة المطلوب حتى 2005. وقد أبلغت ماليزيا عن عدد من المبادرات ، تشمل القيام بزيارات للتطبيق وللرصد لإماكن المنشآت التي قامت بإزالة الـ CFC بموجب مشروعات الصندوق المتعدد الأطراف ، وعقد جلسات حوار في مختلف القطاعات الصناعية ، والموافقة على البرنامج القومي لإزالة الـ CFC في الاجتماع الـ 35 للجنة التنفيذية ، والقيام بأنشطة لتوعية الجمهور ، وتنظيم حلقات دراسية لمن يستعملون الهالونات ، وبرنامج تدريب على إدارة شؤون التبريد . وتتوي ماليزيا أن تقوم ، خلال السنتين القادمتين ، بتركيز على تعزيز أنشطة التطبيق وحملات التوعية لكفالة محافظة المستفيدين على مستوى استهلاكهم من الـ ODS الذي يبلغ الصفر ، ويحقق إلتزام البلد بتنفيذ بروتوكول مونتريال ، مما يمهد السبيل لتخفيضي الـ 50 في المئة والـ 85 في المئة بحلول عامي 2005 و 2007 . وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها أن تقوم ماليزيا خلال العامين القادمين ، ومواصلة ما أحرزته من تقدم وأن تبني على مستوياتها الحالية في مجال تخفيضات الـ CFC ، في سبيل تحقيق هدفها المتمثل في الامتثال لما يقضي به بروتوكول مونتريال من تخفيض قدره 50 في المئة حتى حلول عام 2005.

13- أن اللجنة التنفيذية قد استعرضت المعلومات المقدمة في مشروع التعزيز المؤسسي لبنا ، وتلاحظ مع التقدير أن هذا البلد أبلغ أمانة الأوزون عن استهلاك الـ CFC في عام 2001 يقل عن متوسط استهلاك الـ CFC في الفترة 1995-1997 التي تمثل خط الأساس للامتثال . وتلاحظ اللجنة التنفيذية كذلك أن بنما قد اتخذت خطوات هامة لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، بما في ذلك وضع مبادئ توجيهية ولوائح بشأن نظام الحصص في الواردات ، والموافقة على مشروعات إضافية في قطاعات مختلفة ، والتصديق على تعديلات بروتوكول مونتريال . وهذا مشجع ،

وتعرب اللجنة التنفيذية عن توقعها أن بنما ، خلال العامين القادمين ، سوف تستمر في تطبيق نظام التراخيص ، و خطة إدارة غازات التبريد والمشروعات غير الاستثمارية ، بتحقيق تقدم بارز فيها ، وأن البلد سيستمر ويزيد من مستوياته الحالية في مجال تخفيض الـ CFC.

14- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة في نطاق مشروع التعزيز المؤسسي لـ ترينيداد وتوباغو ، وتلاحظ مع التقدير أن هذا البلد قام بإبلاغ أمانة الأوزون عن استهلاك في عامي 2000 و 2001 يقل عن مستوى الاستهلاك في خط الأساس الذي هو المرجع لحساب امتثالها . وتلاحظ اللجنة التنفيذية أيضا أن ترينيداد وتوباغو قد اتخذت ما يلزم من خطوات لإزالة استهلاكها من الـ ODS ، بما في ذلك إصدار التشريع المتعلق بالـ ODS والتصديق على تعديلات لندن وكوبنهاغن ومونتريال ، للبروتوكول ، وتنفيذ مشروع استثماري في قطاع الإيروصولات ، وتنسيق برامج لتنظيف الجمهور وتوعيته . أن اللجنة التنفيذية تقدر جهود ترينيداد وتوباغو في سبيل تخفيض ما تستهلكه من الـ ODS وإزالة هذا الاستهلاك ، وتعرب عن توقعها بأن تحقق ترينيداد وتوباغو ، خلال السنتين القادمتين ، كثيراً من النجاح في تنفيذ الأنشطة المقترحة في برنامج عملها .

المرفق السابع

ميزانية برنامج المساعدة على الامتثال (CAP) – باريس والمناطق (الميزانية الشاملة)

				استدلاي	
				2002 (US\$)	2003 (US\$)
10 موظفي عنصر المشروعات		معتمد بالمقرر 36/35			
1100	موظفو المشروعات*				
	Title	المكان	الدرجة		
1101	Chief	Paris	D1	132,000	137,280
1102	Network and Policy Manager	Paris	P5	150,500	156,520
1103	Capacity Building Manager	Paris	P4	129,500	134,680
1104	Information Manager	Paris	P4	129,500	134,680
1105	Monitoring and Administration Officer	Paris	P3	108,500	112,840
1106	Information Officer	Paris	P3	108,500	112,840
1107	HelpDesk Officer	Paris	P1	87,500	91,000
1108	IS/RMP/NCAP Officer	Paris	P3	108,500	112,840
1109	IT specialist	Paris	P3	54,250	56,420
1110	RNC Africa (English Speaking)	Nairobi	P3/P4	118,400	123,136
1111	Policy/enforcement Officer	Nairobi	P3/P4	118,400	123,136
1112	RMP implementation officer	Nairobi	P2/P3	92,200	95,888
1113	MBr phase-out officer	Nairobi	P2/P3	92,200	95,888
1114	RNC LAC	Mexico	P3/P4	108,864	113,219
1115	Policy/enforcement Officer	Mexico	P3/P4	108,864	113,219
1116	RMP implementation officer	Mexico	P2/P3	89,586	93,169
1117	MBr phase-out officer	Mexico	P2/P3	89,586	93,169
1118	RNC SA	Bangkok	P3/P4	110,000	114,400
1119	Policy/enforcement Officer	Bangkok	P3/P4	110,000	114,400
1120	RMP implementation officer	Bangkok	P2/P3	85,000	88,400
1121	MBr phase-out officer	Bangkok	P2/P3	85,000	88,400
1122	RNC WA	Bahrain	P3/P4	109,000	113,360
1123	RMP implementation officer	Bahrain	P3/P4	109,000	113,360
1124	Halon Phaseout officer	Bahrain	P2/P3	89,500	93,080
1125	RNC Africa (French Speaking)	Nairobi	P3/P4	118,400	123,136
1199	Sub-total			2,642,750	2,748,460

1200	<i>Consultants (Description of activity/service)</i>				
	1201	Consultants (training of CAP staff)		0	60,000
1299	<i>Sub-total</i>			0	60,000
1300	<i>Programme Assistance (General Service staff)*</i>				
		Title/Description	Location	Level	
	1301	Secretary Chief	Paris	G6	74,000
	1302	Assistant Network Manager	Paris	G5	67,000
	1303	Assistant Clearinghouse	Paris	G5	67,000
	1304	Assistant Monitoring	Paris	G5	67,000
	1305	Assistant IS/RMP	Paris	G5	67,000
	1306	Programme assistant	Paris	G5	67,000
	1307	Technical data/documentation assistant	Paris	G5	67,000
	1308	Mailroom Clerk	Paris	G4	59,500
	1309	Assistant RNC Nairobi	Nairobi	G5	21,600
	1310	ROA Assistance	Nairobi	G5	21,600
	1311	Assistant RNC Mexico	Mexico	G5	40,500
	1312	ROLAC Assistance	Mexico	G5	40,500
	1313	Assistant RNC South Asia	Bangkok	G5	23,000
	1314	ROAP Assistance	Bangkok	G5	23,000
	1315	Assistant RNC West Asia	Bahrain	G5	35,000
	1316	ROWA Assistance	Bahrain	G5	35,000
	1317	Temporary Assistance	Paris		100,000
1399	<i>Sub-total</i>				875,700
1600	<i>Travel on official business (UNEP staff)</i>				
	1601	Travel on official business and outreach - Paris			250,000
	1602	Travel Africa (Network + Training/MeBr)			50,000
	1603	Travel Latin America & Caribbean (Network + Training/Policy)			50,000
	1604	Travel South East Asia & Pacific Network **			0
	1605	Travel South Asia (Network + Training/Refrigeration)**			40,000
	1606	Travel West Asia (Network + Halon)***			20,000
1699	<i>Sub-total</i>				410,000
1999	COMPONENT TOTAL				3,928,450
SUB CONTRACT					
20 COMPONENT					4,184,188

Annex VII

2100	Sub-contracts (MOUs/LAs for cooperating agencies)			
	2101	Sub-contracts with cooperating agencies	0	0
2199	Sub-total		0	0
2200	Sub-contracts (MOUs/LAs for supporting organizations)			
	2201	Sub-contracts with supporting organizations	0	0
2299	Sub-total		0	0
2300	Sub-contracts (for Commercial purposes)			
	2301	Technical support for information systems (OASIS)	75,000	78,000
	2302	OzonAction Newsletter	100,000	104,000
	2303	Illustration/graphics/layout design	40,000	41,600
2399	Sub-total		215,000	223,600
2999	COMPONENT TOTAL		215,000	223,600
30 TRAINING COMPONENT				
3200	Travel (South-South, North-South Experts)****			
	3202	Africa region		20,000
	3203	Latin America & Caribbean region		20,000
	3204	Asia and Pacific region		20,000
	3205	West Asia region		15,000
3299	Sub-total			75,000
3300	Meetings/conferences			
	3301	Advisory Group and Consultative Meetings - Paris	75,000	78,000
	3302	Workshops Africa Network	198,000	201,000
	3303	Workshops Latin America & Caribbean Network	145,000	145,800
	3304	Workshops South East Asia & Pacific Network **	0	0
	3305	Workshops South Asia Network	56,000	60,000
	3306	Workshops West Asia Network	56,000	65,000
3399	Sub-total		530,000	549,800
3999	COMPONENT TOTAL		530,000	624,800
40 EQUIPMENT AND PREMISES COMPONENT				
4100	Expendable equipment (items under US \$1,500 each)			
	4101	Office supplies - Paris	24,000	24,960
	4102	Office supplies - Regions	20,000	36,000
4199	Sub-total		44,000	60,960
4200	Non-expendable equipment			
	4201	Office equipment/Computer hardware - Paris	30,000	31,200
	4202	Office equipment/Computer hardware - Regions	26,000	37,000
4299	Sub-total		56,000	68,200

4300	Rental of premises			
	4301	Office rental - Paris	220,000	228,800
	4302	Office rental - Regions	50,000	76,817
4399	Sub-total		270,000	305,617
4999	COMPONENT TOTAL		370,000	434,777
50	MISCELLANEOUS COMPONENT			
5100	Operation and maintenance of equipment			
	5101	Rental and maintenance of office equipment - Paris	50,000	52,000
	5102	Rental and maintenance of office equipment - Regions	30,000	37,000
5199	Sub-total		80,000	89,000
5200	Reporting cost			
	5201	Reporting costs	25,000	26,000
	5202	Translation (US\$5,000 per region)	0	20,000
5299	Sub-total		25,000	46,000
5300	Sundry			
	5301	Communications (telephone, fax, email, mail, courier, freight) - Paris	160,000	166,400
	5302	Communications (telephone, fax, email, mail, courier, freight) - Networks **	40,000	59,000
5399	Sub-total		200,000	225,400
5400	Hospitality			
	5401	Hospitality	3,000	3,120
5499	Sub-total		3,000	3,120
5999	COMPONENT TOTAL		308,000	363,520
99	TOTAL DIRECT PROJECT COST		5,351,450	5,830,885
	Programme support costs (8%)		428,116	466,471
	GRAND TOTAL		5,779,566	6,297,356

ملاحظات:

* تشمل الأرقام للفترة 2003-2004 4% للتضخم كل عام
 ** تكاليف شبكة وكالة الدولة لحماية البيئة التي مولتها حكومة السويد. مساندة السفر للعاملين في برنامج المساعدة على الامتثال لمساعدة البلدان في منطقة جنوب شرق آسيا والمحيط الهادئ (SEAP)
 *** بما في ذلك 25.000 دولار أمريكي لتغطية تكلفة سفر خبير الهالون (القاطن بغرب آسيا) الى مناطق أخرى لتقديم مساعدة تتعلق بازالة الهالون، عند الاقتضاء.
 **** يغطي ذلك تكاليف السفر لتسهيل سفر الخبراء جنوب/جنوب أو خبراء شمال جنوب لمساعدة بلدان المادة 5

المرفق الثامن

الشروط المتفق عليها لإزالة بروميد الميثيل في الجمهورية الدومينيكية

1- توافق اللجنة التنفيذية على مبلغ 922,900 دولار أمريكي باعتباره مجموع الأموال التي سوف تتاح للجمهورية الدومينيكية لتحقيق الإزالة الكاملة لـ 141 طن ODP من بروميد الميثيل مستعملة في تبخير التربة في قطاعات الزهور المقطوفة والشمام والتبغ.

2- كما سبق إبلاغ ذلك إلى أمانة الأوزون وتمشيا مع المعلومات الواردة في وثيقة المشروع المقدمة إلى اللجنة التنفيذية ، أن خط الأساس للامتثال فيما يتعلق ببروميد الميثيل للجمهورية الدومينيكية هو 104 طن ODP، واستهلاك بروميد الميثيل في عام 2001 كان 141 طن ODP ، لا تشمل 3 طن ODP تقول الجمهورية الدومينيكية أنها تستعملها للحجر الصحي والتطبيقات السابقة للشحن .

3- أن التخفيضات التي تنشأ عن تنفيذ هذا المشروع سوف تكفل أن تحقق الجمهورية الدومينيكية الجدول الزمني للتخفيض المبين أدناه . وفي هذا الصدد تلتزم الجمهورية الدومينيكية ، من خلال تنفيذ هذا المشروع ، بتخفيض الاستهلاك الوطني الإجمالي من بروميد الميثيل في الاستعمالات الخاضعة للرقابة إلى ما لا يزيد عن المستويات الآتية من الاستهلاك المبينة في كل سنة في الجدول أدناه .

السنة	بروميد الميثيل الواجب إزالته (طن ODP)
2003	40
2005	60
2006	41

4- أن المشروع سيزيل جميع استعمالات بروميد الميثيل في التربة في الجمهورية الدومينيكية وتلتزم الجمهورية بالحفاظ الدائم على مستويات الاستهلاك المبينة أعلاه ، من خلال تطبيق قيود على الاستيراد ومن خلال سياسات أخرى قد تراها لازمة .

5- أن تمويل هذا المشروع سوف تصرفه اليونيدو بما يتمشى والمفردات السنوية الآتية :

السنة	المبلغ الذي يصرف
2003	35%
2004	35%
2005	30%

6- استعرضت حكومة الجمهورية الدومينيكية بيانات الاستهلاك التي بينها هذا المشروع وهي واثقة أنها صحيحة . وتبعاً لذلك تدخل الحكومة في هذا الاتفاق مع اللجنة التنفيذية على أن يكون مفهوماً أن إذا تبينت أية مقادير إضافية في استهلاك بروميد الميثيل في تبخير التربة في تاريخ لاحق، فإن المسؤولية لكفالة إزالة هذه المقادير مع الحفاظ على متطلبات الجدول الوارد في الفقرة 3 أعلاه، هي مسؤولية تقع على عاتق الحكومة دون سواها .

7- أن حكومة الجمهورية الدومينيكية ، في اتفاق مع اليونيدو ، سيكون لها مرونة تنظيم وتنفيذ عناصر المشروع التي تراها أشد أهمية في سبيل الوفاء بالتزامات إزالة بروميد الميثيل المذكورة أعلاه . وتوافق اليونيدو على إدارة شؤون تمويل المشروع بطريقة تستهدف كفالة تحقيق

التخفيضات المحددة لبروميد الميثيل ، المتفق عليها . وسوف تقوم اليونيدو بإبلاغ اللجنة التنفيذية سنوياً بما يحرز من تقدم في الوفاء بالتخفيضات التي يقتضيها تنفيذ هذا المشروع .

المرفق التاسع

شروط الازالة التدريجية لبروميد الميثيل في كينيا الموافق عليها

1- توافق اللجنة التحضيرية من حيث المبدأ على مبلغ 1,595,811 دولار أميركي (يُمَنَح من هذا المبلغ 574,492 دولار أميركي إلى حكومة ألمانيا و1,021,319 دولار أميركي إلى برنامج الأمم المتحدة الانمائي كإجمالي التمويلات التي ستقدم إلى كينيا لتحقيق الازالة الكاملة ل 97 طن ال ODP من بروميد الميثيل المستخدم في تبخير الأتربة في قطاع قطف الزهور (63 طن ال ODP)، والخضار والغلل والغرف والمنابت (34 طن ال ODP).

2- يقدر خط أساس بروميد الميثيل للتمائل بالنسبة إلى كينيا، كما جرى تبليغ أمانة الأوزون عنه ووفقا للمعلومات الواردة في الوثيقة المقدمة إلى اللجنة التنفيذية، ب 202 طن ال ODP، وقد بلغ استهلاك بروميد الميثيل لسنة 2001 111 طن ال ODP، مع استبعاد 21 طن ال ODP التي تستخدم، كما أشارت إلى ذلك كينيا، في استخدامات الحجر الصحي والاستخدامات السابقة للشحن.

3- ستضمن التخفيضات الناتجة عن تنفيذ المشروع وفاء كينيا بجدول التخفيض المشار إليه أسفله. وفي هذا الصدد تلتزم كينيا، من خلال تنفيذ المشروع، بتخفيض إجمالي الاستهلاك الوطني للاستخدامات المراقبة لبروميد الميثيل إلى حد لا يتجاوز مستويات الاستهلاك في السنوات المشار إليها أسفله:

السنة	بروميد الميثيل الذي يتعين إزالته (طن ال ODP)			أقصى مستويات استهلاك بروميد الميثيل مع استبعاد QPS (طن ال ODP)
	قطف الزهور (برنامج الأمم المتحدة الانمائي)	زراعة البساتين (ألمانيا)	الإجمالي (أ)	
2001	-	-	-	111
2004	10	5	15 ^(أ)	96
2006	21	12	33	63
2008	22	12	34	29
2009	10	5	15	14
2010	0	0	0	14 ^(ب، ج)

(أ) وسيهدف المشروع إلى تحقيق تخفيضات أسرع إذا أمكن ذلك. ويمكن أن تختار حكومة كينيا الإسراع في الجدول الزمني لخفض بروميد الميثيل إن هي رغبت في ذلك، دون المساس بميزانية المشروع.
(ب) بإستثناء عمليات استيراد بروميد الميثيل لاستخدامات الحجر والشحن المسبق
(ج) للاستخدامات التي لا تدخل فيها التربة مثل منشآت الحبوب المخزونة

4- بدون أي مساعدة إضافية من الصندوق يتكفل المشروع بالازالة التدريجية لجميع استخدامات بروميد الميثيل في ميدان الأتربة في كينيا. وتلتزم كينيا بالحفاظ بصورة متواصلة على مستويات الاستهلاك المشار إليها أعلاه من خلال تقييد الواردات وسياسات أخرى قد يكون من الضروري اتباعها.

5- سيتم توزيع تمويلات المشروع من جانب حكومة ألمانيا وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي حسب الموازنة السنوية التالية:

السنة	ألمانيا ⁽¹⁾	برنامج الأمم المتحدة الانمائي	الاجمالي
2002	0	510,660	510,660
2003	287,247	0	287,247
2004	172,347	306,396	478,743
2006	114,898	204,263	319,161

⁽¹⁾ إسهامات ثنائية لحكومة ألمانيا ابتداء من عام 2003

6- استعرضت حكومة كينيا بيانات الاستهلاك الواردة في هذا المشروع وهي على ثقة بصحتها. وتبعاً لذلك، تخل الحكومة في هذا الاتفاق مع اللجنة التنفيذية على أساس التعرف لاحقا على استهلاك اضافي لبروميد الميثيل في مجال تبخير الأتربة، وأن مسؤولية ضمان إزالتها التدريجية مع الوفاء بمتطلبات الجدول في الفقرة 3 تعود إلى الحكومة دون سواها. وتجدر الإشارة إلى أن متبقي الاستهلاك 14 طن ال ODP، المشار إليه في الجدول التالي، إنما يستخدم في مجال المواد المخزونة، والأعمال والبنيات. وستتم معالجة متبقي الاستهلاك بصورة مستقلة ضمن مشروع إزالة مستقبلي.

7- يحق لحكومة كينيا، بالاتفاق مع حكومة ألمانيا وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي، اتباع المرونة في تنظيم وتنفيذ عناصر المشروع التي يقدر أنها تكتسي أهمية أكبر بهدف الوفاء بالالتزامات التي تقضي بالازالة التدريجية لبروميد الميثيل المشار إليه أعلاه. وقد وافقت حكومة ألمانيا وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي على إدارة تمويل المشروع بصورة تضمن تحقيق التخفيضات الخاصة لبروميد الميثيل المتفق عليها. بالإضافة إلى ذلك، يتعين على حكومة ألمانيا وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي ابلاغ اللجنة التنفيذية سنويا بشأن استيفاء التخفيضات التي يستدعيها المشروع.

المرفق العاشر.

مشروع اتفاقية للخطوة من أجل إزالة مواد CFC من قطاع (صناعة) التبريد في الهند

1- أفادت حكومة الهند بأنه قبل هذه الاتفاقية كان مجموع استهلاك CFC الوطني المتبقي بما في ذلك موافقات المشروعات المحددة وفقاً للمقررين 57/35 و 66/37 هو 1,530.4 طن ODP . واللجنة التنفيذية توافق من حيث المبدأ على 3,609,186 دولار أميركي لتكاليف إضافية إجمالية مؤهلة من التمويل للتخفيض المزال من استهلاك مواد CFC الوطني المتبقي ، من خلال تنفيذ الخطوة من أجل إزالة مواد CFC من قطاع (صناعة) التبريد في الهند مع بداية كانون الثاني / يناير 2007. وبموجب هذه الاتفاقية سيجري تخفيض مجموع استهلاك CFC المتبقي والمؤهل في الهند من 1,530.4 طن ODP ، بنسبة 535 طن ODP ، فتكون كمية استهلاك CFC المتبقية المؤهلة للتمويل 995.4 طن ODP. وسيتم إنجاز التخفيض السنوي لاستهلاك 535 طن ODP وفقاً لمواعيد التخفيض المبينة في الجدول 1 أدناه . وتتعهد حكومة الهند بموجب هذه الاتفاقية أن تؤمن هذه التخفيضات باستمرار .

2- سجري صرف مستوى التمويل المتفق عليه على دفعات ، كما هو مبين في الجدول 1 وعلى أساس التقاهم الوارد في هذه الاتفاقية.

الجدول 1: مواعيد الصرف وأهداف تخفيض استهلاك وإزالة مواد CFC في قطاع (صناعة) التبريد في الهند

المجموع	2007	2006	2005	2004	2003	2002	باراميتز
N/A	0	203	555	923	1,173	1,373	حدود الاستهلاك السنوي لمواد CFC في قطاع صناعة التبريد(طن ODP)
809	0	0	172	187	250	200	أ. الإزالة من المشروعات الجارية المصادق عليها في قطاع صناعة التبريد (طن ODP)
428	0	180	108	140	0	0	ب. الإزالة من الخطوة الجارية ، باستثناء المؤسسات غير المؤهلة (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)
107	0	0	67	40	0	0	ج. الإزالة من الخطوة الجارية باستثناء المؤسسات غير المؤهلة (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)
29	0	23	5	1	0	0	د. الإزالة من المؤسسات غير المؤهلة (من خلال الإجراءات التشريعية)
1,373	0	203	352	368	250	200	مجموع إزالة مواد ODP
673,200	-	-	-	-	173,200	500,000	قسط التمويل الصناعية
2,935,986	-	59,450	150,000	250,000	476,536	2,000,000	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
3,609,186	-	59,450	150,000	250,000	649,736	2,500,000	المجموع

84,052	-	-	-	-	19,052	65,000	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	تكاليف مساعدة الوكالة (دولار أميركي)
255,950	-	5,142	12,973	21,621	43,243	172,971	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	
340,002	-	5,142	12,973	21,621	62,295	237,971	المجموع	
3,949,188	-	64,592	162,973	271,621	712,031	2,737,971	مجموع الكلفة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أميركي)	

3- إن إزالة مواد CFC التي تحققت من خلال تنفيذ الخطة القطاعية لقطاع (صناعة) التبريد ، زيادةً عن الهدف المحدد لسنة ما ، سوف تُسهم في إنجاز أهداف الإزالة في السنوات اللاحقة . وأيُّ عجز سوف يُضاف إلى هدف السنة التالية بموجب أحكام هذه الاتفاقية.

4- توافق اللجنة التنفيذية أيضا مبدئياً على السعي لتوفير المبالغ الخاصة بتنفيذ البرنامج السنوي لسنة ما ، في الاجتماع الأخير للجنة التنفيذية في السنة السابقة ، وفقاً لجدول الصرف في الجدول 1 ، بالمبلغ المحدد لتلك السنة، وعلى أساس برنامج التنفيذ للسنة ، طبقاً لمتطلبات الأداء المدرجة في الاتفاقية . أما أقساط التمويل المطلوبة في السنة السابقة للسنوات 2004 ، 2005 و 2006 ، فسوف تُحرر طبقاً لـ:

أ) تأكيد بأنه قد تم إنجاز كافة أهداف الإزالة المتفق عليها ، وحدود الاستهلاك للسنة السابقة؛
ب) التحقق من أن الأنشطة المخططة للسنة السابقة قد تمت بمقتضى برنامج التنفيذ السنوي.

5- توافق حكومة الهند على تأمين إشراف دقيق للإزالة ، وستقدم تقارير منتظمة ، كما تقرضه التزاماتها في نطاق بروتوكول مونتريال وهذه الاتفاقية . وستكون كميات الاستهلاك المقدمة ضمن هذه الاتفاقية مطابقة لتقارير الهند الموجهة إلى أمانة الأوزون تحت المادة 7 من بروتوكول مونتريال في تاريخ لا يتعدى 30 أيلول/سبتمبر من كل عام. وتوافق حكومة الهند أيضاً على السماح بإجراء مراجعات تدقيق مستقلة كما هو موصى به في هذه الاتفاقية ، وإضافة إلى ذلك ، بتدقيق خارجي حسب توجيهات اللجنة التنفيذية ، للتحقق من أن مستويات استهلاك مواد CFC مطابقة لتلك التي تم الاتفاق عليها ، وأن تنفيذ الخطة القطاعية الخاصة (بصناعة) التبريد ، ماضية حسب المواعيد المحددة والمتفق عليها في برامج التنفيذ السنوية.

6- توافق اللجنة التنفيذية على منح الهند مرونة في استعمال المبالغ المتفق عليها لبلوغ حدود الاستهلاك المبينة في الجدول 1. وتتفهم اللجنة التنفيذية ، أنه خلال التنفيذ ، وطالما أن الوضع مطابق للاتفاقية ، يمكن استخدام المبالغ المؤمنة للهند بالطريقة التي تعتبر الهند أنها ستحقق إزالة مواد CFC بأفضل طريقة ممكنة ، وفقاً للإجراءات العملية ، على النحو المتفق عليه بين

الهند وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي / منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في الخطة القطاعية الخاصة (بصناعة) التبريد ، وكما هو مُراجَع ومحدّد في برامج التنفيذ السنوية. وفي إقرار اللجنة التنفيذية بالمرونة الممنوحة للهند في تحقيق إزالة كاملة لمواد CFC في قطاع (صناعة) التبريد ، تمّ التفاهم بأن الهند تتعهد بتأمين المستوى اللازم للموارد ، كما قد تدعو الحاجة إليه لتنفيذ الخطة وإنجاز حدود الاستهلاك المبينة في الجدول 1 أعلاه.

7- توافق حكومة الهند على أن المبالغ المصادق عليها مبدئياً من قبل اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والثلاثين لإزالة كاملة لمواد CFC في قطاع (صناعة) التبريد ، تشكل مجموع التمويل الذي سيكون متوافراً للهند ، لتحقيق أمثلها الكامل بالتخفيض والإزالة وفقاً للاتفاق مع اللجنة التنفيذية ، وأنه لن تكون هنالك موارد مالية إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف لأي أنشطة ذات صلة بقطاع (صناعة) التبريد . ومفهوم أيضاً أنه ، فضلاً عن أتعاب الوكالة المشار إليها في الفقرة 9 أدناه ، فإن حكومة الهند والصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته المنفذة ، والمانحين الثنائيين ، لن تطلب أو تقدم تمويلاً إضافياً لاحقاً من الصندوق المتعدد الأطراف لإكمال إزالة مواد CFC كلياً في قطاع (صناعة) التبريد في الهند.

8- توافق حكومة الهند على أن تعلق الوكالة المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف دفعات التمويل اللاحقة المبينة في الجدول 1 إذا نفذت اللجنة التنفيذية التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية وإذا فشلت الهند في التقيد بالتزاماتها المفصلة في الجدول 1 ، وغيرها من المتطلبات المبينة في هذه الاتفاقية ، إلى أن يتم تنفيذ التخفيض المنقح عليه . ومفهومٌ تماماً أن تطبيق هذه الاتفاقية هو رهنٌ بتأدية كل من حكومة الهند واللجنة التنفيذية لالتزاماتها بطريقة مرضية . إضافة إلى ذلك تتفهم الهند بأنه ، بالنسبة لكافة أهداف السنة الشمسية ، ابتداءً من 2004 ، سوف يخفض الصندوق المتعدد الأطراف شرائح التمويل اللاحقة ، وبالتالي التمويل الإجمالي لمواد المجموعة I من المرفق A بمبلغ 13,480 دولار أميركي عن كل طن ODP (مضاعف قيمة جدوى التكاليف الخاصة بالبرنامج) من تخفيضات الاستهلاك غير المنجزة في أي من السنوات ، إلا إذا قررت اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

9- إن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي هو الوكالة المنفذة الرئيسية للخطة القطاعية هذه ، التي ستُنجز مع نهاية 2006 ، فيما تكون منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مسؤولة عن قطاع التبريد لوسائل النقل . وبالنسبة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي تمّ الاتفاق على عمولة قدرها 5 بالمئة من التمويل السنوي لتنفيذ المشروع والرصد، و9 بالمئة من التمويل السنوي لكافة الأنشطة الأخرى ، بمقتضى أحكام هذه الاتفاقية ، وموزعة على النحو المبين في الجدول 1 . وبما أن شكليات التنفيذ الخاصة بمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ستكون مختلفة ، احتسبت تكاليف

المساندة على حدة ، باعتماد 13 بالمئة لأول شريحة 500,000 دولار أميركي و 11 بالمئة بعد ذلك لحصة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية من مجموع مستوى التمويل.

10- وبصفته الوكالة المنفذة الرئيسية سيكون برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مسؤولاً عما يلي :

ظ تأمين التحقيق في الأداء والشؤون المالية بمقتضى الإجراءات الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالمتطلبات كما هو محدد في الخطة القطاعية الخاصة (بصناعة) التبريد؛

ح الإبلاغ عن تنفيذ برامج التنفيذ السنوية ، كجزء من كل برنامج سنوي يبدأ مع العرض لبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2003 ، المُحضّر عام 2002؛

ج تقديم إثبات للجنة التنفيذية بإنجاز أهداف المراقبة المدرجة في الجدول 1 والأنشطة ذات الصلة.

د التأكيد على أن المراجعات الفنية التي يُجريها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، تتم على يد خبراء فنيين مستقلين مؤهلين؛

ه مساعدة الهند على تحضير برامج التنفيذ السنوية التي ستضم منجزات في البرامج السنوية السابقة.

و القيام بمهمات الإشراف المطلوبة؛

ز إثبات وجود آلية عملية تمكّن من تنفيذ البرنامج بصورة فاعلة وشفافة ، والإبلاغ الدقيق عن البيانات ؛

ح التحقيق لطرف اللجنة التنفيذية بأن إزالة استهلاك مواد CFC في قطاع (صناعة) التبريد قد أنجزت بمقتضى الجداول الزمنية المدرجة في الجدول 1؛

ط التأكيد من أن دفعات الصرف تعطى للهند بمقتضى أهداف الأداء المتفق عليها في المشروع وفي أحكام هذه الاتفاقية ؛

إي تقديم المساعدة لمساندة السياسة العامّة والمساندة الإداريّة والفنيّة ، لتنفيذ الخطة القطاعيّة، على النحو المطلوب وعند الطلب.

المرفق الحادي عشر.**اتفاق الإزالة في قطاع التبريد في إندونيسيا**

1- يشمل الاتفاق مجموع إزالة مواد CFC في قطاع التبريد في إندونيسيا. وفي هذا الاتفاق، يشمل قطاع التبريد القطاع الفرعي لتكييف هواء السيارات، من حيث إنتاج أجهزة تكييف هواء السيارات والخدمات. وتحل محل الاتفاق بين اللجنة التنفيذية وإندونيسيا الذي دخل حيز التنفيذ في الاجتماع 37 لإزالة استخدام مواد CFC في القطاع الفرعي للتبريد (الصناعة). وتقر اللجنة التنفيذية وحكومة إندونيسيا عن نيتهما لتمديد هذا الاتفاق ليغطي مجموع إزالة استهلاك مواد المرفق ألف المجموعة 1 (مواد CFC) في إندونيسيا بعد النظر في المستقبل في موارد إضافية لخطط قطاعية للإزالة في قطاعي الرغاوى الأيروسولات في إندونيسيا. وتقر أيضاً حكومة إندونيسيا أن استهلاك CFC المجمع الوطني المتبقي قبل هذا الاتفاق كان 2,458.8 طن معاملة استنفاد الأوزون. وبموجب هذا الاتفاق فإن مجموع الاستهلاك المؤهل المتبقي في إندونيسيا سوف يتم خفضه من المستوى الجاري البالغ 2,458.8 طن معاملة استنفاد الأوزون بكمية 1,987 طن معاملة استنفاد الأوزون، مما يتبقى 467.8 طن كحد أقصى من الاستهلاك المتبقي من مواد CFC المؤهلة للتمويل.

2- توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على ما مجموعه 15,627,300 دولار أميركي في تمويل الخفض التدريجي والإزالة الكاملة لمواد CFC المستخدمة في قطاع التبريد في إندونيسيا بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر 2007. وهذا هو مجموع التمويل الذي سيكون مترافقاً لإندونيسيا من الصندوق المتعدد الأطراف للاستبعاد الكامل لاستخدام مواد CFC في قطاع التبريد في إندونيسيا. وسوف يتم صرف المستوى المتفق عليه للتمويل على دفعات كما هو مبين في الجدول 1 وعلى أساس التقاهم المنصوص عنه في الاتفاق. وبموجب هذا الاتفاق، تلتزم إندونيسيا على استبعاد جميع استهلاكها من مواد CFC في قطاع التبريد وفقاً لأهداف الإزالة وحدود استهلاك مواد CFC كما هو مبين في الجدول 1.

الجدول 1: الجدول الزمني للصرف وأهداف الرقابة لاستهلاك CFC وإزالتها في قطاع التبريد في إندونيسيا

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	المجموع
حدود الاستهلاك السنوي لمواد CFC في قطاع التبريد	لا ينطبق	3,218	3,018	2,408	1,698	966	0	لا ينطبق
أ- هدف الإزالة السنوي في القطاع الفرعي لصناعة التبريد (طن معاملة استنفاد الأوزون) (اليونديبي)	0	90	300	300	300	241	0	1231
ب- هدف الإزالة السنوي في القطاع الفرعي لخدمة التبريد (طن معاملة استنفاد الأوزون) (اليونديبي)	0	0	200	300	322	250	0	1,072
ج- هدف الإزالة السنوي في القطاع الفرعي لخدمة تكييف هواء السيارات (طن معاملة استنفاد الأوزون) (البنك الدولي)	0	220	110	110	110	365	0	915
مجموع إزالة معاملة استنفاد الأوزون في قطاع التبريد (طن معاملة استنفاد الأوزون) (انظر الملاحظة 1)	0	310	610	710	732	856	0	3218
أقسام التمويل السنوية (دولار)								
صناعة التبريد اليونديبي	1,288,000 see footnote 2	2,200,000	1,762,000	750,000	217,000	181,000	0	6,398,000
تكاليف مساندة صناعة التبريد	111,920 see footnote 2	194,000	156,900	67,500	19,530	16,290	0	566,140
اليونديبي (خدمة التبريد)	2,196,758	1,805,987	500,000	250,000	159,555	0	0	4,912,300
تكاليف مساندة خدمة التبريد	195,708	160,939	43,400	21,300	13,160	0	0	434,507
البنك الدولي (خدمة تكييف هواء السيارات)	1,369,800	1,347,300	1,347,300	126,800	125,800	0	0	4,317,000
تكاليف مساندة خدمة تكييف هواء السيارات	121,962	119,937	119,937	10,092	10,002	0	0	381,930
مجموع أقساط التمويل السنوية (دولار)	4,854,558	5,353,287	3,609,300	1,126,800	502,355	181,000	0	15,627,300
مجموع تكاليف المساندة (دولار أمريكي)	429,590	474,876	320,237	98,892	42,692	16,290	0	1,382,577
مجموع التكاليف للصندوق متعدد الأطراف (دولار)	5,284,148	5,828,163	3,929,537	1,225,692	545,047	197,290	0	17,009,877
مجموع التكاليف للصندوق متعدد الأطراف ناقصاً المبالغ الموافق عليها لليونديبي في الاجتماع 37	3,884,228	5,828,163	3,929,537	1,225,692	545,047	197,290	0	15,609,957

ملاحظات:

1. شريطة الوفاء "بحدود الاستهلاك السنوي لمواد CFC في قطاع التبريد" و"تحقيق مجموع إزالة معاملة استنفاد الأوزون"، يمكن أن يكون هناك مرونة في الإسهامات بالنسبة لكامل إزالة معاملة استنفاد الأوزون من كل قطاع فرعي المبين في الفئات أ و ب و ج أعلاه.
2. تمت الموافقة على التمويل في الاجتماع 37 في تموز/ يوليو 2002.

3- بغية مساعدة إندونيسيا في إنشاء هيكلها للتنفيذ ضمن البلد، ولتحقيق أهدافها في خفض لعام 2003 وللمبادرة بالإجراءات للوفاء بالأهداف الأخرى للخفض المحددة في الجدول 1، ومع الملاحظة بأن اللجنة التنفيذية في اجتماعها 37 قد قدمت 1,288,000 دولار أميركي بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة كشريحة أولى للتمويل للقطاع الفرعي لصناعة التبريد، قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها 38 تقديم مبلغ إضافي 3,566,558 دولار أميركي بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة إلى إندونيسيا للأنشطة التي تتطلب التمويل لغاية نهاية عام 2003.

4- توافق اللجنة التنفيذية أيضاً من حيث المبدأ على السعي لتقديم الأموال لتنفيذ البرنامج الزمني لكل عام من سنة 2004 وما بعدها في الاجتماع الأخير للجنة التنفيذية في السنة السابقة، وفقاً للجدول الزمني للصرف في الجدول 1، بالمبالغ الصحيحة الواردة بالنسبة لكل سنة وعلى أساس برنامج التنفيذ للسنة، مع مراعاة متطلبات الأداء الواردة في هذا الاتفاق. وسوف يتم تحرير أقساط التمويل المطلوب في السنة السابقة للأنشطة في عام 2004 و2005 و2006 مع مراعاة ما يلي:

أ) التأكيد أن جميع أهداف الإزالة الموافق عليها وحدود الاستهلاك للسنة الماضية قد تم تحقيقها؛

ب) أن التحقق من أن الأنشطة المحددة للسنة السابقة قد تم لقيام بها بشكل ملموس وفقاً لبرنامج التنفيذ السنوي المجمع؛
ج) الموافقة على برنامج التنفيذ السنوي المجمع.

5- مع الملاحظة بأن التمويل للقطاع الفرعي لصناعة التبريد قد تمت الموافقة عليه في الاجتماع 37 للجنة التنفيذية في تموز/ يوليو 2002 وأن القسط التالي بموجب هذا الاتفاق سوف لن ينظر فيه حتى الاجتماع الأخير من عام 2003، أي فترة حوالي 16 شهراً، تمت الموافقة أن الدفعة في عام 2003 سوف تزداد إلى 2,200,000 دولار أميركي وأن الدفعة في عام 2004 ستنقص إلى 1,762,000 دولار أميركي. يمكن السعي واعتبار زيادة 600,000 في عام 2003 كدفعة تتم مقدماً في الاجتماع الثاني من عام 2003، إذا تم الإلتزام بصرف الشريحة الأولى كلياً قبل الاجتماع.

6- توافق حكومة إندونيسيا أن تضمن الرصد الدقيق للإزالة. وتقدم حكومة إندونيسيا تقارير منتظمة، حسب ما تتطلبه لإلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال وبموجب هذا الاتفاق. وتكون أرقام الاستهلاك التي يجري تقديمها بموجب هذا الاتفاق منسجمة مع تقارير إندونيسيا المقدمة إلى أمانة الأوزون بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال، الذي يجب تقديمه في موعد أقصاه 30 أيلول/ سبتمبر من كل سنة. وتوافق حكومة إندونيسيا أيضاً على السماح بتدقيق التحقق المستقل كما ينص عليه هذا الاتفاق، وبالإضافة إلى ذلك السماح بتقييم خارجي حسب توجيهات اللجنة التنفيذية، للتحقق من أن مستويات استهلاك CFC السنوية تتسجم مع المستويات الموافق عليها وأن تنفيذ كل خطة من خطط الإزالة للقطاع الفرعي للتبريد تسير حسب الجدول الزمني وموافق عليها في برامج التنفيذ السنوية.

7- توافق اللجنة التنفيذية على تزويد إندونيسيا بالمرونة في استخدام الأموال الموافق عليها للوفاء بحدود الاستهلاك المبين في الجدول 1. وتشرط اللجنة التنفيذية أنه خلال التنفيذ، وطالما يتمشى ذلك مع هذا الاتفاق، فإن الأموال المقدمة إلى إندونيسيا بموجب هذا الاتفاق يمكن استعمالها بالشكل الذي تعتبره إندونيسيا أنه يعمل على تحقيق إزالة مواد CFC بأعلى درجة ممكنة من السلاسة، وذلك بشكل يتسجم مع الإجراءات التشغيلية كم هو متفق بين إندونيسيا واليونان والبنك الدولي في خطة الإزالة لقطاع التبريد كما جرى تنقيحها وكما هو مبين في برامج التنفيذ السنوية. وبإقرار اللجنة التنفيذية للمرونة المتوفرة إلى إندونيسيا في تحقيق الإزالة التامة لمواد CFC في قطاع التبريد، يشترط أن تلتزم إندونيسيا في تقديم المستوى الضروري من المواد كما هو مطلوب لتنفيذ الخطة ولتحقيق حدود الاستهلاك المشار إليها في الجدول 1 أعلاه.

8- توافق حكومة إندونيسيا أن الأموال التي يجري الاتفاق عليها من حيث المبدأ من جانب اللجنة التنفيذية في اجتماعها 38 للإزالة الكاملة لمواد CFC في قطاع التبريد هي مجموع التمويل الذي يمكن أن يكون متوفراً إلى إندونيسيا لتحويلها الامتثال الكامل بأهداف الخفض وبالجداول الزمني للإزالة المنصوص عنه في الجدول 1، وأنه ليس هناك أي موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف تكون مرتقبة لأي أنشطة ذات الصلة في قطاع التبريد. ومن المفهوم أيضاً أنه إلى جانب رسوم الوكالة المشار إليها في الفقرة 10 أدناه، فإن حكومة إندونيسيا والصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته الثنائية والمنفذة سوف لن تطلب ولا تقدم أي تمويل يتعلق بذلك من الصندوق المتعدد الأطراف لإنجاز الإزالة الكاملة لمواد CFC في قطاع التبريد في إندونيسيا.

9- توافق حكومة إندونيسيا أنه إذا عملت اللجنة التنفيذية على الوفاء بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق، ولكن إذا لم تعمل إندونيسيا على الوفاء بمتطلبات الخفض المدرجة في الجدول 1 والمتطلبات الأخرى المدرجة في هذا الاتفاق، فإن الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف سيعملان على حجز الشرائح التالية للتمويل المبين في الجدول 1 حتى يتم الوفاء بالخفض المطلوب. ومن الواضح أن الوفاء بهذا الاتفاق يعتمد على الأداء الجيد من جانب حكومة إندونيسيا واللجنة التنفيذية لإلتزاماتها. وبالإضافة إلى ذلك فإن إندونيسيا تفهم أنه بالنسبة إلى جميع أهداف السنة التقويمية التي تبدأ عام 2004، سيعمل الصندوق المتعدد الأطراف على خفض الشرائح التالية ولذلك فإن مجموع التمويل لمواد المرفق ألف المجموعة 1 بمبلغ 9,800 دولار أمريكي لكل طن معاملة استنفاد الأوزون (ضعف إجمالي قيمة جدوى التكاليف للبرنامج) من الخفض في الاستهلاك الذي لا يتم تحقيقه في أي سنة، ما لم تقرر اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

10- إن رسوم تكاليف المساندة لليونديبي والبنك الدولي البالغة 5% من التمويل السنوي لتنفيذ ورصد المشروع و9% من التمويل السنوي لجميع الأنشطة الأخرى قد تم الاتفاق عليها وفقاً لأحكام هذا الاتفاق، ويتم صرفها حسب التوزيع المبين في الجدول 1

11. وأن اليونديبي والبنك الدولي، بصفتها وكالات منفذة سيكونان مسؤولين عن الأمور التالية:

أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي للقطاعات الفرعية المسؤولين عنها، بما في ذلك تأمين المساعدة إلى حكومة إندونيسيا كما هو محدد في خطة (خطط) القطاع الفرعي ووفقاً للإجراءات ومتطلبات الوكالة المحددة؛

ب) تقديم التقارير الفرعية لإدراجها في التقرير السنوي المجمع حول التنفيذ، لتقديمه إلى اللجنة التنفيذية، بما في ذلك التحقق من أن جميع أهداف الرقابة ذات الصلة والمدرجة في الجدول 1 قد تم الوفاء بها وأنه قد تم استكمال الأنشطة المحددة، بدءاً من برنامج التنفيذ السنوي لعام 2003 الذي تم إعداده عام 2002؛

ج) تقديم جميع المدخلات المطلوبة بالنسبة إلى قطاعاتها الفرعية لإدراجها في برامج التنفيذ السنوية الممجة لتقديمها إلى اللجنة التنفيذية؛

المرفق الثاني عشر

اتفاق للخطة الوطنية لإزالة مواد CFC لنيجيريا

1. توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على ما مجموعه 13,130,786 دولار أميركي، بإستثناء تكاليف مساندة الوكالة، بتمويل للخفض التدريجي والإزالة الكاملة لاستهلاك مواد المرفق ألف المجموعة 1 في نيجيريا. وهذا التمويل بالإضافة إلى المشروع الثنائي لليابان الذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع 38، هو مجموع التمويل الذي سيكون متوفراً إلى نيجيريا من الصندوق المتعدد الأطراف لإزالة الكاملة لاستخدام مواد المرفق ألف المجموعة 1 في نيجيريا. أما مستوى التمويل المتفق عليه فسوف يدفع على أقساط بالمبلغ الصحيح بالدولار الأمريكي المحدد في الفقرة 2 وعلى أساس التفاهم الوارد في هذا الاتفاق. وتقوم اللجنة التنفيذية بالموافقة على هذا الاتفاق دون المساس بتشغيل آليات بروتوكول مونتريال لتناول عدم الامتثال.
2. بموجب هذا الاتفاق تلتزم نيجيريا أنه مقابل مستوى التمويل المحدد أدناه في الجدول 1، سوف تعمل على إزالة استهلاكها من مواد المرفق ألف المجموعة 1 من مواد CFC وفقاً لحدود الاستهلاك السنوية الوارد في الجدول 1 وأهداف الأداء في هذا الاتفاق وكما جرى تفصيله في برامج التنفيذ السنوية.

الجدول 1: مستويات التمويل ووصفه بموجب الخطة الوطنية لإزالة CFC

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	المجموع	
حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال (طن معاملة استنفاد الأوزون)	3,650	3,650	3,650	3,650	3,650	1,825	1,825	547.5	547.5	547.5	0	n/a	
الاستهلاك المبلغ عنه/ المتوقع، طن معاملة استنفاد الأوزون	4094.8*	4,115.5	3,686.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
الحد الأقصى المسموح به لكامل الاستهلاك (طن معاملة استنفاد الأوزون)	-	-	-	3,352.7	3,137.0	1,725.4	1,015.9	507.6	286.1	86.1	0	-	
الخفض من المشروعات الجارية (طن معاملة استنفاد الأوزون)	171.3	429.3	333.5	194.2	560.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	1689	
الخفض الجديد بموجب الخطة (طن معاملة استنفاد الأوزون)	0.0	0.0	0.0	0.0	845.3	688.0	491.8	200.0	200.0	64.6	0	2,489.7	
الخفض غير المؤهل للمواد المستنفدة للأوزون (طن معاملة استنفاد الأوزون)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	16.5	0.0	0.0	0.0	0	16.5	
الخفض لعنصر IS 12.1 دولار/كغ (طن معاملة استنفاد الأوزون)	0.0	0.0	0.0	21.5	0.0	21.5	0.0	21.5	0.0	21.5	0	91.7	
مجموع الخفض السنوي	171.3	429.3	333.5	215.7	1,411.6	709.5	508.3	221.5	200.0	86.1	0	4,286.8	
التمويل أقسام التمويل تطبيق ذلك بالدولار الأمريكي	التمويل الموافق عليه اليونديبي	-	-	5,013,929	2,976,827	2,077,141	797,122	489,181	385,000	341,200	113,000	0	12,193,400
	تكاليف مساندة اليونديبي	-	-	449,318	264,834	183,863	69,261	42,146	32,770	28,228	8,290	0	1,078,710
	التمويل الموافق عليه اليونديو	-	-	682,386	255,000	-	-	-	-	-	-	0	937,386
	تكاليف مساندة اليونديو	-	-	82,521	33,150	-	-	-	-	-	-	0	115,671
	مجموع التمويل الموافق عليه	-	-	5,696,315	3,231,827	2,077,141	797,122	489,181	385,000	341,200	113,000	0	13,130,786
	مجموع تكاليف مساندة الوكالة	-	-	531,839	297,984	183,863	69,261	42,146	32,770	28,228	8,290	0	1,194,381
	مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف	-	-	6,228,154	3,529,811	2,261,004	866,383	531,327	417,770	369,428	121,290	0	14,325,167

* نقطة البدء للتحفيضات في الاستهلاك هو البيانات المبلغ عنها عام 1999 والبالغة 4,268.8 طناً من أطنان معاملة استنفاد الأوزون.

ملاحظات: جرى تقسيم الجدول أعلاه بحيث يبين التفاصيل بالنسبة للقطاع وذلك في الجدول 2 في نهاية الاتفاق.

3. بغية تقديم المساعدة إلى نيجيريا في إعداد هيكلها للتنفيذ ضمن البلاد، وفي تحقيق أهداف الخفض لعام 2003 في نيجيريا، وللمبادرة بالتدابير الضرورية للوفاء بالأهداف الأخرى للخفض الواردة في الجدول 1، قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها 38 تقديم 5,725,915 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف مساندة الوكالة إلى نيجيريا.

4. توافق اللجنة التنفيذية أيضاً من حيث المبدأ على الدفعات لعام 2003 والسنوات اللاحقة بالمبلغ الصحيح الوارد في الجدول 1، مع مراعاة ما يلي:

- (أ) تحقيق حدود الاستهلاك والتخفيضات المحددة في الجدول 1 ومتطلبات الأداء الأخرى الواردة في هذا الاتفاق؛
- (ب) الامتثال لمؤشرات الأداء الواردة في برنامج التنفيذ السنوي ذي الصلة؛
- (ت) الموافقة على برنامج التنفيذ السنوي للسنة التالية.

5. وبذلك، مثلاً، فإن الدفعة الميينة عام 2002 سوف تكون للأنشطة الواجب تنفيذها عام 2003 وهكذا. وسوف تسعى اللجنة التنفيذية إلى تقديم التمويل المحدد في الاجتماع الأخير للسنة المعنية.

6. إن الدفعات الواردة في الجدول 1، غير دفعات عام 2002 و2003، فسوف يجري تحريرها استناداً إلى تأكيد بأن: جرى تحقيق الحد الأقصى من أهداف الاستهلاك الموافق عليها والواردة في الجدول 1 بالنسبة للسنة السابقة، وقد تم التحقق من أن الكميات المحددة لإزالة CFC قد تم تحقيقها وأن النسبة الملموسة من الأنشطة المحددة للسنة السابقة قد تم القيام بها وفقاً لخطة التنفيذ السنوية.

7. على سبيل المثال، فإن الدفعة في عام 2004 لبرنامج التنفيذ لعام 2005 سوف يكون مشروطاً بالتحقق الجيد بأن نيجيريا قد قامت، بالحد الأدنى: بالوفاء بأهدافها للاستهلاك لعام 2003 كما هو محدد في الجدول 1، واستكملت نسبة هامة من أنشطة التنفيذ لعام 2002 وأنشطة عام 2003 المحددة للاستكمال قبل تاريخ الإبلاغ لعام 2003. أما الدفعة في عام 2005 لخطة التنفيذ لعام 2006 فسوف يتم تحريرها استناداً إلى التأكيد بأن أهداف الاستهلاك لعام 2004 قد تم الوفاء بها وهكذا بالنسبة للسنوات التالية.

8. توافق حكومة نيجيريا على ضمان الرصد الدقيق للإزالة. وتقدم حكومة نيجيريا تقارير منتظمة، حسب ائتنطلبه إلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال وهذا الاتفاق. وسوف تكون أرقام الاستهلاك المبلغ عنها بموجب هذا الاتفاق، كحد أدنى، منسجمة مع امتثال نيجيريا لبروتوكول مونتريال بالنسبة إلى مواد المرفق ألف المجموعة 1 والتي سوف يبلغ عنها إلى أمانة الأوزون تبعاً للمادة 7 من بروتوكول مونتريال في موعد أقصاه 30 أيلول/ سبتمبر من كل سنة.

9. توافق حكومة نيجيريا أيضاً أن تسمح بتدقيق التحقق المستقل كما ينص عنه هذا الاتفاق، والتحقق الثنائي الذي يجب تنفيذه كجزء من برنامج العمل السنوي المتعلق بذلك للرصد والتقييم للصندوق المتعدد الأطراف، وبالإضافة إلى ذلك القيام بالتقييم الخارجي حسب توجيهات اللجنة التنفيذية، للتحقق من أن أهداف خفض مواد CFC ومستويات الاستهلاك المقابلة لتلك الأهداف الموافق عليها في الجدول 1 وأن تنفيذ الخطة الوطنية لإزالة CFC تسير حسب الجدول الزمني وحسب ما هو متفق عليه في برامج التنفيذ السنوية.

10. قد تشمل الخطة الوطنية لإزالة CFC لنيجيريا تقديرات للأموال المحددة التي يعتقد أنها لازمة لبنود محددة. وبالرغم من ذلك، ترغب اللجنة التنفيذية تزويد نيجيريا بالحد الأقصى من المرونة في استخدام الأموال الموافق عليها للوفاء بأهداف خفض وحدود الاستهلاك المتفق عليها في الجدول 1. وتشرط اللجنة التنفيذية أنه خلال التنفيذ، يمكن استخدام الأموال الموافق عليها إلى نيجيريا وفقاً لهذا الاتفاق بأي شكل الذي تعتقد نيجيريا أنه يعمل على تحقيق الإزالة للمواد CFC بأكبر حد من السلاسة، وذلك بشكل ينسجم مع الإجراءات التشغيلية كما هو متفق عليها بين نيجيريا وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، ومنظمة الأمم المتحدة

للتنمية الصناعية بصفتها الوكالة المنفذة المشاركة، في الخطة الوطنية لإزالة CFC لنيجيريا كما جرى تنقيحها وكما هو مبين في برامج التنفيذ السنوية. وبإقرار اللجنة التنفيذية للمرونة المتوفرة إلى نيجيريا لتحقيق الإزالة الكاملة لمواد CFC، تجدر الإشارة بأن نيجيريا تلتزم بالإسهام بمستوى الموارد اللازمة لتنفيذ الخطة ولتحقيق حدود الاستهلاك الواردة في الجدول 1 من هذا الاتفاق.

11. توافق حكومة نيجيريا أن التمويل الموافق عليه من حيث المبدأ من جانب اللجنة التنفيذية في اجتماعها 38 للإزالة الكاملة لاستهلاك مواد المرفق ألف المجموعة 1 هو مجموع التمويل الذي سيكون متوفراً إلى نيجيريا للسماح بإمتثالها الكامل للتخفيضات في الاستهلاك والإزالة كما هو متفق عليه مع اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف وأنه ليس هناك أي موارد إضافية للصندوق المتعدد الأطراف يمكن توقعها لأي نشاط إضافي يتعلق بإزالة مواد المرفق ألف المجموعة 1. ومن المفهوم أيضاً أنه إلى جانب رسوم الوكالة المشار إليها في الفقرة 13 أدناه، تقوم حكومة نيجيريا والصندوق المتعدد الأطراف، ووكالاته الثنائية ووكالاته المنفذة بعدم طلب أو تقديم أي تمويل آخر يتعلق بالصندوق متعدد الأطراف لتحقيق الإزالة الكاملة لمواد المرفق ألف المجموعة 1.

12. توافق حكومة نيجيريا أنه إذا قامت اللجنة التنفيذية بالوفاء بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق ولكن نيجيريا لم عمل على الوفاء بمتطلبات الإزالة والخفض الواردة في الجدول 1، والمتطلبات الأخرى الواردة في هذه الوثيقة، فإن الوكالات المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف سيعملان على حجز التمويل للشرائح التالية من التمويل المنصوص عنه في الجدول 1 حتى يتم الوفاء بالخفض المطلوب. ومن المفهوم بشكل واضح أن الوفاء بهذا الاتفاق يتوقف على الأداء الجيد لالتزامات حكومة نيجيريا والتزامات اللجنة التنفيذية. وبالإضافة إلى ذلك، تفهم نيجيريا أنه بالنسبة إلى جميع أهداف السنة التقويمية التي تبدأ بعام 2003، كما هو محدد في الفقرة 2 من هذا الاتفاق، فسوف يعمل الصندوق المتعدد الأطراف على خفض الشريحة التالية وبذلك مجموع التمويل لإزالة مواد المرفق ألف المجموعة 1 على أساس 10,540 دولار أميركي بالطن معامل استنفاد الأوزن للخفض غير المحقق في أي سنة من السنوات، ما لم تقرر اللجنة التنفيذية خلاف ذلك.

13. بالنسبة لليونديبي، تم الاتفاق على رسوم 5% من التمويل السنوي لتنفيذ المشروع ورصده و 9% من التمويل السنوي لجميع الأنشطة الأخرى وذلك وفقاً لأحكام هذا الاتفاق، ويجري توزيعه كما هو مبين في الجدول 1. وبما أن أنشطة اليونيدو تتكون من مشروعين نهائيين بدون عناصر الإدارة، فإن تكاليف المساندة حسبت بشكل منفصل، بإستخدام 13% لمبلغ 500,000 دولار أميركي الأولى و 11% بعد ذلك لكل مشروع فردي، بالتعديل المطلوب للعنصر ذي المفعول الرجعي (6%) لمشروع التبريد.

14. جرى إعداد عناصر الخطة الوطنية لإزالة CFC لخطة الإزالة لقطاع صناعة الرغاوى و لقطاع خدمة التبريد بمساعدة اليونديبي أما خطة الإزالة لقطاع صناعة التبريد و لقطاع الأيروسول فقد جرى إعدادها بمساعدة من اليونيدو. وسوف تعمل اليونديبي، بوصفها الوكالة المنفذة الرئيسية، على مساعدة حكومة نيجيريا للقيام بجميع أنشطتها المطلوبة لتحقيق الأهداف المذكورة أعلاه وتنفيذ الخطة الوطنية بكاملها لإزالة مواد CFC والأنشطة المتعلقة بإعداد السياسة العامة وإعداد التنظيمات. واليونيدو، بصفتها الوكالة المنفذة المشاركة، فسوف تعمل على

تقديم الدعم اللازم والمساعدة إلى نيجيريا لأنشطتها المتعلقة بقطاع صناعة التبريد وقطاع الأيروسول.

15. إن اليونديبي، بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، سيكون مسؤولاً عن الأمور التالية:

- (أ) ضمان أن يكون الأداء والتحقق المالي وفقاً لهذا الاتفاق ووفقاً لإجراءات ومتطلبات اليونديبي المحددة كما هو محدد في الخطة الوطنية لإزالة CFC لنيجيريا كما جرى تنفيذها؛
- (ب) تقديم التحقق إلى اللجنة التنفيذية من أن أهداف الاستهلاك الواردة في الجدول 1 والأنشطة السنوية ذات العلاقة قد تم الوفاء بها؛
- (ج) مساعدة نيجيريا في إعداد برامج التنفيذ السنوية؛
- (د) ضمان أن تكون إنجازات البرامج السنوية السابقة منعكسة في البرامج اللاحقة؛
- (هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برامج التنفيذ السنوية التي تبدأ مع تقديم برنامج التنفيذ السنوي لعام 2004 الذي يجب إعداده وتقديمه عام 2003؛
- (و) ضمان أن تكون الاستعراضات الفنية التي يقوم بها اليونديبي قد أجزاها خبراء تقنيون مستقلون ملائمون؛
- (ز) القيام ببعثات الإشراف المطلوبة؛
- (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية للسماح بتنفيذ البرنامج بشكل فعال وواضح والإبلاغ عن البيانات شكل دقيق؛
- (ط) تقديم التحقق إلى اللجنة التنفيذية أن الاستهلاك الوطني لمواد المرفق ألف المجموعة 1 لنيجيريا قد تم استناداً إلى الجداول الزمنية الواردة في الجدول 1؛
- (ي) ضمان أن تكون المصروفات قد تمت إلى نيجيريا استناداً إلى أهداف الأداء الموافق عليها في برنامج العمل السنوي وبالنسبة للأحكام الواردة في هذا الاتفاق؛
- (ك) تقديم المساعدة في إعداد السياسة العامة حيث يطلب ذلك.

16. سوف تقوم اليونيدو، بوصفها الوكالة المنفذة المشاركة، بما يلي:

- أ) تقديم المساعدة إلى حكومة نيجيريا في تنفيذ والتحقق من الأنشطة التي مولتها اليونيدو – وهي إزالة المواد في قطاع صناعة التبريد وفي قطاع الأيروسول؛
- ب) تقديم التقارير إلى اليونديبي حول هذه الأنشطة لإدراجها في التقارير المجمعة.

17. يجب عدم تعديل عناصر التمويل في هذا الاتفاق على أساس مقررات اللجنة التنفيذية في المستقبل التي من شأنها أن تؤثر على تمويل أي مشروعات قطاعية أخرى للاستهلاك وأي أنشطة أخرى ذات علاقة في البلاد.

الجدول 2: وضع تفاصيل مستويات التمويل في فئات ووصفها بموجب الخطة الوطنية لإزالة CFC

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	TOTAL
حدود الاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال (طن معاملة استنفاد الأوزون)	3,650	3,650	3,650	3,650	3,650	1,825	1,825	547.5	547.5	547.5	0	N/a
الاستهلاك المبلغ عنه/ المتوقع	4094.8*	4,115.5	3,686.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الحد الأقصى المسموح به لمجموع الاستهلاك (طن معاملة استنفاد الأوزون)	-	-	-	3,352.7	3,137.0	1,725.4	1,015.9	507.6	286.1	86.1	0	-
الخفض من المشروعات الجارية - قطاع الرغاوى	167.8	426.3	310.5	179.3	552.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	1636
الخفض من المشروعات الجارية - قطاع التبريد	3.5	3.0	23.0	14.9	8.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	53
الخفض من المشروعات الجارية - قطاع الأيروسول	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0
مجموع الخفض من جميع المشروعات الجارية (طن معاملة استنفاد الأوزون)	171.3	429.3	333.5	194.2	560.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	1689
الخفض الجديد بموجب الخطة - قطاع الرغاوى	0.0	0.0	0.0	0.0	777.9	538.0	291.8	0.0	0.0	0.0	0	1607.7
الخفض الجديد بموجب الخطة - قطاع التبريد	0.0	0.0	0.0	0.0	15.0	150.0	200.0	200.0	200.0	64.6	0	829.6
الخفض الجديد بموجب الخطة - قطاع الأيروسول	0.0	0.0	0.0	0.0	58.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	58
مجموع الخفض الجديد بموجب الخطط (طن معاملة استنفاد الأوزون)	0.0	0.0	0.0	0.0	845.3	688.0	491.8	200.0	200.0	64.6	0	2,489.7
خفض المواد المستفدة للأوزون غير المؤهل - قطاع الرغاوى	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	16.5	0.0	0.0	0.0	0	16.5
خفض المواد المستفدة للأوزون غير المؤهل - قطاع التبريد	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0
خفض المواد المستفدة للأوزون غير المؤهل - قطاع الأيروسول	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	0.0
مجموع خفض المواد المستفدة للأوزون غير المؤهل (طن معاملة استنفاد الأوزون)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	16.5	0.0	0.0	0.0	0	16.5
مجموع الخفض السنوي (طن معاملة استنفاد الأوزون) - قطاع الرغاوى	167.8	426.3	310.5	179.3	1,382.4	480.0	308.3	0.0	0.0	0.0	0	3,254.6
مجموع الخفض السنوي (طن معاملة استنفاد الأوزون) - قطاع التبريد	3.5	3.0	23.0	14.9	23.6	150.0	200.0	200.0	200.0	64.6	0	882.6
مجموع الخفض السنوي (طن معاملة استنفاد الأوزون) - قطاع الأيروسول	0.0	0.0	0.0	0.0	58.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0	58
الخفض لعنصر IS 12.1 دولار/كغ (طن معاملة استنفاد الأوزون)	0.0	0.0	0.0	21.5	0.0	21.5	0.0	21.5	0.0	21.5	0	86
مجموع الخفض السنوي (طن معاملة استنفاد الأوزون) جميع القطاعات	171.3	429.3	333.5	215.7	1,411.7	709.5	508.3	221.5	200.0	86.1	0	4,286.9

* نقطة البدء لتخفيضات في الاستهلاك هي البيانات المبلغ عنها لعام 1999 والبالغة 4268.8 طن معاملة استنفاد الأوزون.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	TOTAL
التمويل الموافق عليه من اليونديبي - قطاع الرعاوى	-	-	4,230,000	2,420,000	1,500,000	-	-	-	-	-	0	8,150,000
التمويل الموافق عليه من اليونديبي - قطاع خدمة التبريد	-	-	813,529	556,827	577,141	797,122	489,181	385,000	341,200	113,000	0	4,073,000
مجموع التمويل الموافق عليه لليونديبي (دولار)	-	-	5,043,529	2,976,827	2,077,141	797,122	489,181	385,000	341,200	113,000	0	12,223,000
تكاليف المساندة لليونديبي - قطاع الرعاوى	-	-	379,100	216,600	133,800	-	-	-	-	-	0	729,500
تكاليف المساندة لليونديبي - قطاع خدمة التبريد	-	-	70,218	48,234	50,063	69,261	42,146	32,770	28,228	8,290	0	349,210
مجموع تكاليف مساندة اليونديبي (دولار)	-	-	449,318	264,834	183,863	69,261	42,146	32,770	28,228	8,290	0	1,078,710
التمويل الموافق عليه لليونيدو - قطاع صناعة التبريد	-	-	682,386	-	-	-	-	-	-	-	0	682,386
التمويل الموافق عليه لليونيدو - قطاع الأيروسول	-	-	-	255,000	-	-	-	-	-	-	0	255,000
مجموع التمويل الموافق عليه لليونيدو (دولار)	-	-	682,386	255,000	-	-	-	-	-	-	0	937,386
تكاليف مساندة اليونديبي - قطاع صناعة التبريد	-	-	82,521	-	-	-	-	-	-	-	0	82,521
تكاليف مساندة اليونيدو - قطاع الأيروسول	-	-	-	33,150	-	-	-	-	-	-	0	33,150
مجموع تكاليف مساندة اليونيدو (دولار)	-	-	82,521	33,150	-	-	-	-	-	-	0	115,671
مجموع التمويل الموافق عليه	-	-	5,725,915	3,231,827	2,077,141	797,122	489,181	385,000	341,200	113,000	0	13,160,386
مجموع تكاليف مساندة الوكالة	-	-	531,839	297,984	183,863	69,261	42,146	32,770	28,228	8,290	0	1,194,381

المرفق الثالث عشر
اتفاق مع جمهورية الصين الشعبية لإتمام الإزالة التدريجية لرابع كلوريد الكربون
وعوامل التصنيع (المرحلة الأولى)

1. يمثل هذا الاتفاق تفاهم جمهورية الصين الشعبية (الصين) واللجنة التنفيذية حول إنتاج رابع كلوريد الكربون وغاز التبريد CTC-113 واستهلاكه، وفقاً لما ورد في الجدول 2 أدناه.

2.

الجدول 1. تدابير الرقابة الصادرة عن بروتوكول مونتريال لجهة استهلاك رابع كلوريد الكربون

2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	خط الأساس ^{1/}	
0 ^{2/}	3,804	3,804	3,804	3,804	3,804	غير متوافر	غير متوافر	غير متوافر	غير متوافر	25,359	الإستهلاك المسموح به لرابع كلوريد الكربون وفق تدابير الرقابة الصادرة عن بروتوكول مونتريال

1/ يتضمّن خط الأساس متوسط إستهلاك رابع كلوريد الكربون خلال الفترة الممتدة من العام 1998 ولغاية العام 2000.
2/ باستثناء تلافى الإنتاج مع الإستعمال المستمر للإصدارات المصغرة وفقاً لما أجازته المقرر X/14.

الجدول 2 إنتاج رابع كوريد الكربون المسموح به والإستهلاك بموجب هذه الإتفاقية

2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	خط الأساس ^{1/}	
11,990	17,592	23,583	26,457	32,044	38,686	54,857	61,514	64,152	64,152	86,280	1. المجموع الأقصى المسموح به في إنتاج رابع كلوريد الكربون واستيراده
-	5,042	11,662	15,129	21,276	28,446	39,306	45,333	45,400	55,319	غير متوافر	2. المواد الأولية لرابع كلوريد الكربون
11,997	11,110	10,481	9,888	9,328	8,800	8,302	7,832	7,389	غير متوافر	غير متوافر	3. المجموع الأقصى المسموح به في إستهلاك رابع كلوريد الكربون في تطبيقات ^{1/} أخرى لعوامل التصنيع ²
220	493	493	493	493	493	5,049	5,049	5,049	4,347	3,825	4. الإستهلاك الأقصى المسموح به لرابع كلوريد الكربون في تطبيقات عوامل التصنيع في المرفق ²
-	947	947	947	947	947	2,200	3,300	6,314	غير متوافر	غير متوافر	5. إستعمالات أخرى لم يتم تثبيتها
0	0	0	8.4	10.8	14	14	17.2	17.2	17.2	17.2	6. الإستهلاك الأقصى المسموح به في غاز التبريد CFC-113 في قطاع عوامل التصنيع
المجموع بالدولار الأمريكي	7. دعم الصندوق المتعدد الأطراف (بالآلاف الدولارات الأمريكية)										
65,000	1,000 ^{3/}	3,000 ^{3/}	5,000 ^{3/}	16,000 ^{3/}	2,000 ^{3/}	16,000 ^{3/}	20,000 ^{3/}	2,000			8. تمويل الصندوق المتعدد الأطراف
4,875	75	225	375	975	150	1,200	1,500	150			9. تكاليف مساعدة الوكالة

- 1/ يتضمّن خط الأساس متوسط إستهلاك رابع كلوريد الكربون خلال الفترة الممتدة من العام 1998 ولغاية العام 2000.
2/ التطبيقات في المرفق IV.
3/ خاضع للنظر في جدول الصرف الزمني إبان انعقاد الإجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية.

2. توافق الصين على خفض إستهلاكها من رابع كلوريد الكربون وغاز التبريد CFC-113 وفقاً للأهداف السنوية المدرجة في الجدول رقم 2 من هذه الإتفاقية. سوف يبلغ وقع هذا المشروع ما مجموعه 11,143 طناً من إستهلاك رابع كلوريد الكربون وحداً أدنى يبلغ 52,162 طناً من إنتاج رابع كلوريد الكربون. كذلك، تمّ الإتفاق على أنّ الصين تبقى مؤهلة ويجاز لها التقدم بالطلب والحصول على التمويل لتطبيقات عامل التصنيع المرشّح لها والمبنيّة في الجدول 2، والمعروف عنها في التذليل IV الذي سينظر فيه الأطراف، وذلك طالما أنّ الأطراف ما زالوا يدرجون القضايا ذات الصلة. في حال اتفق الأطراف على إدراج تطبيقات الترشيح كعوامل التصنيع، يجب أن تكون هكذا تطبيقات، لدى عرضها على اللجنة التنفيذية متلازمة والمقرّر 14/X وغيره من المقررات ذات الصلة التي قد يصادق عليها الأطراف خلال اجتماعهم الرابع عشر أو لاحقاً. عندما تُعرض أيّ من هذه التطبيقات ليُصار الى تمويلها، يجري تمويلها بالمستوى الأقصى المؤسس له والمتلازم وخطوط الأساس الموزّعة بحسب الفئات والمدرجة في التذليل IV. إنّما، في حال ومتى تمت المصادقة على مشروعات كهذه، يجري تعديل حدود إستهلاك رابع كلوريد الكربون المحدد في الجدول 2، لا سيما بخفض المستويات المدرجة في السطرين 1 و 3 وهي أطنان خط الأساس مع النموّ المفترض تحقيقه والبالغ 6% في السنة.

3. في حال اكتشفت الصين، في أثناء تنفيذ هذه الخطة، أو في أيّ وقت لاحق، تطبيقات، أو أطناناً من رابع كلوريد الكربون، و/أو إستعمالات لرابع كلوريد الكربون (بما فيها فئات جديدة من عوامل التصنيع) غير تلك التي تشملها هذه الإتفاقية صراحةً، تلتزم الصين إتمام الإزالة التدريجية لهذه الإستعمالات بالطريقة التي تتلائم والجدول الزمني للإزالة التدريجية الذي تتضمنه هذه الإتفاقية، من دون تكلفة إضافية على عائق الصندوق المتعدد الأطراف.

4. توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل للصين، وفقاً لما جاء في السطر رقم 8 من الجدول رقم 2، وذلك بغية تنفيذ الخطة القطاعية لعامل التصنيع كما جرى عرضها على اللجنة التنفيذية في اجتماعها السابع والثلاثين الذي انعقد في شهر تموز (يوليو) 2002 شرط أن تفي الصين بالتزاماتها التي تنصّ عليها هذه الإتفاقية. سوف تسعى اللجنة التنفيذية الى المصادقة على صرف الشرائح السنوية للتمويل في معرض إجتماعها الأول للسنة. كذلك، سوف تدفع اللجنة التنفيذية أجر الوكالة المحدد في السطر رقم 9 من الجدول رقم 2.

5. سوف يسهر البنك الدولي على إتمام التحقّق من حدود الإستهلاك أو الإنتاج الملحوظة في الأسطر 1 و 4 و 6 من الجدول رقم 2، وفقاً لما جاء في الفقرة رقم 10 من هذه الإتفاقية.

6. سوف تؤمن اللجنة التنفيذية التمويل خلال إجتماعها الأول للسنة، مع استثناء المبلغ الأول الذي سيكون متوافراً خلال هذا الإجتماع، والذي يعمل التمويل بموجبه، شرط أن تتوافر الشروط المحدد لها في البرنامج السنوي للسنوات الماضية، مثلاً:

(أ) أن تكون الصين قد حققت الخفض الى مستويات الإنتاج والإستهلاك المدرجة في الجدول رقم 2، لكل

من

المواد ولكلّ سنة قابلة للتطبيق.

(ب) أن يكون التحقّق من هذه الأهداف قد تمّ بشكل مستقلّ حسب ما جاء في الفقرة رقم 10؛

(ج) أن يكون بالتالي قد بوشير بتحقيق الخطوات المحددة في البرنامج السنوي ؛ و

(د) أن تكون الصين قد رفعت برنامجها السنوي للعام المقبل.

7. توافق الصين على إجراء رصد دقيق لأنشطتها بموجب هذه الإتفاقية. سوف تعمل المؤسسات المحددة في المشروع على تنفيذ الأنشطة طبقاً للأدوار والمسؤوليات المحددة في الخطة القطاعية لعامل التصنيع.
8. توافق اللجنة التنفيذية على أن الصين تتمتع بالمرونة لجهة إستعمال تمويل الصندوق المتعدد الأطراف لإتمام الأهداف الكلية التي تلحظها الخطة القطاعية، فضلاً عن الأنشطة الأخرى، لكي تقي بالتزاماتها ضمن بروتوكول مونتريال. كذلك توافق الصين على أن يتلزم إستعمال الأموال مع البرنامج السنوي الذي عُرضَ على اللجنة التنفيذية.
9. لقد اختارت حكومة الصين أن يكون البنك الدولي الوكالة المنقذة الموكلة القيام بالأنشطة المحدد لها في الخطة القطاعية ووفقاً لما تقدّم في التذييل رقم III. كذلك، توافق الصين على أن يتلزم تنفيذ المشروع والإتفاقية المبرمة مع البنك الدولي.
10. بموجب هذه الإتفاقية، سوف يكون البنك الدولي مسؤولاً عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل رقم 1، الذي يشمل، من بين أمور أخرى، أمر التحقق المستقل.
11. في حال لم تحقق الصين، لأي سبب من الأسباب، أيّاً من أهداف الأداء أو جميع هذه الأهداف المحددة في الأسطر 1 و 4 و 6 من الجدول رقم 2، أو أنها لم تلتزم بالأهداف المدرجة في هذه الإتفاقية، يمكن أن يتمّ حجب الشريحة التالية من التمويل بالكامل أو جزئياً حسب قرار اللجنة التنفيذية.
12. كذلك، توافق الصين على أن اللجنة التنفيذية قد تخفض قيمة التمويل للسنة التالية بما مجموعه 26,000 دولاراً أميركياً بالأطنان لعوامل التصنيع و 5,000 دولار أميركي بالأطنان لإنتاج رابع كلوريد الكربون، في حال تقاعص البلد عن تحقيق الأهداف السنوية الملحوظة في الأسطر 1 أو 4 أو 6 من الجدول رقم 2.
13. سوف تستمرّ مراجعة رابع كلوريد الكربون، وفقاً للتعاقد الذي قامت به الأمانة. وفي حال تبين، بنتيجة عمليات المراجعة هذه، أن إنتاج رابع كلوريد الكربون أو إستهلاكه يتعدى نسبة 10% بأقل من الأرقام المحددة في السطر رقم 1 للعام 2001 من الجدول رقم 2، يتمّ خفض مبالغ التمويل الملحوظة في السطر رقم 8 بمجموع يعادل فارق الأطنان بين الرقم الوارد في الجدول رقم 2 والرقم الذي حددته عملية المراجعة، على أساس 1,000 دولار أميركي للطن الواحد.
14. لا يتمّ، على أساس أيّ مقررٍ تتخذه اللجنة التنفيذية في المستقبل، تعديل مكونات التمويل والشروط المرتبطة بتمويل عملية خفض الإنتاج والإستهلاك حسب الجدول رقم 2 من هذه الإتفاقية، من شأنه أن يؤثر على تمويل أي مشروعات أخرى قد تصادق عليها اللجنة التنفيذية بخصوص الصين.
15. سوف تتعاون حكومة الصين مع اللجنة التنفيذية والبنك الدولي لتسهيل تنفيذ هذه الإتفاقية. وسوف تؤمن، بصورة خاصة، حصول البنك الدولي على كافة المعلومات الضرورية لإتمام التحقق من الإمتثال لهذه الإتفاقية.
16. يتمّ تطبيق هذه الإتفاقية وتنفيذها في إطار بروتوكول مونتريال وهي لا تتعدى الإلتزامات التي يلحظها هذا البروتوكول. تحمل كافة التعابير المستعملة في هذه الإتفاقية المعنى المحدد لها في البروتوكول، إلا إذا جرى تحديدها خلافاً لذلك ضمن هذه الوثيقة.

التذييل I. دور الوكالة المنفذة

سوف تكون الوكالة المنفذة مسؤولة عن سلسلة من الأنشطة يتمّ تحديدها في وثيقة المشروع بالتوافق مع الخطوط المحددة في ما يلي:

- أ. مساعدة الصين على إعداد البرنامج السنوي؛
- ب. التحقق لأجل اللجنة التنفيذية من القضاء على استهلاك المواد وفقاً للأهداف؛
- ج. رفع تقرير تحقق إلى اللجنة التنفيذية يثبت تحقيق الأهداف وإنجاز الأنشطة السنوية المرتبطة بها، كما جاء في البرنامج السنوي؛
- د. التأكد من أنّ البرامج السنوية المستقبلية تعكس إنجازات البرنامج السنوي السابق وتخدم تقرير التطور؛
- هـ. إدراج التبليغ بتنفيذ أنشطة العام 2003 في البرنامج السنوي للعام 2004. بعد انقضاء العام 2004، سوف تتضمن البرامج السنوية وضع تنفيذ البرامج السنوية في كافة السنوات الماضية.
- و. القيام بمهام الإشراف؛
- ز. مساعدة الصين على وضع آلية تشغيل تسمح بإتمام تنفيذ البرنامج السنوي تنفيذاً فعالاً وشفافاً. تبليغ بيانات دقيق-
- ح. تنسيق أنشطة الوكالات المنفذة المنسقة، في حال وجودها؛
- ط. التأكد من أنّ عمليات الصرف لأجل الصين قائمة على استعمال المؤشرات؛ و
- ي. تأمين الدعم الضروري للصين لجهة اعتماد السياسات وعلى الصعيدين الإداري والتقني.

التذييل II. تطبيقات عوامل التصنيع الملحوظة في هذه الإتفاقية

الرقم	التطبيقات	خط الأساس للعام 1999	المادة المستنفدة للأوزون
1	المطاط المكثور	2,424	رابع كلوريد الكربون
2	البارافين المكثور	2,891	رابع كلوريد الكربون
3	بوليوفين مسلفن مكثور	1,065	رابع كلوريد الكربون
4	كوتونيوفين	19	رابع كلوريد الكربون
5	راتينجات فلوروبوليمر	39	رابع كلوريد الكربون

التذييل III. الخطة القطاعية لعوامل التصنيع

إنتاج رابع كلوريد الكربون، بيانات الإستهلاك ومؤشرات الأداء

في ما يلي أهداف المراقبة وفقاً لبروتوكول مونتريال بشأن الصين ومؤشرات الأداء المتفق عليها لهذه الخطة القطاعية. يتضمن الجدول المعلومات التالية:

خط الأساس في استهلاك رابع كلوريد الكربون: لقد تمت مراجعة بيانات إستهلاك رابع كلوريد الكربون على ضوء الإستهلاك الذي جرى لإعداد الخطة القطاعية في الصين لعوامل التصنيع. وقد عُرضت الخطة على الإجماع السابع والثلاثين؛ وجرى تقديم النسخة التي تمّ تحديثها إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والثلاثين ليُصار إلى النظر فيها. على ضوء الإستهلاك، تمّ تحديد خط أساس (أدنى) بعد أن تمت مراجعته. بالتالي، سوف ترفع الصين التقارير إلى أمانة الأوزون وتطلب إجراء التعديلات على بيانات خط الأساس الخاصة بها.

إنتاج رابع كلوريد الكربون لإنتاج غاز التبريد CFC: يركز إنتاج رابع كلوريد الكربون إلى الحاجة إلى المواد الأولية لإنتاج غاز التبريد CFC طبقاً للجدول الزمني لإتمام الإزالة التدريجية لغاز التبريد المتفق عليه في إطار الخطة القطاعية لإنتاج غاز التبريد في الصين. كذلك، يُسمح للصين بإنتاج رابع كلوريد الكربون لإستعمالات المذيب وعامل التصنيع وغيرها من الإستعمالات التي لم يتمّ تبيئها بعد. بموجب هذه الإتفاقية، سوف تراقب الصين إنتاجها من رابع كلوريد الكربون ضمن الحدود الملحوظة في هذه الإتفاقية ووفقاً لما جاء في السطر رقم 2 من الجدول رقم 2.

إستهلاك رابع كلوريد الكربون لتطبيقات التصنيع حسب تحديدات الأطراف في بروتوكول مونتريال: توفر الخطة القطاعية لعامل التصنيع المعلومات حول استعمال رابع كلوريد الكربون في الصين لتطبيقات التصنيع حسب تحديدات الأطراف في بروتوكول مونتريال. في تذييل هذه الإتفاقية، تردُّ التطبيقات ذات الصلة خاصة بالصين. بموجب هذه الإتفاقية، سوف تتمّ الصين الإزالة التدريجية لإستهلاك رابع كلوريد الكربون في التطبيقات المدرجة ضمن التذييل رقم I من هذه الإتفاقية ووفقاً لما جاء في السطر رقم 4 من الجدول رقم 2.

إستهلاك رابع كلوريد الكربون لتطبيقات التصنيع قيد المراجعة لدى الأطراف في بروتوكول مونتريال: لقد تبيّن أن في الصين عدد من تطبيقات التصنيع- خارج اللائحة التي أدرجها الأطراف والمشملة على 25 تطبيقاً وقد طلبت الصين من الأطراف مراجعة تطبيقات التصنيع تلك وإضافتها إلى لائحة عوامل التصنيع. وعلى أساس البيانات المتوافرة من خلال إستهلاك تطبيقات التصنيع الذي تمّ، يفترض الجدول رقم 2 أنّ إستهلاك رابع كلوريد الكربون سوف ينمو بمعدل 6% لتطبيقات التصنيع تلك. بموجب هذه الإتفاقية، سوف تستمرّ الصين في استعمال رابع كلوريد الكربون في تلك التطبيقات (المدرجة ضمن التذييل رقم IV) إلى أن يتخذ الأطراف قراراً حول كيفية التعامل مع تلك التطبيقات.

التدليل IV. تطبيقات سوف ينظر فيها الأطراف وقد يُنظرُ فيها في المرحلة II

الرقم	التطبيق	المنتج	خط الأساس للعام 1999	المادة المستفدة للأوزون
N1	بوليبروبيلين مكلور	حبر الدهان، لاصق، مادة تغليف		رابع كلوريد الكربون
N2	أسيئات فينيل الإيثيلين المكلور	حبر الدهان، لاصق، مادة تغليف		رابع كلوريد الكربون
إجمالي إستهلاك رابع كلوريد الكربون			1,650	رابع كلوريد الكربون

الرقم	التطبيق	المنتج	خط الأساس للعام 1999	المادة المستفدة للأوزون
N3	3 فينوكسي-بينز يلديهيد	المبيدات/زراعي كيميائي		رابع كلوريد الكربون
N4	إيميداكلوريد والوسيط التابع له (2 كلورو - 5 - كلورو - ميثيلانيلين)	المبيدات/زراعي كيميائي		رابع كلوريد الكربون
N5	بوبروفينيزين والوسيط التابع له (N ميثيل أنيلين المحوّل بالكلوريد)	المبيدات/زراعي كيميائي		رابع كلوريد الكربون
N6	ميفيناسيت والوسيط التابع له (3,1 ديكلورو-بنزوتيزول)	المبيدات/زراعي كيميائي		رابع كلوريد الكربون
N7	أوكسادياكسون	المبيدات/زراعي كيميائي		رابع كلوريد الكربون
N8	سلسلة المبيدات القائمة على مشتقات ميثيل إيزوسيانات	المبيدات/زراعي كيميائي		رابع كلوريد الكربون
إجمالي إستهلاك رابع كلوريد الكربون			3,574	رابع كلوريد الكربون

المرفق الرابع عشر

مبادئ توجيهية بشأن تمويل التكنولوجيا غير الداخلة في نطاق الملكية العامة

مقدمة

1- أن معظم مقترحات المشروعات التي تقدم إلى اللجنة التنفيذية لا تتضمن كشف النقاب عن تكنولوجيا غير داخلة في نطاق الملكية العامة . في الأونة الأخيرة اقترح إلى اللجنة التنفيذية كي تنظر فيه ، ينطوي على تكنولوجيا يقول المستفيد من المشروع أنها لا تدخل في نطاق الملكية العامة . وعند استعراض هذا المشروع أصبح من الواضح أنه توجد حاجة إلى الموازنة بين شواغل من أعدوا المشروع وقدموه من ناحية صون الجانب السري للمعلومات ، وبين واجب اللجنة التنفيذية أن تستعرض تلك المقترحات وتقوم بتقييمها .

2- نتيجة لهذا الاعتراف أعدت الأمانة تقريراً إلى اللجنة التنفيذية يقترح طرائق يمكن أن يسلكها الصندوق للتعامل مع مثل تلك المقترحات . واقترح التقرير كذلك طرائق لخفض إمكانية استعمال أموال الصندوق لانتهاك أية حقوق ملكية فكرية تكون موجودة فعلاً . وقررت اللجنة التنفيذية ، بعد نظرها في هذا التقرير ، ضرورة إيجاد بعض مبادئ توجيهية تعالج موضوع الجانب السري للمعلومات ، وواجب استعراض وتقييم مثل تلك المقترحات وتخفيض احتمالات انتهاك حقوق الملكية الفكرية .

3- المقصود من هذه المبادئ التوجيهية هو مساعدة الأمانة والوكالات المنفذة واللجنة التنفيذية على التعامل مع المعلومات التقنية المتعلقة باقتراح مشروع (أ) له قيمة تجارية ، (ب) اتخذ بشأنه حائز تلك المعلومات ولا يزال يتخذ خطوات معقولة للحفاظ على سريتها ، و(ج) ليست متاحة على النطاق العام من خلال المعرفة العامة أو النشر العام (" معلومات تقنية ليست داخلة في نطاق الملكية العامة ") . والمقصود أيضاً من تلك المبادئ التوجيهية تخفيض مخاطر احتمال استعمال أموال الصندوق لانتهاك أية حقوق تكون موجودة في مجال الملكية الفكرية .

4- من أهداف تلك المبادئ التوجيهية أن تحمي ، بقدر الإمكان ، المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، مع كفاية أن تحصل اللجنة التنفيذية ، بمساعدة من الأمانة ، على كشف كامل وعادل لجميع جوانب الاقتراح لمشروع اللازمة لكفالة أهليته للحصول على تمويل . ويتحقق هذا الغرض بتأليف بين مبدأ " الحاجة إلى العلم " التي تقضي بالكشف عن المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة على أن يكون هذا الكشف فقط بالقدر اللازم ، وبين الشفافية ، التي تقتضي حصول الأمانة واللجنة التنفيذية على جميع المعلومات المتاحة التي قد يكون لها صلة بعملية استعراض اقتراح المشروع والنظر فيه .

5- أن جميع المعلومات الواردة في اقتراح مشروع ، سوف ينظر إليها – كقاعدة عامة ، باعتبارها من غير المعلومات التقنية غير الداخلة في قطاع الملكية العامة . ولن يكون هناك إلتزام بصون الطابع السري فيما يتعلق بالمعلومات الواردة في اقتراح المشروع ، إلا وفقاً لتلك المبادئ التوجيهية وبالقدر الذي تسلم به تلك المبادئ .

6- ليس في هذه المبادئ التوجيهية ما يمنع الأمانة من طلب أية معلومات ، بما فيها المعلومات غير المقصورة على المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، في سبيل مساعدتها على استعراض أي اقتراح لمشروع .

7- أن هذه المبادئ التوجيهية تعالج الإدعاء بأن المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ينبغي أن تعامل معاملة المعلومات السرية . تتضمن المبادئ التوجيهية ذلك في ثلاثة أجزاء . فالجزء الأول يعالج إعداد المقترحات الخاصة بالمشروع ، وتبين المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة . أما الجزء الثاني فهو يعالج استعراض الأمانة للمعلومات التي تشمل المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، الواردة في اقتراح بمشروع ويشمل ذلك استخدام خبراء خارجيين في ذلك الاستعراض . أما الجزء الثالث فيعالج طلبات أعضاء اللجنة التنفيذية أن يستعرضوا المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة .

الجزء الأول : أعداد المقترحات بمشروع

8- أن الوكالة المنفذة ذات الصلة بالموضوع والبلد صاحب الطلب والمنشآت العاملة في ذلك البلد مسؤولة عن أن توضح وتحدد ، في اقتراح المشروع ، جميع المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، والتي ترغب في أن تكون خاضعة لتلك المبادئ التوجيهية " المعلومات التقنية التي يتم تبينها ") . (مثلاً من خلال استعمال التلوين والكتابة الغليظة ووضع إطارات من المربعات حول الكلام) لإبراز تلك المعلومات .

9- ينبغي أن يتضمن الاقتراح بمشروع فقط جميع المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، والمطلوب أن تساند الاقتراح . وينبغي أن يتضمن الاقتراح بمشروع كذلك قائمة بجميع المعلومات التقنية الأخرى ذات الصلة غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، بطريقة لا تكشف النقاب عن تلك المعلومات ولكنها تعطي وصفاً كافياً لها بما يسمح لأمانة الصندوق أن تحدد هل يحتاج الأمر إلى أن تتوصل إلى بعض أو إلى جميع تلك المعلومات لاستكمال عملية استعراض الطلب .

10- على الوكالة المنفذة ذات الصلة تقع مسؤولية أن تبذل ما ينبغي من عناية وحرص لتخفيض مخاطرة احتمال استعمال أية تكنولوجيا يمولها الصندوق لانتهاك أي حق من حقوق الملكية الفكرية . وسوف تختلف درجة تلك العناية والحرص تبعاً للظروف مثل كون التكنولوجيا قد استحدثت داخل الدار وكونها مغطاة بتراخيص واسعة النطاق والأماكن التي سوف تستعمل فيها . وبالنسبة لمعظم التكنولوجيا التي تغطيها تراخيص واسعة النطاق ، فإن الوكالة المنفذة ستستطيع بسهولة أن ترضى بحق استعمال تلك التكنولوجيا .

11- أما التكنولوجيا التي تستحدث داخل الدار أو التي ليست متاحة بصفة عامة في السوق ، فقد يقتضي الأمر أن تحصل الوكالة المنفذة ، وفقاً للإلتزام العام الوارد في الفقرة 10 أعلاه ، على كتاب من مستشار قانوني محلي يبدي رأياً بشأن عدم انتهاك أي حق معروف من حقوق الملكية الفكرية من جراء استعمال تلك التكنولوجيا . وفي الأحوال التي تستعمل فيها التكنولوجيا في المنتجات التي يجري تصديرها ، ينبغي أن تسعى الوكالة المنفذة ، بالإضافة إلى الكتاب المذكور ، إلى الحصول على تأكيد من القائم بالتصدير بأن التكنولوجيا لا تنتهك أي حق من حقوق الملكية الفكرية في أي بلد سيجري تصدير المنتج إليه وبأن القائم بالتصدير سوف يتخذ جميع التدابير اللازمة لكفالة حصوله على ترخيص لازم لاستعمال أي حق من حقوق الملكية الفكرية في جميع البلدان التي سوف يجري تصدير المنتج إليها .

الجزء الثاني : تقييم من جانب الأمانة

(أ) الاستعمال الداخلي للمعلومات التقنية التي يتم تبينها

12- حيث أن العاملين بالأمانة ملتزمون بالسرية بموجب عقود الأمم المتحدة ولوائح الموظفين المعمول بها في الأمم المتحدة ، التي تكفل الحفاظ على المعلومات السرية ، تستطيع الأمانة أن تكشف بحرية النقاب عن أية معلومات تقنية يتم تبينها لأي موظف من الموظفين .

13- وعلى الأمانة أن تقوم ، من وقت لآخر وفقاً للممارسة الطيبة في العمل ، أن تذكر الموظفين بها بالتزامهم بطابع السرية .

14- إذا حددت الأمانة في استعراضها لأي اقتراح بمشروع يتضمن قائمة بمعلومات تقنية لا تدخل في نطاق الملكية العامة ولم تدرج في اقتراح المشروع ، إذ حددت الأمانة أنها تحتاج إلى كشف النقاب عن تلك المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، تستطيع الأمانة أن تطلب من الوكالة المنفذة ، أو من البلد المعني ، أن يزودها بتلك المعلومات قبل المضي في عملية استعراضها لاقتراح المشروع .

15- عند تلقي طلب لتقديم معلومات تقنية غير داخلة في نطاق الملكية العامة ، لم يسبق كشف النقاب عنها في اقتراح بمشروع ، فإن الوكالة المنفذة أو البلد صاحب الشأن يستطيعان أما تقديم المعلومات التقنية غير الداخلة في نطاق الملكية العامة أو رفض ذلك التقديم . وفي الحالة الأخيرة على الأمانة أن تقوم بتبليغ الأمر إلى اللجنة التنفيذية ، مع بيان عدم قدرتها ، إذا كان ذلك وارداً ، على إجراء أو إتمام عملية الاستعراض .

16- أي معلومات تقنية غير داخلة في نطاق الملكية العامة ، مقدمة إعمالاً لما جاء في الفقرة 15 السابقة ، سوف تعامل بالمعاملة نفسها التي تطبق على المعلومات التقنية التي يتم تبينها غير الداخلة في نطاق الملكية العامة ، والمدرجة في الاقتراح الأصلي بالمشروع

(ب) كشف النقاب عن المعلومات للخبراء الخارجيين .

17- عند القيام باستعراض اقتراح بمشروع يجوز للأمانة ، من وقت لآخر ، أن تطلب مساعدة من خبير تقني . وفي هذه الظروف قد تحتاج الأمانة إلى كشف النقاب عن معلومات تقنية تم تبينها ، داخلة في الاقتراح بالمشروع ، لذلك الخبير .

18- في بعض مجالات الخبرة ، لا يوجد إلا قليل من الخبراء لهم ما ينبغي من تعمق واسع من المعرفة لمساعدة الأمانة في استعراضها لاقتراح بمشروع . وهؤلاء الخبراء كثيراً ما يكون الطلب عليهم شديداً ، وسيكون عليهم أو ربما كان عليهم أن يعملوا في المستقبل مع منافسين للمنشأة التي هي مصدر المعلومات التقنية التي تم تبينها . وفي هذه الظروف ، تكون هناك حاجة للموازنة بين ضرورة الحفاظ على السرية لصالح المنشأة وبين ضرورة الحصول على مساعدة الخبراء التقنيين ذوي الاختصاص والكفاءة .

19- كخطوة أولى في تحقيق هذا التوازن تقوم الأمانة فقط بكشف النقاب عن تلك المعلومات التقنية التي يتم تبينها للخبراء الخارجيين على أساس الحاجة إلى المعرفة ، وهي الحاجة التي تحددها أمانة الصندوق .

20- والخطوة الثانية في هذا الصدد هي أن تقوم أمانة الصندوق بكشف النقاب فقط عن المعلومات التقنية التي يتم تبينها ، لخبير اجنبي ، بعد أن يوافق ذلك الخبير على الامتثال لأحكام معقولة تتعلق بحفظ السرية . ويجب أن توازن بين الأحكام حاجة مصدر المعلومات التقنية التي يتم تبينها إلى الحفاظ على سريتها ، وبين حاجة الخبير أن يتمكن من الاستمرار في تقديم المشورة التقنية إلى الآخرين ، بما فيهم إلى منافسي المصدر المذكور . ولذا فإن أحكام الطابع السري ينبغي أن تكون مقصورة على المعلومات التقنية التي يتم تبينها ويمكن أن تخول الخبير حق استعمال المعلومات الداخلة من ناحية أخرى في نطاق الملكية

العامّة أو التي يستحدثها الخبير نفسه بصفة مستقلة ، حتى إذا كانت تلك المعلومات مماثلة للمعلومات التقنية التي يتم تبينها . ويتضمن المرفق ألف بهذه المبادئ التوجيهية عينات من تلك الأحكام .

21- عند إتمام عمل الخبير الخارجي الذي يساعد أمانة الصندوق في استعراض اقتراح بمشروع ، ينبغي أن يعيد الخبير جميع صور المعلومات التقنية التي يتم تبينها والتي تكون موجودة لديه (أو لديها) وأن يقوم بتدمير جميع الصور الإلكترونية لتلك المعلومات .

22- إن جميع الإلتزامات المفروضة على الخبراء الخارجيين فيما يتعلق بصون الطابع السري ، تخضع للقوانين المحلية وقرارات المحاكم أو هيئات التحكيم التي تقتضي كشف النقاب عنها .

الجزء الثالث : قيام اللجنة التنفيذية باستعراض الاقتراح بمشروع

(أ) تحديد من جانب أمانة الصندوق

23- قبل تقديم أمانة الصندوق توصيتها ومعلوماتها بشأن اقتراح بمشروع إلى اللجنة التنفيذية ، تقوم الأمانة باستعراض المعلومات التقنية التي يتم تبينها الداخلة في الاقتراح بمشروع ، كي تحدد ما إذا كان ينبغي إدراج تلك المعلومات فيما تعرضه في أول الأمر على اللجنة التنفيذية . وعند قيامها بتحديد ذلك ، ستقوم الأمانة بالموازنة بين الحاجة إلى الحفاظ على سرية المعلومات التقنية التي يتم تبينها وبين حاجة اللجنة التنفيذية إلى الحصول على المعلومات اللازمة بالتفصيل المناسب . وتقوم الأمانة في بادئ الأمر فقط بكشف النقاب عن المعلومات التقنية التي يتم تبينها إلى اللجنة التنفيذية على أن يكون هذا الكشف فقط بالنسبة للمعلومات التي تراها الأمانة جوهريّة لتمكين اللجنة التنفيذية من البت .

24- إذا ما قررت الأمانة أنها لا تحتاج إلى كشف النقاب عن المعلومات التقنية التي يتم تبينها للجنة التنفيذية ، عليها أن تدون ذلك في توصياتها إلى اللجنة التنفيذية .

25- إذا قررت أمانة الصندوق أنها تحتاج إلى كشف النقاب عن معلومات تقنية يتم تبينها إلى اللجنة التنفيذية ، كان عليها إبلاغ الوكالة المنفذة ذلك القرار .

26- على الوكالة المنفذة ، أن تقوم ، في تشاور مع البلد الذي صدر عنه اقتراح المشروع ، بإبلاغ أمانة الصندوق إما موافقتها على أن تقوم الأمانة بكشف النقاب عن المعلومات التقنية التي تم تبينها والمطلوبة ، إلى اللجنة التنفيذية بدون قيود ، أو عدم موافقتها على ذلك . وتقوم الأمانة بإبلاغ عدم الموافقة إلى اللجنة التنفيذية مشفوعاً إذا لزم الأمر ببيان تقول فيه أنها لا تستطيع تقديم توصية إيجابية .

(ب) طلب من اللجنة التنفيذية

27- يجوز لكل عضو في اللجنة التنفيذية أن يطلب في أي وقت من أمانة الصندوق أن تكشف النقاب للجنة التنفيذية جميعاً عن أية معلومات تقنية تم تبينها ، واردة في اقتراح بمشروع . وإلى أن يتم الامتثال لهذا الطلب أو سحب هذا الطلب، ستعلق اللجنة التنفيذية نظرها في الاقتراح بمشروع .

28- عند ورود طلب بموجب البند 27 السابق ، تقوم أمانة الصندوق بإبلاغ الوكالة المنفذة التي يعينها الأمر بالطلب الوارد من اللجنة التنفيذية

29- تقوم الوكالة المنفذة ، في تشاور مع البلد الذي صدر عنه الاقتراح بمشروع ، إما بالموافقة على كشف النقاب إلى اللجنة التنفيذية عن المعلومات التقنية التي تم تبينها بدون قيود أو تقوم الوكالة المنفذة بإبلاغ الأمانة أن الأمانة لا تستطيع كشف النقاب عن المعلومات التقنية التي تم تبينها إلى اللجنة التنفيذية .

30- إذا قبلت الوكالة المنفذة كشف النقاب عن المعلومات التقنية التي تم تبينها إلى اللجنة التنفيذية بدون قيود ، تقوم الأمانة بكشف ذلك النقاب للجنة التنفيذية . وإذ تفعل ذلك ، على الأمانة أن تشير إلى الطابع السري للمعلومات التقنية التي تم تبينها إلى اللجنة التنفيذية . غير أن كشف النقاب عن المعلومات التقنية التي تم تبينها إلى اللجنة التنفيذية لا يستحدث ، في حد ذاته ، إلزاماً قانونياً على عاتق أعضاء اللجنة التنفيذية

31- إذا لم توافق الوكالة المنفذة على كشف النقاب عن المعلومات التقنية التي تم تبينها إلى اللجنة التنفيذية، تقوم أمانة الصندوق بإبلاغ اللجنة التنفيذية ذلك القرار . فإذا لم تقم اللجنة التنفيذية بسحب طلبها الرامي إلى أن يكشف لها النقاب عن المعلومات التقنية التي تم تبينها ، سوف يعتبر الاقتراح بمشروع بمثابة اقتراح تم سحبه به.

التذييل ألف: عينة من الأحكام المتعلقة بصون الطابع السري

أن عبارة "المعلومات التقنية ذات الطابع السري" تعني المعلومات التقنية المتصلة باقتراح بمشروع له قيمة تجارية قد اتخذ حائز هذه المعلومات ولا يزال يتخذ خطوات معقولة للحفاظ على طابعها السري ، وهي معلومات ليست متاحة للجمهور من خلال المعرفة العامة أو النشر .

عبارة "المعلومات المحددة ذات الطابع السري" تعني المعلومات التقنية ذات الطابع السري التي يتم تبيينها بوضوح كتابة إلى المتعاقد باعتبارها ذات طابع سري .

1- لا يجوز للمتعاقد أن يستعمل أو أن يكشف أو يسمح باستعمال المعلومات السرية المحددة إلا وفقاً لهذا الاتفاق .

2- على المتعاقد أن يستعمل التدابير التجارية المعقولة للحفاظ على سرية المعلومات السرية المحددة ، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا للحصر ، فصل المعلومات السرية المحددة بالقدر المستطاع عن الوثائق الأخرى ، وبأن يقتضي من الموظفين لديه أن يدخلوا في اتفاقات للحفاظ على الطابع السري مماثلة لهذا الاتفاق ، فيما يتعلق بالمعلومات السرية المحددة .

3- بصرف النظر عن الفقرة 1 أعلاه ، ليس في هذا الاتفاق ما يمنع المتعاقد من استعمال أو كشف معلومات عامة في مجاله ، ومعلومات ذات طابع عام داخلة ضمن المعلومات السرية المحددة ، أو معلومات سبق أن استحدثها المتعاقد أو يستحدثها المتعاقد في طور لاحق ، دون اللجوء إلى المعلومات السرية المحددة .

4- يجوز للمتعاقد أن يكشف النقاب عن أية معلومات سرية محددة إذا اقتضي ذلك منه القانون أو اقتضته محكمة أو هيئة تحكيمية أو هيئة إدارية تطلب كشف النقاب عن المعلومات السرية المحددة . وعلى المتعاقد أن يبذل جهوداً معقولة لإبلاغ أمانة الصندوق أي مطلب من هذا القبيل بمجرد أن يصبح من المستطاع أن يفعل ذلك ، كي يسمح لأمانة الصندوق أو للمصدر الذي نشأت عنه المعلومات السرية المحددة بالسعي إلى الحصول على أمر من المحكمة يمنع ذلك الكشف .

5- عند إتمام العمل الذي يشير إليه هذا الاتفاق ، يتعين على المتعاقد أن يعيد إلى الأمانة صور جميع الوثائق التي تتضمن المعلومات السرية المحددة الداخلة في نطاق تحكمه ، وعليه أن يحوو بصفة دائمة جميع الصور الإلكترونية للوثائق التي تتضمن المعلومات السرية المحددة .

المرفق الخامس عشر اتفاق لقطاع الإنتاج في الأرجنتين

1- تقرر اللجنة التنفيذية الموافقة من حيث المبدأ على ما مجموعه 8.3 مليون دولار أمريكي من التمويل للخفض التدريجي وإغلاق قدرة إنتاج مواد CFC بكاملها في الأرجنتين. ويقسم ذلك بمبلغ 7 مليون دولار أمريكي لإغلاق الإنتاج و800,000 دولار أمريكي لتعويض العمل و500,000 دولار أمريكي لوحدة إدارة المشروع.

2- هذا هو مجموع التمويل الذي سيكون متوفراً إلى الأرجنتين من الصندوق المتعدد الأطراف لمجموع الإغلاق الدائم وتفكيك كامل القدرة على إنتاج المجموعة الأولى من المرفق ألف والمجموعة الأولى من المرفق ب من مواد CFC و/أو تطوير إنتاج البدائل لمواد CFC هذه.

3- سوف يتم دفع مستوى التمويل المتفق عليه على أقساط في المبالغ الصحيحة المحددة في الجدول 1، وعلى أساس التفاهم التالي:

(أ) بهذه الموافقة، توافق الأرجنتين أنه مقابل مستوى التمويل المحدد في الجدول 1، سوف تعمل على خفض مجموع مواد المجموعة الأولى المرفق ألف والمجموعة الأولى المرفق ب لإنتاج CFC وفقاً للإنتاج المسموح به في الجدول نفسه:

الجدول 1

السنة	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
الحد الأقصى للإنتاج المسموح به	3,020	3,020	3,020	1,647	1,647	686	686	686	0*
التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف مليون دولار أمريكي	0.5	3.5	0	0.3	2	0	1	1	8.3
رسوم الوكالة مليون دولار أمريكي	0.02	0.11	0.09	0.12	0.10	0.12	0.12	0.047	0.727

* ما عدا أي إنتاج لمواد CFC التي قد تتفق عليها الأطراف للوفاء بالاستخدامات الضرورية للأرجنتين.

وافقت اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ أنها ستواصل تقديم الأموال على أساس برامج سنوية مقدمة وفقاً للجدول الزمني المذكور أعلاه. ويجب الموافقة على الأموال في الاجتماع الأول من كل سنة. وسوف يقوم البنك الدولي بصرف الأموال بإتباع قواعده للتوريدات.

(ب) توافق الأرجنتين على ضمان الرصد الدقيق للإزالة، وتقديم التقارير بشكل منتظم. وبصورة منسجمة مع التزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال وهذا الاتفاق. وتوافق الأرجنتين أيضاً على السماح بقيام الوكالة المنفذة بإدارة تدقيقات فنية مستقلة، وبالإضافة إلى ذلك حسب توجيهات اللجنة التنفيذية للتحقق من مستويات الإنتاج السنوي من مادة CFC في الجدول 1 وتفكيك المصنع أو هدمه؛

ترغب اللجنة التنفيذية في تزويد الأرجنتين بالحد الأقصى من المرونة في استعمال الأموال الموافق عليها للوفاء بمتطلبات خفض الموافق عليها في الفقرة (أ). وتبعاً لذلك، وفي حين أن البرنامج القطري للأرجنتين، أو الاستراتيجية القطاعية أو أي وثائق أخرى تتعلق بالإنتاج الفرعي التي جرى بحثها خلال إعداد هذا الاتفاق والتي يمكن أن تتضمن تقديرات الأموال المحددة التي كان يعتقد أنها ضرورية في بنود محددة، تفهم اللجنة التنفيذية أنه خلال التنفيذ وطالما هو منسجم مع هذا الاتفاق وطريقة التنفيذ المدرجة في مقترح مشروع الأرجنتين، يمكن استخدام الأموال المقدمة إلى الأرجنتين وفقاً لهذا الاتفاق بأي طريقة تعتقد الأرجنتين أنها تعمل على تحقيق إزالة الإنتاج لمواد CFC بأكبر قدر ممكن من السلسلة.

(ج)

توافق الأرجنتين أن الأموال التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ في اجتماعها الثامن والثلاثين للإغلاق الكامل لقدرتها لإنتاج مواد CFC هو مجموع التمويل الذي سيكون متوفراً لها لتحويلها الامتثال الكامل لمتطلبات إزالة إنتاج مواد CFC وفق بروتوكول مونتريال، وأنه سوف لن تكون أي موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف متوقعة لأنشطة ذات صلة بما في ذلك تطوير البنية الأساسية لإنتاج البدائل، أو استيراد البدائل أو الإغلاق التالي لأي منشآت تعتمد على مواد HCFC والتي تستخدم البنية الأساسية لمواد CFC. وتفهم أيضاً أنه بالإضافة إلى رسوم الوكالة المشار إليها في الفقرة (و) أدناه والتي وردت في الجدول 1 فإن الأرجنتين والصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته المنفذة والمانحين الثنائيين سوف لن يقدموا ولا يطلبوا المزيد من التمويل ذي الصلة من الصندوق المتعدد الأطراف لإنجاز الإزالة الكاملة لإنتاج CFC وفقاً للجدول الزمني المذكور أعلاه وشروط الاستراتيجية التي تجري الموافقة عليها. ويتضمن ذلك وليس على سبيل الحصر التمويل لتعويض للموظفين ومجموع المساعدة الفنية بما في ذلك التدريب.

(د)

تفهم الأرجنتين أنه إذا قامت اللجنة التنفيذية بالوفاء بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق، ولكن لم تعمل الأرجنتين على الوفاء بمتطلبات خفض الواردة في الفقرة أ والمتطلبات الأخرى الواردة في هذه الوثيقة، فإن الوكالة المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف سيعملان على وقف التمويل للشريحة التالية من التمويل الوارد في الجدول 1 حتى يتم الوفاء بالخفض المطلوب أو التفكيك المطلوب. وبالإضافة إلى ذلك تفهم الأرجنتين أن الصندوق المتعدد الأطراف سيعمل على خفض الشريحة التالية ولذلك، فإن التمويل لإغلاق الإنتاج لمادة CFC على أساس 1000 دولار أمريكي لكل طن معاملة استنفاد الأوزون للتخفيضات التي لم يتم تحقيقها في أي سنة من سنوات هذا الاتفاق. ومن المفهوم بشكل واضح أن الوفاء بهذا الاتفاق يعتمد على الأداء الجيد للإلتزامات من جانب الأرجنتين واللجنة التنفيذية؛

(هـ)

وافق البنك الدولي على أن يكون الوكالة المنفذة لهذا المشروع. وسوف يكون الرسم لهذا المشروع 9% من استثمار المشروع وتكاليف* اليد العاملة التي تصرف خلال الفترة الزمنية، في حين تطبق رسوم 5% بالنسبة إلى وحدة إدارة المشروع. والبنك الدولي، بوصفه الوكالة المنفذة خلال الفترة الزمنية، يوافق على أن يكون مسؤولاً عن الأمور التالية:

(و)

(1) ضمان/ تقديم التحقق المستقل إلى اللجنة التنفيذية أن أهداف الإزالة والأنشطة المتعلقة بها قد تم الوفاء بها؛

- (2) ضمان أن تكون الاستعراضات الفنية التي قام بها البنك الدولي من خلال الخبراء التقنيين المستقلين الملائمين مثل OORG؛
 - (3) تقديم المساعدة إلى الأرجنتين في إعداد برنامج عملها السنوي الذي يحيط بالإنجازات التي تمت في البرامج السنوية السابقة؛
 - (4) القيام ببعثات إشراف حسب المطلوب؛
 - (5) ضمان وجود آلية تشغيل فعالة لتحويل التنفيذ الفعال والدقيق للبرنامج والإبلاغ الواضح والمدقق للبيانات؛
 - (6) دمج عمله في الاتفاق الحالي بين الأرجنتين والبنك الدولي؛
 - (7) ضمان أن تكون المدفوعات قد تمت إلى الأرجنتين استناداً إلى أهداف الأداء المتفق عليها في المشروع، وأحكام هذا الاتفاق؛
 - (8) القيام بالتأكيد بشكل مستقل للجنة التنفيذية أن تفكيك خطوط إنتاج مادة CFC قد جرى بشكل ملائم وذلك بضمان أنه قد جرى تفكيك المحرك وأبراج التقطير وأحواض الاستقبال للمنتجات النهائية ومعدات الرقابة والرصد بحيث تصبح غير قابلة للاستعمال لإنتاج المواد المستنفدة للأوزون في المستقبل، وأنه قد تم التخلص منها.
- (ز) يجب عدم تعديل مقومات التمويل لهذا المقرر على أساس مقررات اللجنة التنفيذية في المستقبل التي قد تؤثر على تمويل قطاع إنتاج CFC أو أي نشاط يتعلق بذلك.

* (3% من هذا المبلغ سوف يدفع إلى الوكيل المالي المحلي).
